



# THE ART OF SERVICE

GESAMTSORTIMENT  
COMPLETE RANGE 2024/25

HEPP.DE

# PERFEKTION UND LEIDENSCHAFT BIS INS DETAIL.

Eine einzigartige Tischkultur zu kreieren bedeutet, höchsten Ansprüchen zu genügen und Handwerkskunst zur Vollendung zu führen. Dafür braucht man Leidenschaft. Erfahrung. Und den Mut, Dinge anders zu tun.

Namhafte Häuser weltweit vertrauen auf die hochwertigen und personalisierbaren Produkte von HEPP. Als Erfinder des Hotelsilbers kreiert HEPP seit 160 Jahren ein einzigartiges Repertoire für Gastronomie und Hotellerie. Immer mit der Anforderung, höchste Qualität auf den Tisch zu bringen. „THE ART OF SERVICE“ schließt für HEPP darum auch „The Art of Sustainability“ mit ein: In der hauseigenen Abteilung Service & Repair werden gebrauchte und defekte Servierartikel professionell wiederaufgearbeitet. Unser Film vermittelt Ihnen einen exklusiven Einblick in die Reparaturwerkstatt von HEPP:



EINBLICK IN DIE GLANZ-WERKSTATT VON HEPP



INSIGHT INTO HEPP'S SHINE SHOP

# PERFECTION AND PASSION IN EVERY DETAIL.

Creating a unique table culture means meeting the highest standards and taking craftsmanship to absolute perfection. To achieve this, passion is required. Experience. And the courage to do things differently.

Renowned houses worldwide rely on the high-quality and customisable products from HEPP. As the inventor of hotel silver, HEPP has been creating a unique repertoire for the restaurant and hotel industry for 160 years. Always with the challenge of bringing the highest quality to the table. For HEPP, "THE ART OF SERVICE" also includes "The Art of Sustainability": At the in-house Service & Repair department, used and defective serving products are professionally reconditioned.

Our film provides you with an exclusive insight into HEPP's repair shop:



## NEU: CUTTING EDGE.

Als Ergebnis herausragender Handwerkskunst verkörpert das neuste Besteckmodell unseres Leitsatz THE ART OF SERVICE in höchster Perfektion. HEPP präsentiert: CUTTING EDGE.

## NEW: CUTTING EDGE.

The result of outstanding craftsmanship, the latest cutlery model embodies our guiding principle THE ART OF SERVICE to perfection. HEPP presents: CUTTING EDGE.

## NEVER OUT OF STOCK

Um eine schnelle Verfügbarkeit für Ihre Bestellung gewährleisten zu können, haben wir Produkte, die immer in besonders hoher Stückzahl verfügbar sind, folgendermaßen markiert:  Stets in handelsüblichen Mengen verfügbare Artikel sind deklariert mit: „Auf Lager“.

## NEVER OUT OF STOCK

To ensure quick availability for your orders at all times, we've marked the products that are always on stock in especially high volumes as follows:  Items that are always available in commercial quantities are labelled: "In stock".

# STEFAN STILLER

TAIAN TABLE IN SHANGHAI



## EIN ELEGANTES ZUSAMMENSPIEL: HEPP UND STEFAN STILLER.

Mit seinem raffinierten Kochstil hat sich der deutsche Sternekoch Stefan Stiller einen eindrucksvollen Ruf in der asiatischen Gourmetwelt geschaffen. In seinem Drei-Sterne-Restaurant Taian Table in Shanghai verschmelzen europäische Kulinarik und asiatische Kochkunst vor den Augen der Gäste. Um dieses unvergleichliche Genusserlebnis zu unterstreichen, setzt Stefan Stiller auf das exquisite Besteck von HEPP.

## AN ELEGANT INTERPLAY: HEPP AND STEFAN STILLER.

With his refined style of cooking, German celebrity chef Stefan Stiller has built up an impressive reputation in the Asian gourmet world. In his three-star restaurant Taian Table in Shanghai, European and Asian cuisine merge before the eyes of the guests. To emphasise this incomparable culinary experience, Stefan Stiller relies on HEPP's exquisite cutlery.



## FEINE KÜCHE IN EINZIGARTIGER ATMOSPHÄRE.

Aufgrund des variierenden Degustationsmenüs fungiert das Besteck als Bühnenelement für verschiedenste Kreationen. Mit seiner geradlinigen Struktur und den gerundeten Fragmenten erfüllt HEPP ACCENT in Versilberung diese Anforderung auf elegante Weise. Als Fusion aus Moderne und Tradition fügt es sich stilvoll dem Gastronomie-Konzept der offenen Küche und verleiht dem Ambiente mit einem sanftem Glanz zusätzlichen Charme.



## FINE CUISINE IN A UNIQUE ATMOSPHERE.

The cutlery acts as a stage element for a wide variety of creations in the regularly changing tasting menus. With its linear structure and rounded fragments, HEPP ACCENT silver-plated fulfils this requirement elegantly. As a fusion of modernity and tradition, it blends in stylishly with the open kitchen concept and lends the ambience additional charm with a soft lustre.



# EINE STRAHLENDE EINHEIT: HEPP UND TIM RAUE.

Mit zwei Michelin-Sternen und fünf schwarzen Hauben im Gault&Millau gehört Starkoch Tim Raue zweifellos zur Weltklasse. In seinen Restaurants verleiht er unterschiedlichen kulinarischen Einflüssen seinen unverkennbaren persönlichen Touch, der ihm weltweite Anerkennung einbringt. Tim Raue stellt nicht nur bei seinen Gerichten, sondern auch beim Tischarrangement einen besonders hohen Anspruch an Qualität.

Um diesem Anspruch gerecht zu werden, kommt für den Starkoch bei der Wahl des Bestecks auch nur HEPP in Frage.

# A RADIANT ENTITY: HEPP AND TIM RAUE.

With two Michelin stars and five black toques in Gault&Millau, star chef Tim Raue is undoubtedly world class. In his restaurants, he adds his unmistakable personal touch to various culinary influences earning him worldwide recognition. Tim Raue sets particularly high standards of quality not only for his dishes but also for the table arrangements.

To do justice to this claim, only HEPP comes into question as the star chef's choice of cutlery.



Starkoch Tim Raue | Star chef Tim Raue

Photo credit: Nils Hasenau

## DINIEREN IM WELTKLASSE-RESTAURANT TIM RAUE.

Erlesene Küche und ein außergewöhnliches Ambiente ziehen Feinschmecker in das vom Sternekoch und Marie-Anne Wild geführte Restaurant Tim Raue - eines der 50 besten Restaurants der Welt. HEPP Carlton unterstreicht das urbane und lebensfrohe Gastronomie-Konzept. Denn die hochwertige Besteckkollektion präsentiert eine moderne Variante der klassisch-runden Silhouette und überzeugt durch die edle Versilberung mit einem wunderbar weichen Glanz.

## KULINARISCHE HIGHLIGHTS AUSSERGEWÖHNLICH INSZENIERT.

Die exquisite Brasserie Colette Tim Raue lädt dazu ein, eine aufregende kulinarische Reise durch die erlesene französische Küche zu erleben. Auch in diesem Bib Gourmand-Restaurant ist HEPP Carlton die perfekte Ergänzung, um Ambiente und Delikatessen zusätzlichen Glanz zu verleihen. Harmonisch, elegant und perfektioniert - wie die gehobene französische Küche.

## DINING AT THE WORLD-CLASS RESTAURANT TIM RAUE.

Exquisite cuisine and an exceptional ambience attract gourmets to the restaurant Tim Raue - one of the 50 best restaurants in the world - run by the celebrity chef and Marie-Anne Wild. HEPP Carlton showcases the urban and lively gastronomy concept. The high-quality cutlery collection presents a modern version of the classic round silhouette and impresses with a wonderfully soft shine thanks to the elegant silverplating.

## CULINARY HIGHLIGHTS PRESENTED IN AN EXTRAORDINARY WAY.

The exquisite Brasserie Colette Tim Raue invites you to experience an exciting culinary journey across exquisite French cuisine. Also in this Bib Gourmand restaurant, HEPP Carlton is the perfect complement to add extra lustre to the ambience and delicacies. Harmonious, elegant and perfected - like upscale French cuisine.



Photo credit: Nils Hasenau

Besteck HEPP Carlton | Cutlery HEPP Carlton



Photo credit: Nils Hasenau

Brasserie Colette Tim Raue

# HIO. DER ACKER KOCHT.

FINE DINING RESTAURANT IN HILZHOFEN



Im HIO stehen Nachhaltigkeit und höchste Qualität an oberster Stelle.

Sustainability and the highest quality are the top priorities at HIO.

## IN VOLLKOMMENER HARMONIE: HEPP UND DAS HIO.

Das Fine-Dining-Restaurant HIO in Hilzhofen vereint exzellente Sterneküche im Einklang mit der oberpfälzischen Natur. Hier werden minimalistische Gaumenfreuden aus eigenem Anbau kunstvoll in Szene gesetzt – unverfälscht, ehrlich und in vollkommener Harmonie mit der Natur, dem Acker und der Küche.

Damit dieses einzigartige Zusammenspiel auch in der Tischkultur Ausdruck findet, vertraut das HIO ausschließlich auf die erstklassigen Bestecke von HEPP.



## IN PERFECT HARMONY: HEPP AND HIO.

The fine-dining restaurant HIO in Hilzhofen combines award-winning cuisine with the Upper Palatinate countryside. Here, minimalist culinary creations from the restaurant's own cultivation are artfully staged – unadulterated, honest and in perfect harmony with nature, the farmland and the cuisine.

To ensure that this unique harmony is also reflected in the table culture, HIO relies exclusively on first-class cutlery from HEPP.



Gastgeber Claudia und Michael Meier möchten mit dem HIO einen Ort schaffen, an dem Natur und Genuss eine harmonische Verbindung eingehen.

With HIO, the hosts Claudia and Michael Meier want to create a place where nature and enjoyment come together.

# UNSER SERVICE FÜR STRAHLENDEN GLANZ.

OUR SERVICE FOR A RADIANT SHINE.



Weitere Details zu Service und Reparatur.  
More details on service and repair.



## AUFBEREITUNG UND REPARATUR DURCH EXPERTENHAND.

Produkte von HEPP stehen für außergewöhnliche Qualität und Langlebigkeit. Um diese zu bewahren, bieten wir Ihnen einen exklusiven Aufbereitungsservice. Durch Ausbeulen, Mattieren oder Polieren sehen Ihre Bestecke und Serviergeräte wieder wie neu aus.

Neben der Aufbereitung gehört auch die professionelle Reparatur defekter Stücke zu unserem umfassenden Repertoire.



## RECONDITIONING AND REPAIR BY EXPERTS.

Products from HEPP stand for exceptional quality and durability. To ensure that these are preserved, we offer you an exclusive reconditioning service. Dent removal, matting or polishing will make your cutlery and serving pieces look new again.

In addition to reconditioning, our comprehensive repertoire also features professional repair of defective pieces.

Auch das Hotel Adlon Kempinski Berlin nimmt unseren exklusiven Service in Anspruch: Die zeitlosen Servierartikel werden in der hauseigenen Reparaturwerkstatt in Birkenfeld regelmäßig auf Hochglanz gebracht.

The Hotel Adlon Kempinski Berlin also makes use of our exclusive offer: The timeless serving items are regularly given a polish in the in-house repair workshop in Birkenfeld.

# INHALT

## CONTENT



### BESTECK CUTLERY

Oberflächenveredelung Surface treatment .....	18
Übersicht Besteckmodelle Overview cutlery models .....	24
Besteckmodelle Cutlery models.....	26
Besteckergänzungsteile Cutlery additional pieces .....	72



### TABLE TOP

Kaffee & Tee Coffee & tea .....	76
Tisch-Präsentation & Etageren Table presentation & stands.....	82
Wein- & Getränkekühler Wine & beverage .....	86
Anrichten & Servieren Preparing & serving.....	93
Menagen Cruet stands.....	103
Tischdekoration Table decorations .....	107
Tischschilder Table signs .....	109
Diverses Miscellaneous.....	110



### BUFFET

Kalt-Buffet Cold buffet.....	116
Kalt-Buffet, Zubehör Cold buffet accessories.....	128
Präsentationsplatten Presentation trays .....	132
Warm-Buffet, Induktion Warm buffet Induction .....	134
Warm-Buffet Warm buffet.....	142
Warm-Buffet, Zubehör Warm buffet accessories .....	145
Dispenser Dispenser .....	152
Universelle Ständer Multi-purpose stands .....	157

### INDEX A-Z

**14**

18

24

26

72

**74**

76

82

86

93

103

107

109

110

**112**

116

128

132

134

142

145

152

157

**163**

# BESTECK CUTLERY

**EXKLUSIVE BESTECKKOLLEKTIONEN  
FÜR EIN OPTISCHES UND HAPTISCHES  
GENÜSERLEBNIS.**

Jedes Besteck hat seinen eigenen Charakter. Schlanke Formen, sanfte Schwünge, weiche Oberflächen und harmonisch abgerundete Kanten oder markant, massiv und mit stolzem Charakter komponiert. Gut ausbalancierte Besteckteile machen den Gaumengenuss zu einem geschmeidigen Erlebnis. Die Auswahl eines Besteckdesigns ist stimmgut, wenn es die Aussage der Inneneinrichtung und Dekoration aufnimmt, dem Anlass und auch dem Essen an sich entspricht.

**EXCLUSIVE CUTLERY COLLECTIONS FOR  
AN EXCEPTIONAL VISUAL AND HAPTIC  
EXPERIENCE.**

Every item of cutlery has its own individual character. Narrow shapes, gentle curves, soft surfaces and harmoniously rounded edges - or striking and bold with a hint of pride. Well-balanced cutlery transforms any culinary delight into a smooth, sleek experience. The cutlery design should be chosen with harmony in mind, reflecting the statement made by the interior design and décor, the event or occasion, and the food itself.



# MUTIG. EINZIGARTIG. CUTTING EDGE.

## BRAVE. UNIQUE. CUTTING EDGE.



### EIN BLICKFANG PAR EXCELLENCE: HEPP CUTTING EDGE.

Inspiriert von der ostasiatischen Tradition, bei der Löffel und Essstäbchen gemeinsam verwendet werden, vereint CUTTING EDGE die Essenz westlicher und asiatischer Tischkultur in seinem einzigartigen Design.

Die besondere Gestaltung des Griffbereichs verleiht dem Besteck ein Gefühl von Exklusivität. Die reduzierte Laffe und die Zinken unterstreichen diese Anmutung. Das außergewöhnliche Design des Messers vollendet diese prestigeträchtige Neu-entwicklung mit höchstem Anspruch.

### AN EYE-CATCHER PAR EXCELLENCE: HEPP CUTTING EDGE.

Inspired by the East Asian tradition of using spoons and chopsticks together, CUTTING EDGE combines the essence of Western and Asian table culture in its outstanding design.

The extraordinary design of the handle lends the cutlery a feeling of exclusivity. The reduced spoon and the prongs emphasise this impression. The unique design of the knife completes this prestigious new development with the highest standards.



# DIE WELT DER OBERFLÄCHEN.

THE WORLD OF SURFACES.



## EINDRUCKSVOLLE AKZENTE FÜR DAS PERFEKTE TISCHAMBIENTE.

Für das gewisse Etwas am gedeckten Tisch bietet HEPP eine breite Auswahl an Veredlungsmöglichkeiten. Ob glasperlengestrahlt, stonewashed, PVD-beschichtet, gebürstet, versilbert oder individualisiert über Stempelung, Gravuren oder Laserkennzeichnung – bei HEPP finden Sie individuelle Lösungen für jeden Anspruch.

Für einen königlichen Glanz veredeln wir Ihr Besteck ab sofort auch mit Echtgold.

## IMPRESSIVE ACCENTS FOR THE PERFECT TABLE AMBIENCE.

HEPP offers a wide range of finishing options to add that certain something to the laid table setting. Whether glass bead blasted, stonewashed, PVD-coated, brushed, silver-plated or customised using stamping, engraving or laser marking – at HEPP you will find individual solutions to suit all requirements.

For a royal lustre, we now also offer a real gold finish as a new option.



## ECHTGOLD-BESCHICHTUNG ALS PRACHTVOLLER EYECATCHER.

Reines Gold verkörpert aufgrund seiner Kostbarkeit und unverwechselbaren Farbe höchste Qualität und Eleganz. Auf dem gedeckten Tisch strahlt Besteck mit einer Echtgold-Veredelung in einem einzigartig warmen Schein und schafft so eine äußerst luxuriöse Atmosphäre.

## REAL GOLD FINISH AS A SPLENDID EYE-CATCHER.

Due to its preciousness and unmistakable colour, pure gold exudes the highest quality and elegance. Cutlery with a real gold finish radiates a uniquely warm glow on the laid table, creating an extremely luxurious atmosphere.

## VERSILBERUNG FÜR GLANZ DER EXTRAKLASSE.

Als Erfinder des Hotelsilbers gehört die Versilberung zu unseren Kernkompetenzen. Dank unserer langjährigen Veredelungserfahrung entsteht im galvanischen Bad eine untrennbare Verbindung von robustem Edelstahl 18/10 und einer Silberschicht. Für Besteck, das mit weichem Glanz und hohem Reflexionsvermögen begeistert.

## SILVERPLATED FOR EXTRAORDINARY SHINE.

As the inventor of hotel silver, we have extensive experience with silver plating. Thanks to our many years of finishing expertise, an inseparable combination of robust 18/10 stainless steel and a silver coating is created in galvanic baths. For cutlery that impresses with its soft lustre and high reflectivity.



## GLASPERLENSTRÄHLEN

Die Behandlung mit Glasperlen entfaltet einen sanften Glanz und seidenmatte Nuancen auf der Besteckoberfläche. Diese zarten Highlights setzen besonders in edlen Tischarrangements anmutige Akzente.

## GLASS-BEAD BLASTING

The treatment with glass beads creates a soft lustre and silky matt nuances on the surface of the cutlery. These delicate highlights set graceful accents, especially in elegant table arrangements.



## BÜRSTEN

Die Oberfläche von gebürstetem Besteck präsentiert sich mit einem dynamischen Verlauf sowie samtigen Finish. Dies verleiht der Oberfläche eine zusätzliche Dimension und fügt dem gedeckten Tisch eine effektvolle Note hinzu.

## BRUSHING

The surface of brushed cutlery has a dynamic gradient and velvety finish. This gives the surface an extra dimension and adds a striking touch to the laid table.



## STONEWASHING

Durch Stonewashing offenbart jedes Besteck seinen individuellen Vintage-Charme und harmoniert exquisit mit rustikalen Porzellan- sowie Glaswaren.

## STONEWASHING

Stonewashing gives each piece of cutlery its individual vintage charm and harmonises exquisitely with rustic porcelain and glassware.

## PVD-FARBESCHICHTUNG – FÜR AUFFALLENDE AKZENTE.

Mit einer ausdrucksstarken PVD-Farbbeschichtung verleihen Sie sowohl Ihrem Besteck als auch Ihrem gedeckten Tisch eine besondere Note. Fünf stilvolle PVD-Varianten sind verfügbar: Gold, Hellgold, Kupfer, Anthrazit und Schwarz.

Darüber hinaus haben Sie die Option, die unterschiedlichen Verfahren mittels Kreuzveredelung miteinander zu kombinieren.



Gold | Gold



Hellgold | Light gold



Kupfer | Copper



Anthrazit | Anthracite



Schwarz | Black



## KREUZVEREDELUNG

PVD-beschichtetes Besteck entfaltet in Verbindung mit einer Oberflächenbehandlung wie stonewashed, gebürstet oder glasperlengestrahlt einen faszinierenden individuellen Charme.

## CROSS FINISHING

PVD-coated cutlery unfolds a fascinating individual charm in combination with a surface treatment such as stonewashed, brushed or glass bead blasted.



Weitere Details zur Oberflächenveredelung.  
More details on surface finishing.

# PERSONALISIERUNG AUF HÖCHSTEM NIVEAU.

MAXIMUM CUSTOMISATION.



## STEMPELUNG

Um Ihrem Besteck eine prägnante Stempelung zu verleihen, fertigen wir zunächst einen maßgeschneiderten Stempel mit Ihrem Logo an. Anschließend wird das Motiv mit präzisem Druck verewigt. Die einzigartige Stempelform wird für zukünftige Anwendungen bei HEPP sorgfältig aufbewahrt.

## GRAVUR

Als besonders erlesene Variante der Individualisierung ermöglicht es die Gravur, eine Vielzahl an Produkten mit Ihrem individuellen Wunschmotiv zu versehen. Sie verleiht der Oberfläche eine zarte, fühlbare Struktur und Ihrem Tischarrangement eine unverkennbare persönliche Note.

## LASERKENNZIEHNUNG

Von der erlesenen Besteckkollektion bis hin zum eleganten Weinkühler: Die Individualisierungsmöglichkeiten von HEPP lassen keine Wünsche offen. Mit unserem innovativen La-serverfahren bringen wir Ihr Logo mit höchster Präzision auf den gewünschten Produkten an.

## STAMPING

To give your cutlery a distinctive look, we first produce a customised stamp with your logo. The motif is then made permanent with precise application. The unique stamp mould is carefully stored at HEPP for future use.

## ENGRAVING

As a particularly exquisite variant of customisation, engraving makes it possible to provide a variety of products with your individual motif of choice. It lends the surface a delicate, tactile texture and gives your table arrangement an unmistakable personal touch.

## LASER MARKING

From the exquisite cutlery collection to the elegant wine cooler: HEPP's customisation options leave nothing to be desired. We use our innovative laser process to apply your logo to the products you choose with the utmost precision.



Weitere Details zur  
Personalisierung.  
More details on  
customisation.

# ÜBERSICHT BESTECKMODELLE

## OVERVIEW CUTLERY MODELS

Alle aufgeführten  
Besteckmodelle  
lagerhaftig  
All listed cutlery  
models are in  
stock



**ACCENT** Seite Page 26    **AURA** Seite Page 28



**AVES** Seite Page 30    **BAGUETTE** Seite Page 32    **CUTTIN EDGE** Seite Page 40



**CARNELIAN** Seite Page 34    **CHIPPENDALE** Seite Page 36    **CONTOUR** Seite Page 38    **DIAMOND** Seite Page 42



**ECCO** Seite Page 44    **EXCLUSIV** Seite Page 46    **KREUZBAND** Seite Page 48    **LENISTA** Seite Page 50

VPE 12 Stck., Ausnahme TAURUS: VPE 6 Stck.  
Weitere Veredelungsvarianten sind auf Anfrage möglich.

PU 12 pcs., exception TAURUS: PU 6 pcs.  
Other finishing options are possible on request.



**LENTO** Seite Page 52    **MEDAN** Seite Page 54



**PREMIUM** Seite Page 58    **PROFILE** Seite Page 60    **MESCANA** Seite Page 56



**ROYAL** Seite Page 62    **TALIA** Seite Page 64



**TRILOGIE** Seite Page 68    **TREND** Seite Page 66    **TAURUS** Seite Page 70

	PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9180</b> versilbert silverplated 03.0153.3010 18/10 stainless steel <b>01.0053.1010</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9181</b> versilbert silverplated 03.0153.3020 18/10 stainless steel <b>01.0053.1020</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9182</b> Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 03.0153.3020 Chromstahl chrome steel <b>01.0053.1800</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9173</b> Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 03.0153.3800 Chromstahl chrome steel <b>01.0053.1800</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9186</b> versilbert silverplated 03.0153.3050 18/10 stainless steel <b>01.0053.1801</b>
<b>Menülöffel</b> Table spoon	20,3 cm 7.99 in.	<b>Menügabel</b> Table fork	20,2 cm 7.95 in.	<b>Menümesser<sup>3)</sup></b> Table knife	23 cm 9.06 in.	<b>Menümesser<sup>6)</sup></b> Table knife	23 cm 9.06 in.	<b>Vorspeisenlöffel</b> Dessert spoon	18 cm 7.09 in.

	PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9187</b> versilbert silverplated 03.0153.3060 18/10 stainless steel <b>01.0053.1060</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9188</b> Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 03.0153.3810 Chromstahl chrome steel <b>01.0053.1810</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9172</b> Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 03.0153.3810 Chromstahl chrome steel <b>01.0053.1811</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9183</b> versilbert silverplated 03.0153.3811 Chromstahl chrome steel <b>01.0053.1811</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9185</b> versilbert silverplated 03.0153.3100 18/10 stainless steel <b>01.0053.1110</b>
<b>Vorspeisengabel</b> Dessert fork	17,9 cm 7.05 in.	<b>Vorspeisenmesser<sup>3)</sup></b> Dessert knife	22 cm 8.66 in.	<b>Vorspeisenmesser<sup>4)</sup></b> Dessert knife	22 cm 8.66 in.	<b>Kaffeelöffel</b> coffee/tea spoon	13,2 cm 5.2 in.	<b>Espresso-/Mokkalöffel</b> Demi-tasse spoon	11 cm 4.33 in.

	PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9184</b> versilbert silverplated 03.0153.3750 18/10 stainless steel <b>01.0053.1750</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9174</b> versilbert silverplated 03.0153.3140 18/10 stainless steel <b>01.0053.1140</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9175</b> versilbert silverplated 03.0153.3150 18/10 stainless steel <b>01.0053.1150</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9176</b> versilbert silverplated 03.0153.3150 18/10 stainless steel <b>01.0053.1150</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9178</b> Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 03.0153.3330 Chromstahl chrome steel <b>01.0053.1330</b>
<b>Dessertgabel</b> Dessert fork	15,1 cm 5.94 in.	<b>Fischmesser</b> Fish knife	20,4 cm 8.03 in.	<b>Fischgabel</b> Fish fork	17,9 cm 7.05 in.	<b>Limolöffel</b> iced tea spoon	18,5 cm 7.28 in.	<b>Buttermesser<sup>4)</sup></b> Butter knife	17 cm 6.69 in.

	PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9177</b> versilbert silverplated 03.0153.3580 18/10 stainless steel <b>01.0053.1580</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9189</b> versilbert silverplated 03.0153.3630 18/10 stainless steel <b>01.0053.1630</b>		PVD Gold, Gebürstet PVD gold, brushed <b>59.0053.9179</b> Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 03.0153.3950 Chromstahl chrome steel <b>01.0053.1950</b>
<b>Franz. Saucenlöffel</b> French sauce spoon	18,3 cm 7.2 in.	<b>Tassenlöffel</b> round bowl soup spoon	17,6 cm 6.93 in.	<b>Steakmesser</b> Steak knife	23 cm 9.06 in.

## ACCENT – MODERNE TRIFFT AUF TRADITION

ACCENT begeistert mit geradliniger Formensprache, gepaart mit bewusst gesetzten Design-akzenten. Als Fusion von Moderne und Tradition bereichert es jedes elegante Tischambiente auf harmonische Weise.

## ACCENT – MODERNITY MEETS TRADITION

ACCENT impresses with its straightforward design language paired with deliberately placed design accents. As a fusion of modernity and tradition, it harmoniously enriches any elegant table ambience.





## AURA – DIE ELEGANTE

Die Kollektion AURA mit ihrer sinnlichen Ausstrahlung steht für Eleganz und gefühlsbetonte Konturen. Die weichen Linien formen ein handschmeichelndes Besteck mit einzigartiger Haptik. Aura berauscht Ihre Sinne.

## AURA – THE ELEGANT ONE

The AURA collection gives a sensual impression and represents elegance and emotive contours. The soft lines of this cutlery caress the hands with a unique sensation. Aura arouses the senses.





## AVES – DYNAMISCHE LINIEN

Inspiriert von den Konturen einer Vogelschwinge, präsentiert sich AVES in einer stromlinienförmigen Formgebung. Dynamische Linien und eine einzigartige Haptik machen diese Besteckkollektion zum perfekten Begleiter jeder anspruchsvollen Tischkultur.

## AVES – DYNAMIC LINES

Inspired by the contours of a bird's wing, AVES boasts a streamlined design. Dynamic lines and a unique feel make this cutlery collection the perfect companion for any sophisticated table culture.



# BAGUETTE



Never out of stock (NOS) | auf Lager | auf Anfrage | <sup>1)</sup>Hohlheft | <sup>2)</sup>Hohlheft, Designvariante | <sup>3)</sup>Klingenstahl | <sup>4)</sup>ohne Wellenschliff | <sup>5)</sup>ohne Wellenschliff, Designvariante | <sup>6)</sup>Designvariante | <sup>7)</sup>Hohlheft ohne Wellenschliff | <sup>8)</sup>special steel | <sup>9)</sup>without serrated blade | <sup>10)</sup>without serrated blade, alt. design | <sup>11)</sup>alternative design | <sup>12)</sup>hollow handle without serrated blade

## BAGUETTE – EIN EVERGREEN BAGUETTE – AN EVERGREEN



Abbildung 1:1 - Illustration 1:1



# CARLTON – DAS MEISTERWERK

Lebensfroh und mit schwungvoller Linie präsentiert sich CARLTON als zeitgemäße Interpretation der runden klassischen Form früherer Epochen. Ein Symbol für Perfektion.

# CARLTON – THE MASTERPIECE

Full of joie de vivre and with flowing lines, CARLTON presents itself as a modern interpretation of the classic rounded shapes of earlier periods. A symbol of perfection.





Never out of stock (NOS) | auf Lager | auf Anfrage | <sup>1)</sup>Hohlheft | <sup>2)</sup>Hohlheft, Designvariante | <sup>3)</sup>Klingenstahl | <sup>4)</sup>ohne Wellenschliff | <sup>5)</sup>ohne Wellenschliff, Designvariante | <sup>6)</sup>Designvariante | <sup>7)</sup>Hohlheft ohne Wellenschliff | <sup>8)</sup>Hohlheft, alt. design | <sup>9)</sup>special steel | <sup>10)</sup>without serrated blade | <sup>11)</sup>without serrated blade, alt. design | <sup>12)</sup>alternative design | <sup>13)</sup>Hohlheft without serrated blade

## CHIPPENDALE – DER KLASSE

Die traditionelle HEPP-Wertigkeit zeigt sich in aufwändigen Details. Lassen Sie sich verführen von höfischer Eleganz und der typischen Pracht dieser Besteckkollektion.

## CHIPPENDALE – THE CLASSIC

Traditional HEPP value can be seen in the intricate details. Let yourself be seduced by the elegance of court life and the typical magnificence of this cutlery collection.



Abbildung 1:1 - Illustration 1:1

# CONTOUR



## CONTOUR – DER ALLROUNDER

Die weiche, Kontur verstärkende Formgebung vereint mit einer fließenden Linienführung, erzeugt bei der Besteckserie CONTOUR eine schlichte Ästhetik, die sich für edlen Anlass und Ambiente anbietet.

## CONTOUR – THE ALL-ROUNDER

A soft, contour-emphasising shape and flowing lines give the CONTOUR cutlery series an unpretentious appearance that is suitable every fine occasion or setting.



# CUTTING EDGE



## CUTTING EDGE – BLICKFANG PAR EXCELLENCE

Inspiriert von der ostasiatischen Tradition, bei der Löffel und Essstäbchen gemeinsam verwendet werden, vereint CUTTING EDGE die Essenz westlicher und asiatischer Tischkultur in seinem einzigartigen Design.

## CUTTING EDGE – EYE-CATCHER PAR EXCELLENCE

Inspired by the East Asian tradition of using spoons and chopsticks together, CUTTING EDGE combines the essence of Western and Asian table culture in its outstanding design.





Never out of stock (NOS) | auf Lager | auf Anfrage | <sup>1)</sup>Hohlheft | <sup>2)</sup>Hohlheft, Designvariante | <sup>3)</sup>Klingenstahl | <sup>4)</sup>ohne Wellenschliff | <sup>5)</sup>ohne Wellenschliff, Designvariante | <sup>6)</sup>Designvariante | <sup>7)</sup>Hohlheft ohne Wellenschliff | <sup>8)</sup>hollow handle, alt. design | <sup>9)</sup>special steel | <sup>10)</sup>without serrated blade | <sup>11)</sup>without serrated blade, alt. design | <sup>12)</sup>alternative design | <sup>13)</sup>hollow handle without serrated blade

## DIAMOND – DIE EWIGE

Traditionell, klassisch, luxuriös, langlebig und hochkarätig wie Diamanten – das sind die Eigenschaften dieser ausgewogenen Bestecklinie.

## DIAMOND – FOREVER

Traditional, classic, luxurious, long-lasting and high-calibre – just like real diamonds. These are the qualities of this balanced cutlery range.





## ECCO – DER UNIVERSELLE

Mit ECCO präsentiert sich ein elegant schlankes und attraktives Universaltalent, das sich nicht nur im täglichen Einsatz bewährt, sondern dank seines zeitlosen Designs hervorragend mit stilistisch unterschiedlichsten Dekorationen kombinieren lässt.

## ECCO – UNIVERSAL

ECCO is a slender, elegant and attractive all-rounder that proves its worth not only through daily use, but also through its timeless design that enables it to be wonderfully combined with stylistically different decorations.



Abbildung 1:1 - Illustration 1:1



## EXCLUSIV – DER ÄSTHET

Zeitlose Formen mit umrahmender Facette kombinieren bei der Besteck-Kollektion EXCLUSIV Modernität und Klassik. Seine kräftige und bodenständige Art fügt sich ins Bild ein.

## EXCLUSIV – THE AESTHETE

Timeless forms with embracing facets combine to make the EXCLUSIV cutlery collection both modern and classic. Its powerful yet down-to-earth manner.



	versilbert silverplated 03.0113.3010 18/10 stainless steel 01.0013.1010		versilbert silverplated 03.0113.3020 18/10 stainless steel 01.0013.1020		versilbert silverplated 03.0113.3600 18/10 stainless steel 01.0013.1600		Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 03.0113.3800 Chromstahl chrome steel 01.0013.1800		versilbert silverplated 03.0113.3050 18/10 stainless steel 01.0013.1050
<b>Menülöffel</b> Table spoon	20,9 cm 8.23 in.	<b>Menügabel</b> Table fork	20,9 cm 8.23 in.	<b>Menümesser<sup>1)</sup></b> Table knife	24,8 cm 9.76 in.	<b>Menümesser<sup>3)</sup></b> Table knife	24,8 cm 9.76 in.	<b>Vorspeisenlöffel</b> Dessert spoon	17,8 cm 7.01 in.

	versilbert silverplated 03.0113.3060 18/10 stainless steel 01.0013.1060		versilbert silverplated 03.0113.3610 18/10 stainless steel 01.0013.1610		versilbert silverplated 03.0113.3810 Chromstahl chrome steel 01.0013.1810		versilbert silverplated 03.0113.3090 18/10 stainless steel 01.0013.1090		versilbert silverplated 03.0113.3110 18/10 stainless steel 01.0013.1110
<b>Vorspeisengabel</b> Dessert fork	18 cm 7.09 in.	<b>Vorspeisenmesser<sup>1)</sup></b> Dessert knife	21,3 cm 8.39 in.	<b>Vorspeisenmesser<sup>3)</sup></b> Dessert knife	21,3 cm 8.39 in.	<b>Kaffeelöffel</b> coffee/tea spoon	14,2 cm 5.59 in.	<b>Espresso-/Mokkalöffel</b> Demi-Tasse spoon	10,9 cm 4.29 in.

	versilbert silverplated 03.0113.3120 18/10 stainless steel 01.0013.1120		versilbert silverplated 03.0113.3750 18/10 stainless steel 01.0013.1750		versilbert silverplated 03.0113.3140 18/10 stainless steel 01.0013.1140		versilbert silverplated 03.0113.3150 18/10 stainless steel 01.0013.1150		versilbert silverplated 03.0113.3160 18/10 stainless steel 01.0013.1160
<b>Kuchengabel</b> Cake fork	15,9 cm 6.26 in.	<b>Dessertgabel</b> Dessert fork	14 cm 5.51 in.	<b>Fischmesser</b> Fish knife	20,3 cm 7.99 in.	<b>Fischgabel</b> Fish fork	18 cm 7.09 in.	<b>Obstmesser<sup>1)</sup></b> fruit knife	16,5 cm 6.5 in.

	versilbert silverplated 03.0113.3180 18/10 stainless steel 01.0013.1180		versilbert silverplated 03.0113.3210 18/10 stainless steel 01.0013.1210		Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 03.0113.3330 Chromstahl chrome steel 01.0013.1330		versilbert silverplated 03.0113.3550 18/10 stainless steel 01.0013.1550		versilbert silverplated 03.0113.3580 18/10 stainless steel 01.0013.1580
<b>Consomméloffel</b> Bouillon spoon	15 cm 5.91 in.	<b>Limolöffel</b> iced tea spoon	19 cm 7.48 in.	<b>Buttermesser<sup>4)</sup></b> Butter knife	17 cm 6.69 in.	<b>Steakmesser</b> Steak knife	23,4 cm 9.21 in.	<b>Franz. Saucenloffel</b> French sauce spoon	18,1 cm 7.13 in.

	versilbert silverplated 03.0113.3630 18/10 stainless steel 01.0013.1630
<b>Tassenloffel</b> round bowl soup spoon	18 cm 7.09 in.

## KREUZBAND – DIE TRADITION

Der moderne Archetyp mit einer über 150-jährigen Geschichte, der sich in der schnelllebigen Welt von heute gehalten und seine Werte bewahrt hat. KREUZBAND hat Epochen durchschritten.

## KREUZBAND – THE TRADITION

A modern archetype with a history dating back more than 150 years, that has held its own in the fast-paced world of today and retained its values. KREUZBAND spans many eras and generations.





## LENISTA – DER KRAFTVOLLE

Das „gehämmerte“ Besteck mit seinem außergewöhnlichen Design wird die Herzen Ihrer Gäste im Sturm erobern. Die beidseitige Hammering-Struktur ist ein Hingucker in allen Restaurant-Typen!

## LENISTA – THE TOUGH ONE

The singular design of this “hammered” cutlery will capture the hearts of your guests. The two-sided hammered structure will be an eye-catcher in restaurants of every kind!



	Gebürstet brushed <b>59.0901.4040</b> versilbert silverplated 56.0901.6030 18/10 stainless steel <b>56.0901.6040</b>		Gebürstet brushed <b>59.0902.4040</b> versilbert silverplated 56.0902.6030 18/10 stainless steel <b>56.0902.6040</b>		Gebürstet brushed <b>59.0903.4049</b> Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 56.0903.6039 Chromstahl chrome steel <b>56.0903.6049</b>		Gebürstet brushed <b>59.0904.4040</b> versilbert silverplated 56.0904.6030 18/10 stainless steel <b>56.0904.6040</b>		Gebürstet brushed <b>59.0905.4040</b> versilbert silverplated 56.0905.6030 18/10 stainless steel <b>56.0905.6040</b>
<b>Menülöffel</b> Table spoon	21,7 cm 8.54 in.	<b>Menügabel</b> Table fork	21,5 cm 8.46 in.	<b>Menümesser<sup>3)</sup></b> Table knife	23,6 cm 9.29 in.	<b>Vorspeisenlöffel</b> dessert spoon	19,9 cm 7.83 in.	<b>Vorspeisengabel</b> dessert fork	19,7 cm 7.76 in.

	Gebürstet brushed <b>59.0906.4049</b> Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 56.0906.6039 Chromstahl chrome steel <b>56.0906.6049</b>		Gebürstet brushed <b>59.0907.4040</b> versilbert silverplated 56.0907.6030 18/10 stainless steel <b>56.0907.6040</b>		Gebürstet brushed <b>59.0909.4040</b> versilbert silverplated 56.0909.6030 18/10 stainless steel <b>56.0909.6040</b>		Gebürstet brushed <b>59.0910.4040</b> versilbert silverplated 56.0910.6030 18/10 stainless steel <b>56.0910.6040</b>		Gebürstet brushed <b>59.0935.4040</b> versilbert silverplated 56.0935.6030 18/10 stainless steel <b>56.0935.6040</b>
<b>Vorspeisenmesser<sup>3)</sup></b> dessert knife	22,1 cm 8.7 in.	<b>Kaffeelöffel</b> coffee/tea spoon	13,7 cm 5.39 in.	<b>Espresso-/Mokkalöffel</b> Demi-tasse spoon	11 cm 4.33 in.	<b>Vorspeisen-/Dessertlöffel</b> Dessert spoon	15,9 cm 6.26 in.	<b>Fischgabel</b> Fish fork	19,5 cm 7.68 in.

	Gebürstet brushed <b>59.0936.4040</b> versilbert silverplated 56.0936.6030 18/10 stainless steel <b>56.0936.6040</b>		Gebürstet brushed <b>59.0964.4040</b> versilbert silverplated 56.0964.6030 18/10 stainless steel <b>56.0964.6040</b>		Gebürstet brushed <b>59.0966.4049</b> Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 56.0966.6039 Chromstahl chrome steel <b>56.0966.6049</b>		Gebürstet brushed <b>59.0972.4040</b> versilbert silverplated 56.0972.6030 18/10 stainless steel <b>56.0972.6040</b>		Gebürstet brushed <b>59.0975.4040</b> versilbert silverplated 56.0975.6030 18/10 stainless steel <b>56.0975.6040</b>
<b>Fischmesser</b> Fish knife	21,5 cm 8.46 in.	<b>Kuchengabel</b> Cake fork	15,8 cm 6.22 in.	<b>Buttermesser<sup>4)</sup></b> Butter knife	17 cm 6.69 in.	<b>Limolöffel</b> Iced tea spoon	22 cm 8.66 in.	<b>Dessertgabel</b> Dessert fork	15,8 cm 6.22 in.

	Gebürstet brushed <b>59.0986.4049</b> Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 56.0986.6039 Chromstahl chrome steel <b>56.0986.6049</b>		Gebürstet brushed <b>59.0989.4040</b> versilbert silverplated 56.0989.6030 18/10 stainless steel <b>56.0989.6040</b>
<b>Obstmesser<sup>3)</sup></b> fruit knife	18 cm 7.09 in.	<b>Tassenlöffel</b> round bowl soup spoon	17 cm 6.69 in.

## LENTO – DAS UNIVERSALGENIE

Ein echter Alleskönner, der jede Herausforderung im Gastronomiealltag meistert.  
Ausgeglichene Proportionen zeichnen LENTO aus.

## LENTO – THE UNIVERSAL GENIUS

A true all-rounder that masters each and every challenge throughout your gastronomic day.  
LENTO is characterised by its balanced proportions.



	PVD Kupfer, Gebürstet PVD copper, brushed <b>59.4401.4140</b>		PVD Kupfer, Gebürstet PVD copper, brushed <b>59.4402.4140</b>		PVD Kupfer, Gebürstet PVD copper, brushed <b>59.4402.2240</b>		PVD Kupfer, Gebürstet PVD copper, brushed <b>59.4403.4149</b>		PVD Kupfer, Gebürstet PVD copper, brushed <b>59.4404.4140</b>
versilbert silverplated <b>56.4401.6030</b>	versilbert silverplated <b>56.4402.6030</b>	versilbert silverplated <b>56.4403.6037</b>	versilbert silverplated <b>56.4404.6037</b>	versilbert silverplated <b>56.4405.6037</b>	versilbert silverplated <b>56.4406.6037</b>	versilbert silverplated <b>56.4407.6037</b>	versilbert silverplated <b>56.4408.6037</b>	versilbert silverplated <b>56.4409.6037</b>	versilbert silverplated <b>56.4404.6030</b>
18/10 stainless steel <b>56.4401.6040</b>	18/10 stainless steel <b>56.4402.6040</b>	18/10 stainless steel <b>56.4403.6047</b>	18/10 stainless steel <b>56.4404.6047</b>	18/10 stainless steel <b>56.4405.6047</b>	18/10 stainless steel <b>56.4406.6047</b>	18/10 stainless steel <b>56.4407.6047</b>	18/10 stainless steel <b>56.4408.6047</b>	18/10 stainless steel <b>56.4409.6047</b>	18/10 stainless steel <b>56.4404.6040</b>
<b>Menülöffel</b> Table spoon 21,4 cm 8.43 in.	<b>Menügabel</b> Table fork 21,2 cm 8.35 in.	<b>Menümesser<sup>2)</sup></b> Table knife 23,2 cm 9.13 in.	<b>Menümesser<sup>3)</sup></b> Table knife 23,7 cm 9.33 in.	<b>Vorspeisenlöffel</b> dessert spoon 19,6 cm 7.72 in.					
<b>Vorspeisengabel</b> dessert fork 19,4 cm 7.64 in.	<b>Vorspeisenmesser<sup>2)</sup></b> dessert knife 20,7 cm 8.15 in.	<b>Vorspeisenmesser<sup>3)</sup></b> dessert knife 21,7 cm 8.54 in.	<b>Kaffeelöffel</b> coffee/tea spoon 13,6 cm 5.35 in.	<b>Espresso-/Mokkalöffel</b> Demi-tasse spoon 10,8 cm 4.25 in.					
<b>Vorspeisen-/Dessertlöffel</b> coffee/tea spoon, large 15,6 cm 6.14 in.	<b>Franz. Saucenlöffel</b> French sauce spoon 19,6 cm 7.72 in.	<b>Fischgabel</b> Fish fork 19 cm 7.48 in.	<b>Fischmesser</b> Fish knife 21,2 cm 8.35 in.	<b>Buttermesser<sup>4)</sup></b> Butter knife 17 cm 6.69 in.					
<b>Limolöffel</b> iced tea spoon 22 cm 8.66 in.	<b>Dessertgabel</b> Dessert fork 15,9 cm 6.26 in.	<b>Steakmesser</b> Steak knife 23,9 cm 9.41 in.	<b>Tassenlöffel</b> round bowl soup spoon 17 cm 6.69 in.						

## MEDAN – DIE DAME VON WELT

Eine Kreation von edler Eleganz: Schlanke Formen, sanfte Schwünge, weiche Oberflächen und harmonisch abgerundete Kanten. Gut ausbalancierte Besteckteile machen den Gaumen- genuss zu einem geschmeidigen Erlebnis.

## MEDAN – A SOPHISTICATED LADY

A creation of fine elegance: slender shapes, delicate curves, smooth surfaces and harmoniously rounded edges. Well balanced cutlery pieces for a delicious and pleasant dining experience.



Abbildung 1:1 - Illustration 1:1

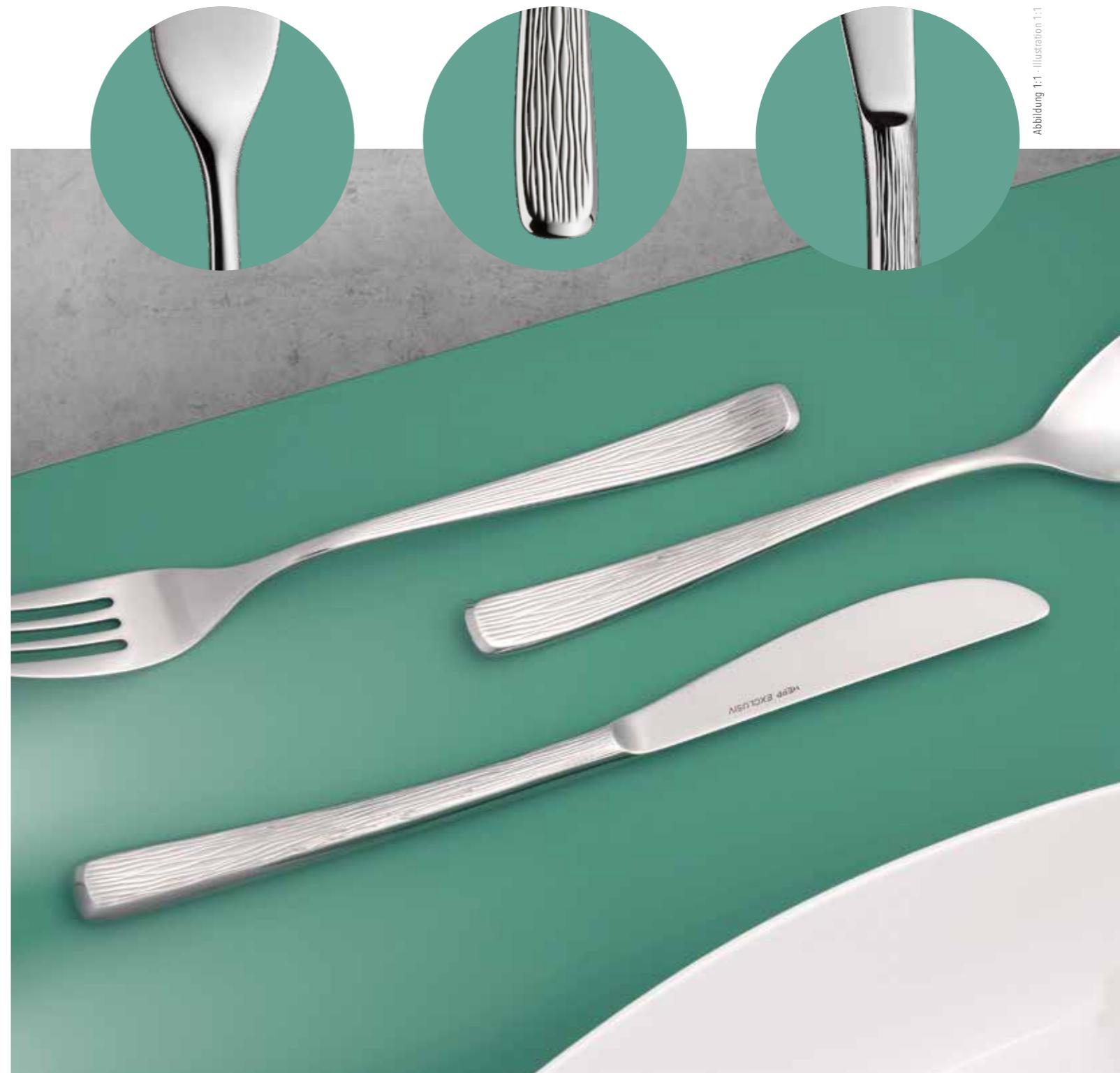


## MESCANA – DIE SINNLICHE

MESCANA überzeugt sämtliche Sinne mit einem natürlichen, kurvenförmigen Aussehen. Es entsteht eine neue natürliche Sinneswelt in den Händen.

## MESCANA – THE SENSUAL ONE

It creates a new natural world of sensations in your hands. MESCANA entices all the senses with its natural, curvy appearance.





## PREMIUM – DER URBANE

Schnörkelloses, klares und funktionales Design für den Gastgeber, der urbane Restaurantkultur vermittelt, stehen für das Besteckmodell PREMIUM.

## PREMIUM – URBAN

The PREMIUM cutlery collection has an unfussy, clear, functional design for hosts who want to convey an urban restaurant culture.



	PVD Schwarz PVD black <b>59.4801.9100</b> PVD Kupfer, Stone-washed PVD copper, stone-washed <b>59.0048.2170</b> versilbert silverplated 03.0148.3010 18/10 stainless steel <b>01.0048.1010</b>		PVD Schwarz PVD black <b>59.4802.9100</b> PVD Kupfer, Stone-washed PVD copper, stone-washed <b>59.0048.2171</b> versilbert silverplated 03.0148.3020 18/10 stainless steel <b>01.0048.1020</b>		PVD Schwarz PVD black <b>59.4880.9109</b> PVD Kupfer, Stone-washed PVD copper, stone-washed <b>59.0048.2185</b> Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 03.0148.3800 Chromstahl chrome steel <b>01.0048.1800</b>		PVD Schwarz PVD black <b>59.4805.9100</b> PVD Kupfer, Stone-washed PVD copper, stone-washed <b>59.0048.2172</b> Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 08.0148.3980 Chromstahl chrome steel <b>06.0048.1800</b>		PVD Schwarz PVD black <b>59.4810.9100</b> PVD Kupfer, Stone-washed PVD copper, stone-washed <b>59.0048.2173</b> versilbert silverplated 03.0148.3060 18/10 stainless steel <b>01.0048.1060</b>
<b>Menülöffel</b> Table spoon	20,6 cm 8.11 in.	<b>Menügabel</b> Table fork	20,8 cm 8.19 in.	<b>Menümesser<sup>3)</sup></b> Table knife	23 cm 9.06 in.	<b>Menümesser<sup>6)</sup></b> Table knife	23 cm 9.06 in.	<b>Vorspeisenlöffel</b> Dessert spoon	18,3 cm 7.2 in.
<b>Vorspeisengabel</b> Dessert fork	18,5 cm 7.28 in.	<b>Vorspeisenmesser<sup>3)</sup></b> Dessert knife	20,2 cm 7.95 in.	<b>Vorspeisenmesser<sup>4)</sup></b> Dessert knife	20,2 cm 7.95 in.	<b>Kaffeelöffel</b> coffee/tea spoon	14 cm 5.51 in.	<b>Espresso-/Mokkalöffel</b> Demi-tasse spoon	11 cm 4.33 in.
<b>Fischmesser</b> Fish knife	20,5 cm 8.07 in.	<b>Fischgabel</b> Fish fork	18,5 cm 7.28 in.	<b>Limolöffel</b> iced tea spoon	19,3 cm 7.6 in.	<b>Buttermesser<sup>4)</sup></b> Butter knife	17 cm 6.69 in.	<b>Franz. Saucenlöffel</b> French sauce spoon	18,2 cm 7.17 in.
<b>Tassenlöffel</b> round bowl soup spoon	18,2 cm 7.17 in.	<b>Vorspeisen-/Dessertlöffel</b> Dessert spoon	15,4 cm 6.06 in.	<b>Dessertgabel</b> Dessert fork	15,5 cm 6.1 in.	<b>Obstmesser<sup>6)</sup></b> Fruit knife	16,5 cm 6.5 in.	<b>Steakmesser</b> Steak knife	23,4 cm 9.21 in.
<b>Never out of stock (NOS)</b>	auf Lager	auf Anfrage	<sup>1)</sup> Hohlheft	<sup>2)</sup> Hohlheft, Designvariante	<sup>3)</sup> Klingenstahl	<sup>4)</sup> ohne Wellenschliff	<sup>5)</sup> ohne Wellenschliff, Designvariante	<sup>6)</sup> Designvariante	<sup>7)</sup> Hohlheft ohne Wellenschliff
	on stock	on request	<sup>1)</sup> hollow handle	<sup>2)</sup> hollow handle, alt. design	<sup>3)</sup> special steel	<sup>4)</sup> without serrated blade	<sup>5)</sup> without serrated blade, alt. design	<sup>6)</sup> alternative design	<sup>7)</sup> hollow handle without serrated blade

## PROFILE – DAS ORIGINAL

Profilieren Sie sich als Gastgeber mit dem Besteckmodell, das sich raffiniert auch als stehende Variante eindecken lässt. In seiner Reduktion auf das Wesentliche ist PROFILE ein prägnanter Ausdruck von Wertigkeit und konzentrierter Sachlichkeit.

## PROFILE – THE ORIGINAL

Set the tone as the host, with a cutlery collection whose ingenious knives can also be stood upright. Having been reduced to the bare minimum PROFILE is a distinctive expression of value and concentrated practicality.



Abbildung 1:1 - Illustration 1:1



## ROYAL – EINE MAJESTÄTISCHE PRÄSENZ

Das Besteckmodell ROYAL präsentiert sich kraftvoll in den Konturen und beeindruckend massiv. Die markanten Formen und die gerade Linienführung dieses Bestecks verleihen ihm ein majestätisches Erscheinungsbild.

## ROYAL – A MAJESTIC PRESENCE

The ROYAL cutlery model has powerful contours and is impressively solid. The striking shapes and straight lines of this cutlery give it a majestic appearance.



# TALIA

	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0601.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0601.9180</b>	versilbert silverplated 56.0601.6030	18/10 stainless steel <b>56.0601.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0602.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0602.9180</b>	versilbert silverplated 56.0602.6030	18/10 stainless steel <b>56.0602.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0603.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0603.9180</b>	versilbert silverplated 56.0603.6039	Chromstahl chrome steel <b>56.0603.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0604.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0604.9180</b>	versilbert silverplated 56.0604.6030	18/10 stainless steel <b>56.0604.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0605.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0605.9180</b>	versilbert silverplated 56.0605.6030	18/10 stainless steel <b>56.0605.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0606.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0606.9180</b>	Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 56.0606.6039	Chromstahl chrome steel <b>56.0606.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0607.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0607.9180</b>	versilbert silverplated 56.0607.6030	18/10 stainless steel <b>56.0607.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0609.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0609.9180</b>	versilbert silverplated 56.0609.6030	18/10 stainless steel <b>56.0609.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0609.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0609.9180</b>	versilbert silverplated 56.0609.6030	18/10 stainless steel <b>56.0609.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0635.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0635.9180</b>	versilbert silverplated 56.0635.6030	18/10 stainless steel <b>56.0635.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0636.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0636.9180</b>	versilbert silverplated 56.0636.6030	18/10 stainless steel <b>56.0636.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0666.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0666.9180</b>	Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 56.0666.6039	Chromstahl chrome steel <b>56.0666.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0672.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0672.9180</b>	versilbert silverplated 56.0672.6030	18/10 stainless steel <b>56.0672.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0675.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0675.9180</b>	versilbert silverplated 56.0675.6030	18/10 stainless steel <b>56.0675.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0678.9181</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0678.9180</b>	Chromstahl versilbert chrome steel silverplated 56.0678.6039	Chromstahl chrome steel <b>56.0678.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0689.9190</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0689.9180</b>	versilbert silverplated 56.0689.6030	18/10 stainless steel <b>56.0689.6040</b>
	PVD Kupfer PVD copper <b>59.0689.9190</b>	PVD Anthrazit PVD gun metal <b>59.0689.9180</b>	versilbert silverplated 56.0689.6030	18/10 stainless steel <b>56.0689.6040</b>

## TALIA – DIE GRAZIE

Das schlanke, anmutige Design von TALIA ist ein gelungenes Beispiel natürlicher Eleganz und durchdachter Formensprache. TALIA vermittelt mit seinem unverwechselbaren, filigranen Profil ein besonderes Gefühl gepflegter Tischkultur.

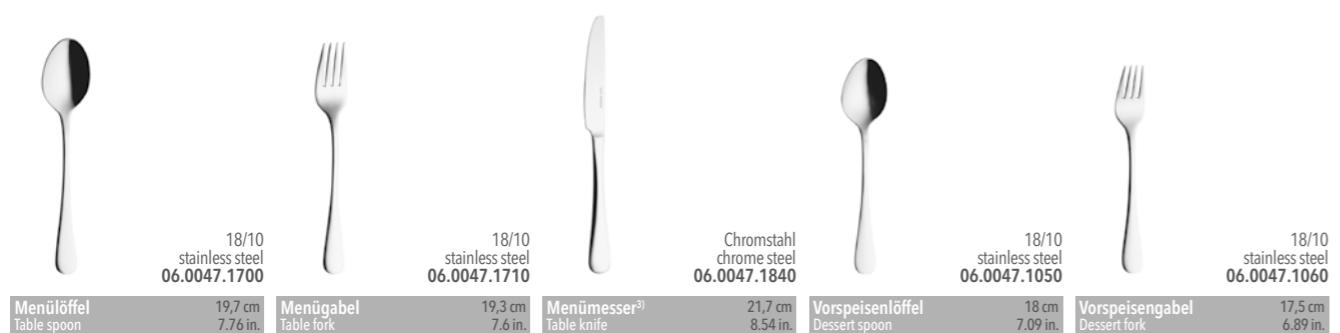
## TALIA – GRACE

The slender, graceful design of TALIA is a successful example of natural elegance and well thought-out formal language. On account of its unmistakeable, delicate profile, TALIA cutlery conjures up a special sense of refined gastronomy.



Abbildung 1:1 Illustration 1:1

# TREND



## TREND – DER KOMPAKTE

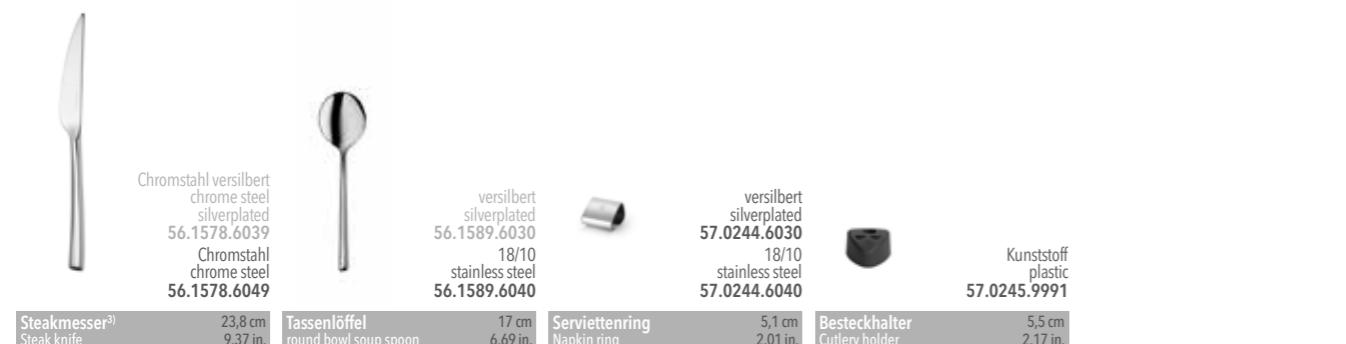
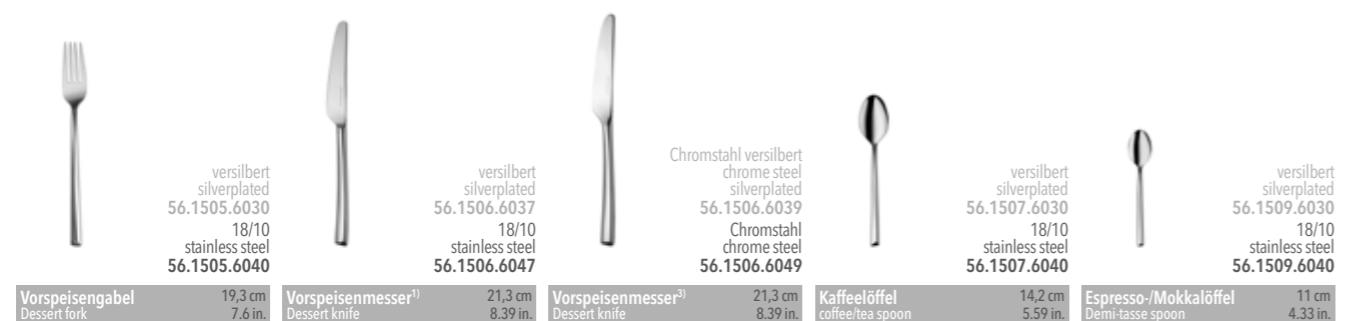
Kompaktes Design, vielseitig einsetzbar – durch die harmonischen Gesamtproportionen wirkt dieses Besteck zeitlos modern.

## TREND – COMPACT

A compact design and versatility – and harmonious overall proportions, this cutlery appears timeless and modern.



Abbildung 1:1 - Illustration 1:1



Never out of stock (NOS) | auf Lager | auf Anfrage | <sup>1)</sup>Hohlheft | <sup>2)</sup>Hohlheft, Designvariante | <sup>3)</sup>Klingenstahl | <sup>4)</sup>ohne Wellenschliff | <sup>5)</sup>ohne Wellenschliff, Designvariante | <sup>6)</sup>Designvariante | <sup>7)</sup>Hohlheft ohne Wellenschliff | <sup>8)</sup>hollow handle, alt. design | <sup>9)</sup>special steel | <sup>10)</sup>without serrated blade | <sup>11)</sup>without serrated blade, alt. design | <sup>12)</sup>alternative design | <sup>13)</sup>hollow handle without serrated blade

## TRILOGIE – DIE UNVERWECHSELBARE

Von einer natürlichen Bewegung geformt: die Kollektion mit eleganter Form und raffinem Profilwechsel der Querschnitte im Stiel – für geschmackvolle Erlebnisse, die in Erinnerung bleiben. Ausgezeichnet mit dem Red Dot Design Award.

## TRILOGIE – THE DISTINCTIVE

Shaped by a natural movement: the collection with elegant shape and refined change of profile of the cross-sections in the stem – for tasteful experiences that will be remembered. Honoured with the Red Dot Design Award.



Abbildung 1:1 - Illustration 1:1



Weitere Alternativen für den Bereich „Steak“ finden Sie bei den Besteck Ergänzungsteilen auf Seite 73.

Further alternatives in the field of „steak“ can be found with the neutral serving pieces at page 73.

## TAURUS – DER KRÄFTIGE

Das Steak-Besteck überzeugt sowohl funktional als auch optisch: Der Griff in dunkler Holzoptik erinnert an den klassisch rustikalen Look, während die leicht geschwungene Form dem Messer Eleganz verleiht.

## TAURUS – POWERFUL

The steak cutlery is convincing both functionally and visually: the handle in dark wood look is reminiscent of the classic rustic look, while the slightly curved shape of the knife gives it a touch of elegance



## BESTECK ERGÄNZUNGSTEILE

### CUTLERY ADDITIONAL PIECES



Never out of stock (NOS) | auf Lager | auf Anfrage |<sup>1</sup> Hohlheft |<sup>2</sup> Hohlheft, Designvariante |<sup>3</sup> Klingenstahl |<sup>4</sup> ohne Wellenschliff |<sup>5</sup> ohne Wellenschliff, Designvariante |<sup>6</sup> Designvariante |<sup>7</sup> Hohlheft ohne Wellenschliff |<sup>8</sup> ohne serrated blade |<sup>9</sup> without serrated blade, alt. design |<sup>10</sup> alternative design |<sup>11</sup> hollow handle |<sup>12</sup> hollow handle, alt. design |<sup>13</sup> special steel |<sup>14</sup> without serrated blade |<sup>15</sup> without serrated blade, alt. design |<sup>16</sup> alternative design |<sup>17</sup> hollow handle without serrated blade

# TABLE TOP

## MIT STILVOLLEN KOLLEKTIONEN STIMMUNGSVOLL EINDECKEN

Die Kollektionen von HEPP werden als Kreativkomponenten für die Tischkultur entwickelt. Neue gastronomische Konzepte, Trends in Bezug auf Architektur, Interior und Accessoires - alles fließt ineinander. Wir bei HEPP legen großen Wert darauf, dass ein Design Sie punktgenau in Ihrem Konzept unterstützt.

Table Top ist Teil des roten Fadens, den wir für Sie gerne aufnehmen. Lassen Sie sich verzaubern von den HEPP-Produkten – Ihre Gäste spüren diese Faszination und die Liebe zum Detail.

## CREATE ATMOSPHERIC TABLE LAYOUTS WITH STYLISH COLLECTIONS

Each item in the HEPP collections is developed as a creative component for fine dining and tableware. New gastronomic concepts, trends in architecture, interior design and accessories - everything comes into play here. At HEPP, we believe that your choice of product should support your design concept down to the very last detail.

Table Top is part of the central theme, which we are always happy to incorporate for you. Be enchanted by the HEPP product range – your guests will marvel at the magical feeling and impressive attention to detail.



## KAFFEE UND TEE COFFEE AND TEA

**KAFFEEKANNE**  
Coffee pot / Cafetière / cafetera / caffettiera

**TEEKANNE**  
Tea pot / Théière / tetera / teiera

**MILCH- UND SAHNEBEHÄLTER**  
Milk jug / Bac à lait et à crème / Recipiente de leche y crema / Lattiera

VISION

VISION

VISION



Inhalt capacity	18/10 stainless steel	Inhalt capacity	18/10 stainless steel
Ltr. oz.	57.0087.6040	Ltr. oz.	57.0088.6040
0,3 10.2	57.0088.6040	0,6 20.3	57.0089.6040
0,6 20.3		1,2 40.6	
1,2 40.6			

57.0087.6040

57.0088.6040

57.0089.6040

**ZUCKERBEHÄLTER**  
Sugar bowl / Récipient à sucre / Azucarero / Recipiente per zucchero

VISION

**DECKEL MIT AUSSCHNITT**  
Lid with cut-out / Couvercle avec fente / Tapa con recorte / Coperchio con punto aperto per cucchiaio

VISION

**KAFFEEKANNE**  
Coffee pot / Cafetière / Cafetera / Caffettiera

EXCELLENT



passender Deckel: 57.0094.6040  
matching lid: 57.0094.6040

Inhalt capacity	18/10 stainless steel	Ø cm	Ø in.	Inhalt capacity	18/10 stainless steel	versilbert silver plated
Ltr. oz.	57.0093.6040	6	2.36	0,3 10.2	12.2102.0300	13.3102.0300

57.0093.6040

57.0094.6040

57.0094.6040

Inhalt capacity	18/10 stainless steel	versilbert silver plated
Ltr. oz.	0,3 10.2	13.3102.0300
0,6 20.3	12.2102.0600	13.3102.0600
1,75 59.2	12.2102.1750	13.3102.1750

## KAFFEE UND TEE COFFEE AND TEA

**TEEKANNE**  
Tea pot / Théière / Tetera / Teiera

EXCELLENT

**MILCHKANNE**  
Milk jug / Pichet à lait / Jarra leche / Lattiera

EXCELLENT

**ZUCKERDOSE**  
Sugar bowl / Sucrerie / Azucarero / Zuccheriera

EXCELLENT



Inhalt capacity	18/10 stainless steel	versilbert silver plated
Ltr. oz.	12.2103.0350	13.3103.0350
0,35 11.9	12.2103.0700	13.3103.0700

Inhalt capacity	18/10 stainless steel	versilbert silver plated
Ltr. oz.	12.2104.0150	13.3104.0150
0,15 5.1	12.2104.0300	13.3104.0300

Inhalt capacity	18/10 stainless steel	versilbert silver plated
Ltr. oz.	12.2105.0250	13.3105.0250
0,25 8.5		

Inhalt capacity	18/10 stainless steel	versilbert silver plated
Ltr. oz.	12.2105.0250	13.3105.0250

**KAFFEEKANNE**  
Coffee pot / Cafetière / Cafetera / Caffettiera

**TEEKANNE**  
Tea pot / Théière / Tetera / Teiera

TRADITION

**MILCHKANNE**  
Milk jug / Pichet à lait / Jarra leche / Lattiera

TRADITION



Inhalt capacity	versilbert silver plated
Ltr. oz.	13.4709.0300
0,35 11.9	13.4709.0600

Inhalt capacity	versilbert silver plated
Ltr. oz.	13.4707.0350
0,15 5.1	13.4707.0700

Inhalt capacity	versilbert silver plated
Ltr. oz.	13.4603.0150

## KAFFEE UND TEE COFFEE AND TEA

**ZUCKERDOSE**  
Sugar bowl / Sucrerie / Azucarero / Zuccheriera

TRADITION



Inhalt  
capacity  
Ltr. oz.  
0,25 8.5

versilbert  
silver plated  
13.4604.0250

Inhalt  
capacity  
Ltr. oz.  
0,15 5.1



18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated  
12.4404.0150 13.4404.0150

**KAFFEEKANNE**  
Coffee pot / Cafetière / Cafetera / Caffettiera



doppelwandig  
double-walled

Höhe  
height  
cm in.  
15,9 6.26  
20,4 8.03  
24,8 9.76

Inhalt  
capacity  
Ltr. oz.  
0,3 10.2  
0,6 20.3  
1,2 40.6

18/10  
stainless steel  
60.5330.0300  
60.5330.0600  
60.5330.1200

## KAFFEE UND TEE COFFEE AND TEA

**MILCHKANNE**  
Milk jug / Pichet à lait / Jarra leche / Lattiera

**MILCHKANNE**  
Milk jug / Pichet à lait / Jarra leche / Lattiera

**ZUCKERSTREUER**  
Sugar dispenser / Saupoudreuse à sucre / Azucarero / Spargizucchero



mattiert, doppelwandig  
satin-finished, double-walled

Höhe  
height  
cm in.  
12,6 4.96

Inhalt  
capacity  
Ltr. oz.  
0,15 5.1



ohne Deckel, doppelwandig  
without lid, double-walled

Höhe  
height  
cm in.  
12,7 5

Inhalt  
capacity  
Ltr. oz.  
0,3 10.2



mattiert  
satin-finished

Höhe  
height  
cm in.  
13,6 5.35

Inhalt  
capacity  
Ltr. oz.  
0,18 6.1

Ø  
cm in.  
6,4 2.52

18/10  
stainless steel  
60.5330.0152

**KAFFEEKANNE**  
Coffee pot / Cafetière / Cafetera / Caffettiera

**TEEKANNE**  
Tea pot / Théière / Tetera / Teiera

**MILCHKANNE**  
Milk jug / Pichet à lait / Jarra leche / Lattiera



mattiert, doppelwandig  
satin-finished, double-walled

Höhe  
height  
cm in.  
20,4 8.03

Inhalt  
capacity  
Ltr. oz.  
0,6 20.3

18/10  
stainless steel  
60.5330.0601



mit Teesieb, doppelwandig  
with tea strainer, double-walled

Höhe  
height  
cm in.  
16,6 6.54  
20,2 7.95

Inhalt  
capacity  
Ltr. oz.  
0,6 20.3  
1,2 40.6

18/10  
stainless steel  
60.5329.0600  
60.5329.1200



doppelwandig  
double-walled

Höhe  
height  
cm in.  
12,6 4.96

Inhalt  
capacity  
Ltr. oz.  
0,15 5.1

18/10  
stainless steel  
60.5330.0150

**ZUCKERDOSE**  
Sugar bowl / Sucrerie / Azucarero / Zuccheriera

**ZUCKERDOSE**  
Sugar bowl / Sucrerie / Azucarero / Zuccheriera

**ZUCKERDOSE**  
Sugar bowl / Sucrerie / Azucarero / Zuccheriera



für Sticks  
for sticks

Höhe  
height  
cm in.  
8 3.15

Ø außen  
Ø outer  
cm in.  
5 1.97

18/10  
stainless steel  
60.5306.0150



für Sticks  
for sticks

Höhe  
height  
cm in.  
5,7 2.24

Ø außen  
Ø outer  
cm in.  
7,7 3.03

18/10  
stainless steel  
60.5307.0250



18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated  
12.2106.0200 13.3106.0200

## KAFFEE UND TEE COFFEE AND TEA

**ZUCKERBOX**  
Sugar box / Boîte à sucre / Azucarero / Contenitore per zucchero rettangolare



für Zuckerbriefchen  
for sugar wraps

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	18/10 stainless steel	versilbert silver plated	Inhalt capacity Ltr. 0,25	in. 8.5
11 4.33	4 1.57	4,5 1.77			<b>12.5060.0000</b>	<b>13.6060.0000</b>

**ZUCKERDOSE**  
Sugar bowl / Sucrerie



AVANTGARDE

## KAFFEE UND TEE COFFEE AND TEA

**ZUCKERSTÄNDER**  
Sugar server / Présentoir à sucre / Puesto de azúcar / Set per servire lo zucchero



EXCELLENT

**ZUCKERSTÄNDER**  
Sugar server / Présentoir à sucre / Puesto de azúcar / Set per servire lo zucchero



PROFILE

**ZITRONENPRESSE**  
Lemon squeezer / Presse-citron / Exprimadera / Spremilimone



**TEESIEB**  
Tea strainer / Passoire à thé / Colador de té / Colino per tè



mit Abstellschale  
with drip stand

Länge length cm	Breite width cm
8,2 3.23	6,9 2.72

18/10 stainless steel
<b>60.8828.0000</b>

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm
16,8 6.61	6,7 2.64	2,6 1.02

18/10 stainless steel	versilbert silver plated
<b>12.2038.0000</b>	<b>13.3038.0000</b>

**GLASEINSATZ**  
Glass insert / Verre de rechange / Vaso adicional / Inserto in vetro



Höhe height cm	Ø Ø cm	Glas glass
3,5 1.38	6,9 2.72	<b>50.8368.0700</b>

## TISCH-PRÄSENTATION UND ETAGEREN

### TABLE PRESENTATION AND STANDS

#### GEBÄCKSTÄNDER

Pastry stand / Présentoir à pâtisseries / Portapasteles / Alzata per dolci



PROFILE

#### GEBÄCKSTÄNDER

Pastry stand / Présentoir à pâtisseries / Portapasteles / Alzata per dolci

2-tlg.  
2-part



EXCELLENT

Höhe  
height  
cm  
9  
3.54

Ø außen  
Ø outer  
cm  
16,2  
6.38

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

Höhe  
height  
cm  
22,3  
22,4

Ø außen  
Ø outer  
cm  
8.78  
8.82

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

für Teller Ø 16 cm  
for plate Ø 6 5/16 inch

#### UNIVERSALSTÄNDER

Multi purpose stand / Support universel / Soporte universal / Supporto multifunzione per piatti



#### UNIVERSALSTÄNDER

Multi purpose stand / Support universel / Soporte universal / Supporto multifunzione per piatti



für Teller Ø 21 cm (Art.-Nr. 12.2078.0000) / Ø 24 und Ø 26 cm (Art.-Nr. 12.2078.2400)  
for plate Ø 8.27 in. (item no. 12.2078.0000) / Ø 9.45 and Ø 10.24 in. (item no. 12.2078.2400)

Breite  
width  
cm  
18,4

Höhe  
height  
in.  
7.24

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

Breite  
width  
cm  
18,4

Höhe  
height  
cm  
24,5  
29

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

Breite  
width  
cm  
24,5  
29

Ø außen  
Ø outer  
cm  
16,2  
21,5

12.4868.1600  
13.4868.1600

12.2269.1620  
12.2269.2120

12.2269.1620  
15.2269.2120

12.2079.0000  
13.3079.0000

12.2079.0000  
13.3079.0000

12.2078.0000  
13.3078.0000

12.2078.2400  
13.3078.2400

#### GEBÄCKSTÄNDER

Pastry stand / Présentoir à pâtisseries / Portapasteles / Alzata per dolci



EXCELLENT

3-tlg.  
3-part

Höhe  
height  
cm  
32  
12.6

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

Höhe  
height  
cm  
62,2  
24.49

Ø außen  
Ø outer  
cm  
43  
16.93

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

12.2243.4230  
15.2243.4230

3-tlg.  
3-part

#### ETAGERE

Etagere / Étagère / Etagère / Alzata

EXCELLENT



#### UNIVERSALSTÄNDER

Multi purpose stand / Support universel / Soporte universal / Supporto multifunzione per piatti



#### BUFFETSTÄNDER „S“

Buffet stand „S“ / Support buffet « S » / Puesto de bufé „S“ / Telaio „S“



EXCELLENT

FLEUR



ohne Schale und Zubehör  
without dish and accessories

Höhe  
height  
cm  
32  
12.6

für Teller Ø 21 cm  
for plate Ø 8 1/4 inch

Breite  
width  
cm  
32,4  
12.76

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

Höhe  
height  
cm  
44,7  
17.6

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

Höhe  
height  
cm  
9,8  
3.86

## TISCH-PRÄSENTATION UND ETAGEREN

### TABLE PRESENTATION AND STANDS

**BUFFETSTÄNDER „M“**

Buffet stand „M“ / Support buffet « M » / Puesto de bufé „M“ / Telaio „M“


 ohne Schale und Zubehör  
without dish and accessoires

 Höhe  
height  
cm in.  
13,6 5.35

 ohne Schale und Zubehör  
without dish and accessoires

 18/10  
stainless steel  
57.0036.6040

 Höhe  
height  
cm in.  
21 8.27

 18/10  
stainless steel  
57.0037.6040

**TISCH-PRÄSENTATION UND ETAGEREN**

TABLE PRESENTATION AND STANDS

**HONIG-KONFITÜRENDOSE**

Jam/honey pot / Boîte confiture/miel / Bote para miel-mermelada / Set per miele e marmellate


 3-tlg., bestehend aus: Gestell, 3x Glaseinsatz, 3x Deckel  
3-part, consisting of: stand, 3x glass insert, 3x lid

 Höhe  
height  
cm in.  
14 5.51

**GLASEINSATZ**

Glass insert / Verre de recharge / Vaso adicional / Inserto in vetro

EXCELLENT


 Glas  
glass  
50.8368.0700

**STÄNDER FÜR 5 KONFITÜRENLÄSER**

Stand for 5 jam glasses / Support pour 5 pots de confiture / Soporte para 5 botes de mermelada / Supporto per 5 vasetti di confettura


 mit Vase  
with vase

 Höhe  
height  
cm in.  
20 7.87

 18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated  
12.2144.0000 13.5144.0000

**STÄNDER FÜR 3 KONFITÜRENLÄSER**

Stand for 3 jam glasses / Support pour 3 pots de confiture / Soporte para 3 botes de mermelada / Supporto per 3 vasetti di confettura



EXCELLENT

**BARSTÄNDER**

Snack stand / Présentoir de bar / Puesto de aperitivos / Alzata per snack

**BARSTÄNDER**

Snack stand / Présentoir de bar / Puesto de aperitivos / Alzata per snack

EXCELLENT


 4-tlg.  
4-part

 Höhe  
height  
cm in.  
22,8 8.98

 18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated  
12.2236.0000 15.2236.0000

 3-tlg.  
3-part

 Höhe  
height  
cm in.  
16,8 6.61

 18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated  
12.2237.0000 15.2237.0000


## WEIN- UND GETRÄNKEKÜHLER WINE AND BEVERAGE

### CHAMPAGNERSCHÜSSEL

Champagne bowl / Seau à champagne / Bol de champán / Secchiello per champagne



ohne Einsatzring  
without ring for glass insert

Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	Ø außen Ø outer cm
30	11.81	13 439.6

EXCELLENT

### CHAMPAGNERSCHÜSSEL

Champagne bowl / Seau à champagne / Bol de champán / Secchiello per champagne



ohne Einsatzring, mit Griff und Galerie  
without ring for glass insert, with handle and gallery

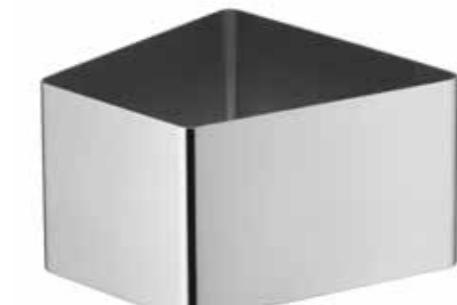
Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	Ø außen Ø outer cm
39,5	15.55	36 1217.4

EXCELLENT

## WEIN- UND GETRÄNKEKÜHLER WINE AND BEVERAGE

### GETRÄNKEKÜHLER

Beverage cooler / Rafraîchisseur de boissons / Cubo bebidas / Raffredda-bevande



kann verwendet werden mit Eiswanne für Getränkekühler 57.0186.9990  
can be used with ice pan for beverage cooler 57.0186.9990

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	18/10 stainless steel
27,3	10.75	24,6	9.69	6,7 226.6

SEQUENCE

### EISWANNE

Ice pan / Bac à glace / Cubeta para hielo / Vasca ghiaccio



Einsatz für Getränkekühler, schwarz  
insert for beverage cooler, black

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	Kunststoff plastic
26,4	10.39	23,9	9.41	6,5 219.8

SEQUENCE

### CHAMPAGNERSCHÜSSEL

Champagne bowl / Seau à champagne / Bol de champán / Secchiello per champagne

### WEINKÜHLER

Wine cooler / Rafraîchisseur à vin / Enfriador botella / Rinfrescavino

PROFILE



ohne Einsatzring  
without ring for glass insert

Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	Ø außen Ø outer cm
30,3	11.93	13 439.6

EXCELLENT



oval, für 2 Flaschen  
oval, for 2 bottles

18/10 stainless steel	versilbert silver plated	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	18/10 stainless steel	versilbert silver plated
12.4875.3700	13.4875.3700	26,5	10.43	22,3	8.78	21	8.27

EXCELLENT

### CHAMPAGNERKÜHLER

Champagne cooler / Seau à champagne / Cubo champán / Secchiello per champagne

### WEINKÜHLER

Wine cooler / Rafraîchisseur à vin / Enfriador botella / Rinfrescavino

VISION



auch geeignet als Eisküller, für 2 Weinfäschchen oder eine Champagnerflasche,  
doppelwandig  
also used as an ice bucket, for 2 bottles of wine or 1 bottle of champagne, double-walled

Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	Ø außen Ø outer cm
20,5	8.07	5,3 179.3



für 2 Flaschen  
for 2 bottles

18/10 stainless steel	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	Ø außen Ø outer cm
57.0096.6040	24,7	9.72	21,6 8.5

18/10 stainless steel	versilbert silver plated'	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	Ø außen Ø outer cm
12.4018.2310	15.4518.2300	23,1	9.09	23,9 8.5

EXCELLENT

## WEIN- UND GETRÄNKEKÜHLER WINE AND BEVERAGE

**WEINKÜHLER**  
Wine cooler / Rafraîchisseur à vin / Enfriador botella / Rinfrescavino

PROFILE



für 2 Flaschen  
for 2 bottles

Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	Ø außen Ø outer cm
24,7	9.72	23,1

9.09

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

12.4818.2310

15.4818.2300

für 1 Flasche  
for 1 bottle

Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	Ø außen Ø outer cm
21	8.27	3,1

104.9

8.62

21,9

4,7

159

18,9

7.44

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

12.2318.1610

15.2318.1600

12.4018.1910

15.4518.1900

**WEINKÜHLER**  
Wine cooler / Rafraîchisseur à vin / Enfriador botella / Rinfrescavino

EXCELLENT



## WEIN- UND GETRÄNKEKÜHLER WINE AND BEVERAGE

**STÄNDER FÜR CHAMPAGNERKÜHLER**  
Stand for champagne cooler / Support pour seau à champagne / Soporte para cubo champán / Supporto secciolello per champagne

**WEINKÜHLERSTÄNDER**  
Stand for wine cooler / Support pour rafraîchisseur à vin / Portacubos champán / Supporto per rinfrescavino

VISION



für 1 Flasche  
for 1 bottle

Höhe height cm	Ø außen Ø outer cm
61,5	24.21

57.0114.6040

18/10  
stainless steel

versilbert  
silver plated

67,6

26.61

16,2

6.38

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

12.4855.6860

13.4855.6860

**WEINKÜHLER**  
Wine cooler / Rafraîchisseur à vin / Enfriador botella / Rinfrescavino

**FLASCHENKÜHLER**  
Bottle-cooler / Rafraîchisseur / Enfriador botella / Rinfrescabottiglie

PROFILE



für 1 Flasche  
for 1 bottle

Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	Ø außen Ø outer cm
21	8.27	3,1

104.9

16.8

6.61

12.4818.1610

15.4818.1600

12.4818.1910

15.4818.1900



isoliert, doppelwandig  
insulated, double-walled

18/10  
stainless steel

60.5449.0000

**WEINKÜHLERSTÄNDER**  
Stand for wine cooler / Support pour rafraîchisseur à vin / Portacubos champán / Supporto per rinfrescavino

**WEINKÜHLERSTÄNDER**  
Stand for wine cooler / Support pour rafraîchisseur à vin / Portacubos champán / Supporto per rinfrescavino

PROFILE



für 2 Flaschen  
for 2 bottles

Höhe height cm	Ø innen Ø inner cm
68,8	27.09

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

12.4855.6880

13.4855.6880

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

67,6

26.61

16,2

6.38

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

12.2255.6860

13.2255.6860



für 1 Flasche  
for 1 bottle

## WEIN- UND GETRÄNKEKÜHLER WINE AND BEVERAGE

### WEINKÜHLERSTÄNDER

Stand for wine cooler / Support pour rafraîchisseur à vin / Portacubos champán /  
Supporto per rinfrescavino

### WEINKÜHLERSTÄNDER

Stand for wine cooler / Support pour rafraîchisseur à vin / Portacubos champán /  
Supporto per rinfrescavino



für 2 Flaschen  
for 2 bottles

Höhe height cm	Ø innen Ø inner cm	Ø stainless steel silver plated in.	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Ø stainless steel silver plated in.
68,8	27,09	18	23,9	9,41	67,1	26,42

12.2255.6880 13.2255.6880



EXCELLENT

### ROHEISBEHÄLTER

Ice bucket / Récipient en fonte brute / Recipiente hielo / Secchiello del ghiaccio



EXCELLENT

### ROHEISBEHÄLTER

Ice bucket / Récipient en fonte brute / Recipiente hielo / Secchiello del ghiaccio



PROFILE

### FLASCHEN-GLÄSERTELLER

Bottle and glass tray / Assiette pour bouteille/verre / Bandeja para botella y vasos /  
Sottobicchieri/bottiglia

### ROHEISBEHÄLTER

Ice bucket / Récipient en fonte brute / Recipiente hielo / Secchiello del ghiaccio



Ø außen  
Ø outer  
cm  
10,1  
14,2

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated  
10.0609.1000  
10.0609.1400

Höhe  
height  
cm

Ø außen  
Ø outer  
cm

12,1

4,76

12,6

4,96

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated  
60.5419.0000

### ROHEISBEHÄLTER

Ice bucket / Récipient en fonte brute / Recipiente hielo / Secchiello del ghiaccio

### ROHEISBEHÄLTER

Ice bucket / Récipient en fonte brute / Recipiente hielo / Secchiello del ghiaccio



doppelwandig  
double-walled

Höhe  
height  
cm

19,4

7,64

1,1

37,2

Ø außen  
Ø outer  
cm

14,8

5,83

18/10  
stainless steel  
60.5497.0000

Höhe  
height  
cm

19,1

7,52

1,1

37,2

Ø außen  
Ø outer  
cm

14,8

5,83

18/10  
stainless steel  
12.4997.0000



## WEIN- UND GETRÄNKEKÜHLER WINE AND BEVERAGE

### ROHEISBEHÄLTER

Ice bucket / Récipient en fonte brute / Recipiente hielo / Secchiello del ghiaccio



mit Roheiszange, doppelwandig  
with ice tongs, double-walled

Höhe height cm	Ø außen Ø outer cm
16,3	6.42

18/10 stainless steel	Länge length cm
57.0038.6040	15,6 5.91

### ROHEISZANGE

Ice tongs / Pince en fonte brute / Pinza para hielo / Pinza per ghiaccio



18/10 stainless steel	versilbert silver plated
60.8834.0000	60.9034.0000

## ANRICHEN UND SERVIEREN PREPARING AND SERVING

### KUGELGLOCKE

Dome cover / Cloche ronde / Cubierta de domo / Campana per dolci



Höhe height cm	Ø außen Ø outer cm
14,3	5.63
15,7	6.18

18/10 stainless steel	versilbert silver plated	Inhalt capacity Ltr. oz.
12.3102.2400	15.3102.2400	0,2 6.8
12.3102.2700	15.3102.2700	0,3 10.2

### SAUCIERE

Sauce boat / Saucière / Salsera / Salsiera



18/10 stainless steel	versilbert silver plated
12.2316.0200	13.2316.0200
12.2316.0300	13.2316.0300

### SERVIERPLATTE

Serving platter / Plat à servir



rund  
round

Ø außen Ø outer cm
31,9 12.56

### BUTTERDOSE

Butter dish / Beurrier / Mantequera / Portaburro



2-tlg.  
2-part

18/10 stainless steel	Höhe height cm	Ø außen Ø outer cm
60.8904.3200	7,2 2.83	9 3.54

18/10 stainless steel	versilbert silver plated
60.5480.0000	60.7480.0000

## ANRICHTEN UND SERVIEREN PREPARING AND SERVING

**BUTTERDOSE**  
Butter dish / Beurrier / Mantequera / Portaburro

**BUTTERDOSE**  
Butter dish / Beurrier / Mantequera / Portaburro

EXCELLENT

4-tlg.  
4-part

Höhe height cm	Ø außen Ø outer cm
6,9	2.72
in.	14,6 5.75

18/10 stainless steel	versilbert silver plated
60.5426.0000	60.7426.0000
cm	in.
4,1	1.61

2-tlg.  
2-part

Höhe height cm	Ø außen Ø outer cm
4,1	1.61
in.	11,6 4.57



18/10 stainless steel	versilbert silver plated
12.2117.0000	13.3117.0000
cm	in.

## ANRICHTEN UND SERVIEREN PREPARING AND SERVING

**EISBECHER**  
Ice cream cup / Verre à glace / Vaso helado / Bicchiere per gelato

**SERVIER- UND MENAGENTABLETT „S“**  
Serving tray „S“ / Plateau de service et à condiments « S » / Bajoplatos „S“ / Vassoio per servire e per menage „S“

VISION

passend für VISION Holz- und Porzellanschalen „S“  
fitting for VISION wood and porcelain dishes „S“

Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	Ø außen Ø outer cm
11,9	0,2 6.8	8,2 3.23
in.		in.

18/10 stainless steel	versilbert silver plated
10.0612.0000	11.1612.0000
cm	in.
24,6	9.69

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm
11,8	4.65	2 0.79
in.	in.	in.

18/10 stainless steel
57.0095.6040

**UNTERTELLER**  
Underliner / Sous-tasse / Platillo / Piattino

**EISSCHALE**  
Ice cream bowl / Coupe à glace / Copa Helado / Coppa gelato

**SERVIER- UND MENAGENTABLETT „M“**  
Serving tray „M“ / Plateau de service et à condiments « M » / Bajoplatos „M“ / Vassoio per servire e per menage „M“

**PORZELLANSCHALE „S“ MIT 3-TEILUNG**  
Porcelain dish „S“ with 3 divisions / Récipient en porcelaine « S » plat avec trois compartiments / Recipiente de porcelana „S“ plano, con 3 divisiones / Ciotola in porcellana „S“ con 3 vaschette

VISION

VISION

auf Fuß  
with foot

Ø außen Ø outer cm	
15,9	
in.	6.26

18/10 stainless steel	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	Ø außen Ø outer cm
12.2024.1600	9,3	3.66	10,5 4.13
cm	in.		in.
0,1	3.4		

18/10 stainless steel	versilbert silver plated
10.0730.1000	11.1730.1000
cm	in.

passend zu VISION Holz- und Porzellanschale „M“  
fitting to VISION wood and porcelain dish „M“

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm
27,9	10.98	15,2 5.98
in.	in.	in.
2	0.79	

18/10 stainless steel	
57.0109.6040	
cm	
21,4	
in.	8.43



## ANRICHTEN UND SERVIEREN PREPARING AND SERVING

**PORZELLANSCHALE „S“**  
Porcelain dish „S“ / Récipient en porcelaine « S » / Recipiente de porcelana „S“ / Ciotola in porcellana „S“

**PORZELLANSCHALE „M“**  
Porcelain dish „M“ / Récipient en porcelaine « M » / Recipiente de porcelana „M“ / Ciotola in porcellana „M“

VISION

VISION



Länge  
length  
cm in.  
21,7 8.54

Breite  
width  
cm in.  
8,9 3.5

Höhe  
height  
cm in.  
4 1.57

Porzellan  
porcelain  
57.0105.9800

Länge  
length  
cm in.  
24,7 9.72

Breite  
width  
cm in.  
11,9 4.69

Höhe  
height  
cm in.  
5 1.97

Porzellan  
porcelain  
57.0106.9800

**BROTKORB S**  
Bread basket S / Corbeille à pain S / Panera S / Cestino portapane S

**RAHMEN S 70**  
Frame S 70 / Cadre S 70 / Marco S 70 / Telaio S 70

SEQUENCE

SEQUENCE



Stoffeinsatz für Rahmen S 100, S 70  
fabric insert for frame S 100, S 70

für alle Porzellanschalen S  
for all porcelain dishes S

Länge  
length  
cm in.  
17 6.69

Breite  
width  
cm in.  
14,5 5.71

Höhe  
height  
cm in.  
13 5.12

fabrics  
fabrics  
57.0163.9990

Länge  
length  
cm in.  
17 6.69

Breite  
width  
cm in.  
14,6 5.75

Höhe  
height  
cm in.  
7 2.76

18/10  
stainless steel  
57.0143.6040

**HOLZSCHALE „S“**  
Wood dish „S“ / Saladier en bois « S » / Bajoplatos „S“ / Ciotola in legno „S“

**HOLZSCHALE „M“**  
Wood dish „M“ / Saladier en bois « M » / Bajoplatos „M“ / Ciotola in legno „M“

VISION

VISION



Länge  
length  
cm in.  
21,7 8.54

Breite  
width  
cm in.  
8,9 3.5

Höhe  
height  
cm in.  
4 1.57

Holz  
Wood  
57.0107.9990

Länge  
length  
cm in.  
24,7 9.72

Breite  
width  
cm in.  
11,9 4.69

Höhe  
height  
cm in.  
5 1.97

Holz  
Wood  
57.0108.9990

**RAHMEN S 100**  
Frame S 100 / Cadre S 100 / Marco S 100 / Telaio S 100

**BROTKORB**  
Bread basket / Corbeille à pain / Panera / Cestino portapane

SEQUENCE



für alle Porzellanschalen S  
for all porcelain dishes S

oval  
oval  
18/10  
stainless steel  
57.0142.6040

Länge  
length  
cm in.  
17 6.69

Breite  
width  
cm in.  
14,6 5.75

Höhe  
height  
cm in.  
10 3.94

Länge  
length  
cm in.  
23,4 9.21

Breite  
width  
cm in.  
17,1 6.73

Höhe  
height  
cm in.  
3,7 1.46

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated  
12.2136.2300 13.3136.2300  
12.2136.2700

## ANRICHEN UND SERVIEREN PREPARING AND SERVING

**BROTKORB**  
Bread basket / Corbeille à pain / Panera / Cestino portapane


oval	oval
Länge length cm in.	Breite width cm in.
18,8 7.4	13,5 5.31

Höhe  
height  
cm  
in.5,3  
2.09versilbert  
silver plated

60.9188.2000

oval	oval
Länge length cm in.	Breite width cm in.
30,8 12.13	16,5 6.5

Höhe  
height  
cm  
in.5  
1.9718/10  
stainless steel

60.5483.3080

versilbert  
silver plated

60.7483.3080

**AUSTERNGESTELL**  
Oyster rack / Support pour huîtres / Soporte ostras / Supporto per piatto frutta di mare


passend für 2 Größen 12.2037.3000 und 12.2037.3600  
suitable for 2 tray sizes 12.2037.3000 and 12.2037.3600

**OBSTKORB**  
Fruit basket / Corbeille à fruits / CESTA PARA FRUTA / Cestino frutta


Höhe height cm in.	Ø außen Ø outer cm in.
8,4 3.31	20,5 8.07

18/10  
stainless steel

60.5514.2050

Höhe  
height  
cm  
in.20,8  
8.19Ø außen  
Ø outer  
cm  
in.36  
14.1718/10  
stainless steel

12.2132.3600

**CHILLCUP**  
Chillcup / Chillcup / Chillcup / Secchiello ghiaccio


2-teilig 2 parts		
Höhe height cm in.	Inhalt capacity Ltr. oz.	Ø außen Ø outer cm in.
4,9 1.93	0,25 8.5	10,5 4.13

18/10  
stainless steel  
**10.0722.0000**
**CHILLCUP**  
Chillcup / Chillcup / Chillcup / Secchiello ghiaccio


komplett für Scampis  
complete for scampis



komplett für Kaviar  
complete for caviar

komplett für Scampis complete for scampis			komplett für Kaviar complete for caviar		
Höhe height cm in.	Inhalt capacity Ltr. oz.	Ø außen Ø outer cm in.	Höhe height cm in.	Inhalt capacity Ltr. oz.	Ø außen Ø outer cm in.

11,3  
4.450,15  
5.112,9  
5.08

12,2294.0000

15.2294.0000

7,9  
3.110,03  
1.112,7  
518/10  
stainless steel  
**12.2292.0000**versilbert  
silver plated  
**15.2292.0000**

## ANRICHTEN UND SERVIEREN

PREPARING AND SERVING

### GLASEINSATZ

Glass insert / Verre de recharge / Vaso adicional / Inserto in vetro



für Chillcup  
for chillcup

Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	Ø außen Ø outer cm	Ø außen Ø outer in.
5,1	2.01	0,15	5.1

Glas glass	Ø außen Ø outer cm	Ø außen Ø outer in.
50.8345.0000	26,9	10.59

rund  
round



18/10 stainless steel	versilbert silver plated
12.2037.2600	13.3037.2600
12.2037.3000	13.3037.3000
12.2037.3600	13.3037.3600
12.2037.4000	13.3037.4000

### SERVIERTABLETT

Serving tray / Plateau / Bandeja / Vassoio



oval  
oval

Länge length cm	Breite width cm
30,5	12,01
38,4	15,12
45,8	18,03

18/10 stainless steel	versilbert silver plated
12.2166.3050	13.3166.3050
12.2166.3840	13.3166.3840
12.2166.4580	13.3166.4580

Länge length cm	Breite width cm
22,1	8,7
27	10,63
32,3	12,72

18/10 stainless steel	versilbert silver plated
12.2032.2300	13.3032.2300
12.2032.2650	13.3032.2650
12.2032.3200	13.3032.3200

## ANRICHTEN UND SERVIEREN

PREPARING AND SERVING

### EISWASSERKANNE

Water pitcher / Carafe à eau glacée / Jarra agua con hielo / Caraffa per acqua



doppelwandig  
double-walled

Inhalt capacity Ltr.	Ø in.
1,8	60,9

### KÄSEDOSE

Cheese dish / Boîte à fromage / Recipiente queso / Portafomaggio



EXCELLENT

## ANRICHTEN UND SERVIEREN PREPARING AND SERVING

### SCHNECKENPFANNE

Snail dish / Poêle à escargots / Sartén caracoles / Padella per lumache



für 6 Schnecken  
for 6 snails

Höhe height	Ø Ø		18/10 stainless steel
cm in.	cm in.		cm in.
2 0.79	15 5.91		12.0501.0000

## MENAGEN CRUET STANDS

### ESSIG- / ÖLFLASCHE

Vinegar / oil bottle / Burette à vinaigre/huile / Vinagrera/Aceitera / Caraffa per aceto/olio

### SALZMÜHLE

Salt mill / Moulin à sel / molinillo sal / macinasale

VISION



Glas und Edelstahl 18/10. Kombinierbar mit Servier- und Menagentablett „S“, Salz- und Pfefferstreuer VISION.

Glass and stainless steel 18/10. Combinable with serving tray „S“, salt and pepper shaker VISION.

Höhe height	Inhalt capacity	Ø außen Ø outer	18/10 stainless steel	Höhe height
cm in.	Ltr. oz.	cm in.	cm in.	cm in.
16,2 6.38	0,2 6.8	5,4 2.13	57.0098.6040	13,5 5.31



### PFEFFERMÜHLE

Pepper mill / Moulin à poivre / molinillo pimienta / micinapepe

### ZAHNSTOCHERBEHÄLTER

Toothpick stand / Récipient à cure-dents / Palillero / Porta stuzzicadenti



Höhe height	Holz Wood
cm in.	cm in.
13,5 5.31	60.5410.0000

Höhe height	18/10 stainless steel	versilbert silver plated
cm in.	cm in.	cm in.
8 3.15	12.2231.0000	13.2231.0000

**MENAGEN**  
CRUET STANDS

**SALZSTREUER**  
Salt shaker / Salière / Salero / Saliera

**PFEFFERSTREUER**  
Pepper shaker / Poivrière / Pimentero / Pepiera



Höhe  
height  
cm in.  
8 3.15

Ø außen  
Ø outer  
cm in.  
3,7 1.46



18/10  
stainless steel  
57.0099.6040

Höhe  
height  
cm in.  
8 3.15

Ø außen  
Ø outer  
cm in.  
3,7 1.46



18/10  
stainless steel  
57.0100.6040

**SALZSTREUER**  
Salt shaker / Salière / Salero / Saliera

**PFEFFERSTREUER**  
Pepper shaker / Poivrière / Pimentero / Pepiera



Höhe  
height  
cm in.  
7,1 2.8

18/10  
stainless steel  
60.5486.0000

versilbert  
silver plated  
60.7486.0000

Höhe  
height  
cm in.  
7,1 2.8



18/10  
stainless steel  
60.5487.0000

versilbert  
silver plated  
60.7487.0000

**SALZSTREUER**  
Salt shaker / Salière / Salero / Saliera

**PFEFFERSTREUER**  
Pepper shaker / Poivrière / Pimentero / Pepiera



6 Loch  
6 hole

Höhe  
height  
cm in.  
7 2.76  
9 3.54



1 Loch  
1 hole

18/10  
stainless steel  
60.5655.0700

versilbert  
silver plated  
60.7655.0700

Höhe  
height  
cm in.  
7 2.76  
9 3.54

18/10  
stainless steel  
60.5656.0700

versilbert  
silver plated  
60.7656.0700

Höhe  
height  
cm in.  
7 2.76  
9 3.54

**SALZSTREUER**  
Salt shaker / Salière / Salero / Saliera

**PFEFFERSTREUER**  
Pepper shaker / Poivrière / Pimentero / Pepiera



Höhe  
height  
cm in.  
7,6 2.99

18/10  
stainless steel  
60.5455.0000

versilbert  
silver plated  
60.7455.0000

Höhe  
height  
cm in.  
7,6 2.99



18/10  
stainless steel  
60.5456.0000

## MENAGEN CRUET STANDS

**MENAGE**  
Cruet stand / Ensemble condiments / Servicio para condimentos / Menage

EXCELLENT



2-tlg.  
2-part

Höhe  
height  
cm in.  
14,2 5.59

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

12.4130.0000 15.5130.0000

## TISCHDEKORATION TABLE DECORATIONS

**LEUCHTER**  
Candelabra / Bougeoir / Candelero / Candeliere

**LEUCHTER**  
Candelabra / Bougeoir / Candelero / Candeliere

PROFILE

PROFILE



ohne Kerze, Höhe ohne Kerze  
without candle, height without candle

Höhe  
height  
cm in.  
18 7.09

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

12.4843.1800 13.4843.1800

Höhe  
height  
cm in.  
28,6 11.26



ohne Kerzen, Höhe ohne Kerzen  
without candles, height without candles

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

12.4843.0030 13.4843.0030

**WINDLICHT**  
Candle lamp / Photophore / Farol / Candeliere per esterni

**BLUMENVASE**  
Vase / Vase / Florero / Vaso per fiori

VISION

VISION



Höhe  
height  
cm in.  
10,1 3.98

Ø außen  
Ø outer  
cm in.  
9,9 3.9

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

57.0097.6040

Höhe  
height  
cm in.  
13 5.12

Ø außen  
Ø outer  
cm in.  
4,6 1.81



18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

57.0101.6040

## TISCHDEKORATION TABLE DECORATIONS

### BLUMENVASE

Vase / Vase / Florero / Vaso per fiori



Höhe  
height  
cm in.  
18 7.09

18/10  
stainless steel  
**12.4844.1800** 13.4844.1800

versilbert  
silver plated  
5,5 2.17

Länge  
length  
cm in.  
5,1 2.01

Breite  
width  
cm in.  
5,1 2.01

Höhe  
height  
cm in.  
1 0.39

18/10  
stainless steel  
**57.0219.6040**

Für 1 Stoffserviette.  
For 1 table napkin.



### SERVIETTENRING

Napkin ring / Rond de serviette / Servilletero / Legatovagliolo

PROFILE

HEPP ELEMENTS

## TISCHSCHILDER TABLE SIGNS

### TISCHNUMMERNSTÄNDER

Table number stand / Support pour numéros de table / Porta número de mesa /  
Supporto per numero tavolo



Höhe  
height  
cm in.  
19 7.48  
46 18.11

18/10  
stainless steel  
**60.5495.1900** 60.7495.1900

versilbert  
silver plated  
11,5 4.53

Länge  
length  
cm in.  
11 4.33

Kunststoff  
plastic  
41.8050.0000



### TISCHNUMMER

Table number / Numéro de table / Número de mesa / Numero tavolo

### RESERVERSCHILD

Reserved sign / Panneau de réservation / Etiqueta reservado / Targhetta Reserviert



### TISCHNUMMERSCHILD

Table number sign / Panneau pour numéros de table / Etiqueta número de mesa /  
Targhetta numero tavolo



RESERVED  
RESERVED

Länge  
length  
cm in.  
8,5 3.35

18/10  
stainless steel  
**12.2453.0100** 13.2453.0100

versilbert  
silver plated  
6 2.36

Länge  
length  
cm in.  
6 2.36

18/10  
stainless steel  
12.2451.0000 13.2451.0000

**TELLERGLOCKE**  
Cover / Cloche pour assiette / Campana con pomo / Copripiatto



rund  
round

Ø innen  
Ø inner  
cm in.  
26,3 10.35  
28,3 11.14

**TELLERGLOCKE**  
Cover / Cloche pour assiette / Campana con pomo / Copripiatto



rund  
round

18/10  
stainless steel  
Ø innen  
Ø inner  
cm in.  
**10.0507.2630** 26,1 10.28  
**10.0507.2830** 28,1 11.06

Kunststoff  
plastic

**41.8019.2600**  
41.8019.2800

# PERSONALISIERUNG AUF HÖCHSTEM NIVEAU.

MAXIMUM CUSTOMISATION.

## 3D-DRUCK

Modernste 3D-Druck-Technologie ermöglicht es uns, eine besonders hochwertige Individualisierung anzubieten. Versehen Sie ausgewählte Produkte mit einer individuellen, haptischen Kennzeichnung aus massivem Edelstahl – wahlweise auch in versilberter oder vergoldeter Ausführung. Das Resultat ist eine einzigartige Optik und Haptik von unvergleichlicher Eleganz.

## 3D PRINTING

State-of-the-art 3D printing technology enables us to offer particularly high-quality customisation. Mark selected products with individual, tactile labelling made of solid stainless steel – optionally also in silver-plated or gold-plated versions. The result is a unique look and feel of unrivalled elegance.



Anspruchsvolle Tischkultur  
mit persönlichem Charme.

Sophisticated tableware  
with personal charm.

## BUFFET

### STILVOLLE KÜNSTLER FÜR JEDE TAGESZEIT. STYLISH ARTISTS FOR EVERY TIME OF DAY.

Der Vielzahl an Präsentationsmöglichkeiten für Ihre Speisenplatzierung sind keine Grenzen gesetzt. Weder kreativ noch kulinarisch.

Dank intelligent aufeinander abgestimmter Teile nutzen Sie selbst den kleinsten Raum auf dem Buffet hervorragend aus. Hoch und tief, groß und klein – die Buffetartikel lassen sich stilvoll kombinieren und setzen je nach Bedarf individuelle Highlights, die Ihre Gäste begeistern.

Falls Sie einen zusätzlichen Blickfang wünschen, haben Sie vielfältige Auswahl, z.B. die neuen, pulverbeschichteten Chafing Dishes in Schwarz mit Akzenten in Silber, PVD Gold oder PVD Kupfer. Perfekt!

There are no creative or culinary limits when it comes to choosing how to present your dishes. Thanks to the various elements and the intelligent way in which they are coordinated, this set is ideal for even the smallest buffet spaces. With a range of items – deep, tall, large and small – the buffet items can be combined in a stylish way and used to create individual highlights to suit your taste and impress your guests.

If you need another eye-catcher, there is a wide choice, e.g. the new, powder-coated chafing dishes in black with accents in silver, PVD gold or PVD copper. Perfect!



# BUFFET



## CHAFING DISHES

Der Transtherm®-Boden mit Aluminium-Kern hält Ihre kulinarischen Köstlichkeiten stets bei idealer Temperatur – während das Kondenswasserrücklaufsystem für lang anhaltende Frische sorgt. Davon kann sich der anspruchsvolle Feinschmecker mit einem Blick durch den transparenten Glas-Deckel überzeugen. Das Öffnen und Schließen des Chafing Dish wird durch den leichten Lauf zum echten Vergnügen, dank innovativer und besonders langlebiger Bremstechnik.

Auch Ihr Personal wird die außergewöhnliche Qualität und Funktionalität zu schätzen wissen. Gastronomiegerechtes Material und der leicht abnehmende, spülmaschinenfeste Glasdeckel machen den täglichen Umgang damit zum echten Genuss. Mit den neuen, pulverbeschichteten Chafing Dishes INDUCTION PLUS in Schwarz mit Elementen in Silber, PVD Gold oder PVD Kupfer können Sie auf dem Buffet zusätzliche Akzente setzen.

## CHAFING DISHES

The Transtherm® base with aluminium core keeps your culinary delights at the ideal temperature – while the condensation recirculating system ensures they stay fresh. With the food visible through the transparent glass lids, the connoisseurs among your guests will soon feel their mouths watering. The Chafing Dish is easy to open and close, thanks to the sliding lid and the innovative and very durable braking technology.

Your staff will also appreciate the superb quality and functionality. Well-chosen materials and the easily removable, dishwasher-safe glass lid, this item is a pleasure to use.

With the new INDUCTION PLUS powder-coated chafing dishes in black with elements in silver, PVD gold or PVD copper, you can set additional accents on the buffet.



## BUFFETSYSTEM SEQUENCE

HEPP setzt mit der Kollektion Sequence Maßstäbe in der Speisenpräsentation. Dank aufeinander abgestimmter Module in vielen unterschiedlichen Größen und Höhen, asymmetrischer Formen und Materialkombinationen aus Holz, Porzellan, Edelstahl, Stoff und Melamin sind Ihrer Kreativität auf dem Buffet keine Grenzen gesetzt.

Die hohe Individualität und einfache Handhabung im täglichen Gebrauch erleichtern den Aufbau und die Kombinationsfreiheit. Selbst der kleinste Raum auf dem Buffet kann hervorragend genutzt werden.

## SEQUENCE BUFFET SYSTEM

With the Sequence collection, HEPP is setting standards in meal presentation. Thanks to perfectly coordinated modules in various sizes and heights, asymmetrical designs and material combinations including wood, porcelain, stainless steel, fabric and melamine, the possibilities for creativity at the buffet know no bounds.

The system can be adapted to suit your needs and is easy to manage on a daily basis, making it quite simple to select and arrange your preferred elements. Even the smallest space at the buffet can be used to the best possible advantage.



## KALT-BUFFET COLD BUFFET

**ETAGERE S-XS**  
Etagere S-XS / Etagère S-XS / Etagére S-XS / Alzata S-XS

SEQUENCE



für Porzellanschalen XS und S35  
for porcelain dish XS and S35

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
18,6	7,32	18	7,09



für Porzellanschalen S, M35 und M65, Eiswanne M zusammen mit M35 Porzellan  
for porcelain dish S, M35 and M65, ice tray M in comb. with M35 porcelain

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
24,5	9,65	28,3	11,14



Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
24	9,45	24	9,45

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
18/10	stainless steel	18/10	stainless steel

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
57.0182.6040		57.0181.6040	

## KALT-BUFFET COLD BUFFET

**ETAGERE 3L**  
Etagere 3L / Etagère 3L / Etagére 3L / Alzata 3 L

SEQUENCE



für Porzellanschalen L35 und L65 im unteren Rahmen, alle Platten L, Eiswanne Lim  
unteren Rahmen  
for porcelain dish L35 and L65 in bottom frame, all plates L, ice tray Lim in bottom frame

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
42	16,54	29	11,42



für Porzellanschale XS 35  
for porcelain dish XS 35

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
11	4,33	9,5	3,74



Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
18/10	stainless steel	57.0147.6040	

**ETAGERE L-M-S**  
Etagere L-M-S / Étagère L-M-S / Etagére L-M-S / Alzata L-M-S

SEQUENCE



für Porzellanschalen S, M, L35 und L65 unten, alle Platten L, Brotkorb M und L,  
Eiswanne L  
for porcelain dish S, M, L35 and L65, all plates L, bread basket M and L, ice tray L

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
42	16,54	29	11,42



Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
25,1	9,88	13	5,12



Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
49	19,29	7,1	2,8

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
18/10	stainless steel	57.0189.6040	

SEQUENCE

SEQUENCE



**RAHMEN XS 70**  
Frame XS 70 / Cadre XS 70 / Marco XS 70 / Telaio XS 70

SEQUENCE



für alle Porzellanschalen XS  
for all porcelain dishes XS

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
11	4,33	9,5	3,74



**RAHMEN XS 100**  
Frame XS 100 / Cadre XS 100 / Marco XS 100 / Telaio XS 100

SEQUENCE



für alle Porzellanschalen XS  
for all porcelain dishes XS

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
11	4,33	9,5	3,74

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
18/10	stainless steel	57.0146.6040	

## KALT-BUFFET COLD BUFFET

**RAHMEN S 40**  
Frame S 40 / Cadre S 40 / Marco S 40 / Telaio S 40

**RAHMEN S 70**  
Frame S 70 / Cadre S 70 / Marco S 70 / Telaio S 70

## KALT-BUFFET COLD BUFFET

**RAHMEN M 70**  
Frame M 70 / Cadre M 70 / Marco M 70 / Telaio M 70

**RAHMEN M 100**  
Frame M 100 / Cadre M 100 / Marco M 100 / Telaio M 100



für Porzellanschale S 35  
for porcelain dish S 35

Länge length	Breite width	Höhe height
cm	in.	cm
17	6.69	14,6 5.75

SEQUENCE



für alle Porzellanschalen S  
for all porcelain dishes S

Länge length	Breite width	Höhe height
cm	in.	cm
18/10 stainless steel	17	6.69

SEQUENCE



für alle Porzellanschalen M  
for all porcelain dishes M

Länge length	Breite width	Höhe height
cm	in.	cm
27	10.63	24,5 9.65



für alle Porzellanschalen M  
for all porcelain dishes M

Länge length	Breite width	Höhe height
cm	in.	cm
18/10 stainless steel	27	10.63

SEQUENCE



18/10 stainless steel
--------------------------

**RAHMEN S 100**  
Frame S 100 / Cadre S 100 / Marco S 100 / Telaio S 100

**RAHMEN M 40**  
Frame M 40 / Cadre M 40 / Marco M 40 / Telaio M 40

**RAHMEN L 40**  
Frame L 40 / Cadre L 40 / Marco L 40 / Telaio L 40

**RAHMEN L 70**  
Frame L 70 / Cadre L 70 / Marco L 70 / Telaio L 70



für alle Porzellanschalen S  
for all porcelain dishes S

Länge length	Breite width	Höhe height
cm	in.	cm
17	6.69	14,6 5.75



für Porzellanschale M 35  
for porcelain dish M 35

Länge length	Breite width	Höhe height
cm	in.	cm
18/10 stainless steel	27	10.63

SEQUENCE



für Porzellanschale L 35, alle Platten L  
for porcelain dish L 35, all plates L

Länge length	Breite width	Höhe height
cm	in.	cm
27	10.63	40 15.75



für alle Porzellanschalen L, Platten L  
for all porcelain dishes L, plates L

Länge length	Breite width	Höhe height
cm	in.	cm
18/10 stainless steel	27	10.63

## KALT-BUFFET COLD BUFFET

**RAHMEN L 100**  
Frame L 100 / Cadre L 100 / Marco L 100 / Telaio L 100

SEQUENCE



für alle Porzellanschalen L, Platten L  
for all porcelain dishes L, plates L

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
27	10.63	40	15.75



für Porzellanschalen GN 1/1 -20, Platten GN 1/1  
for porcelain dishes GN 1/1 -20, plates GN 1/1

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
51,5	20.28	31	12.2

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
18/10 stainless steel	51,5	20.28	31

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
18/10 stainless steel	51,5	20.28	31

57.0136.6040

57.0150.6040

## KALT-BUFFET COLD BUFFET

**BROTKORB S**  
Bread basket S / Corbeille à pain S / Panera S / Cestino portapane S

**BROTKORB M**  
Bread basket M / Corbeille à pain M / Panera M / Cestino portapane M

SEQUENCE

SEQUENCE



Stoffeinsatz für Rahmen S 100, S 70  
fabric insert for frame S 100, S 70

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
17	6.69	14,5	5.71



Stoffeinsatz für Rahmen M 100, 70  
fabric insert for frame 100, 70

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
27	10.63	24,5	9.65



fabrics fabrics	fabrics fabrics	fabrics fabrics
57.0163.9990	57.0160.9990	57.0160.9990

**RAHMEN GN 1/1 70**  
Frame GN 1/1 70 / Cadre GN 1/1 70 / Marco GN 1/1 70 / Telaio GN 1/1 70

SEQUENCE



für Porzellanschalen GN 1/1, Platten GN 1/1  
for porcelain dishes GN 1/1, plates GN 1/1

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
51,5	20.28	31	12.2



für Porzellanschalen GN 1/1, Platten GN 1/1  
for porcelain dishes GN 1/1, plates GN 1/1

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
51,5	20.28	31	12.2

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
18/10 stainless steel	51,5	20.28	31

57.0149.6040

57.0148.6040

**BROTKORB L**  
Bread basket L / Corbeille à pain L / Panera L / Cestino portapane L

SEQUENCE



Stoffeinsatz für Rahmen L 100, 70  
fabric insert for frame 100, 70

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
27	10.63	39,5	15.55



für Rahmen GN 1/1 100, 70, 40  
for frame GN 1/1 100, 70, 40

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
53	20.87	32,5	12.8

Holz Wood
57.0166.9990

## KALT-BUFFET COLD BUFFET

### PLATTE GN 1/1 MELAMIN EICHOPTIK

Plate GN 1/1 Melamine oak look / Plaque GN 1/1 mélamine look chêne / Plato GN 1/1 melamina, apariencia encina / Piatto GN 1/1 Melamina Effetto rovere

SEQUENCE



für Rahmen GN 1/1 100, 70, 40, spülmaschinengeeignet  
for frame GN 1/1 100, 70, 40, dishwasher-safe

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
53	20.87	32,5	12.8
		1,2	0.47

Melamin  
melamine  
**57.0152.9991**

### PLATTE GN 1/1 MELAMIN BETONOPTIK

Plate GN 1/1 Melamine concrete look / Plaque GN 1/1 mélamine look béton / Plato GN 1/1 melamina, apariencia hormigón / Piatto GN 1/1 Melamina Effetto cemento

SEQUENCE



für Rahmen GN 1/1 100, 70, 40, spülmaschinengeeignet  
for frame GN 1/1 100, 70, 40, dishwasher-safe

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
53	20.87	32,5	12.8
		1,2	0.47

Melamin  
melamine  
**57.0152.9993**

## KALT-BUFFET COLD BUFFET

### PORZELLANSCHALE XS 35

Porcelain dish XS 35 / Récipient en porcelaine XS 35 / Recipiente de porcelana XS 35 / Ciottola in porcellana XS 35

SEQUENCE



für Rahmen XS 100, 70, 40  
for frame XS 100, 70, 40

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
in.	in.	in.	
12,2	4.8	10,2	4.02
		3,5	1.38
		0,14	4.8



für Rahmen XS 100, 70  
for frame XS 100, 70

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
in.	in.	in.	
12,2	4.8	10,2	4.02
		6,5	2.56
		0,24	8.2

Porzellan  
porcelain  
**57.0134.9800**

### PLATTE L MELAMIN EICHOPTIK

Plate L Melamine oak look / Plaque L mélamine look chêne / Plato L melamina, apariencia encina / Piatto L Melamina Effetto rovere

SEQUENCE



für Rahmen L 100, 70, 40, spülmaschinengeeignet  
for frame L 100, 70, 40, dishwasher-safe

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
28	11.02	41	16.14
		1,2	0.47

Melamin  
melamine  
**57.0151.9991**

### PLATTE L MELAMIN BETONOPTIK

Plate L Melamine concrete look / Plaque L mélamine look béton / Plato L melamina, apariencia hormigón / Piatto L Melamina Effetto cemento

SEQUENCE



für Rahmen L 100, 70, 40, spülmaschinengeeignet  
for frame L 100, 70, 40, dishwasher-safe

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
28	11.02	41	16.14
		1,2	0.47

Melamin  
melamine  
**57.0151.9993**

### PORZELLANSCHALE S 35

Porcelain dish S 35 / Récipient en porcelaine S35 / Recipiente de porcelana S 35 / Ciottola in porcellana S 35

SEQUENCE



für Rahmen S 100, 70, 40  
for frame S 100, 70, 40

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
in.	in.	in.	
18,3	7,2	15,4	6.06
		3,5	1.38
		0,37	12.6



für Rahmen S 100, 70  
for frame S 100, 70

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
in.	in.	in.	
18,3	7,2	15,4	6.06
		6,5	2.56
		0,7	23.7

Porzellan  
porcelain  
**57.0132.9800**

## KALT-BUFFET COLD BUFFET

### PORZELLANSCHALE M 35

Porcelain dish M 35 / Récipient en porcelaine M35 / Recipiente de porcelana M 35 / Ciotola in porcellana M 35

SEQUENCE



für Rahmen M 100, 70, 40  
for frame M 100, 70, 40

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
28,5 11.22	25,4 10	3,5 1.38	1,2 40.6

Porzellan  
porcelain  
**57.0131.9800**

für Rahmen M 100, 70  
for frame M 100, 70

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
28,5 11.22	25,4 10	6,5 2.56	2,3 77.8

Porzellan  
porcelain  
**57.0130.9800**



für Rahmen M 100, 70  
for frame M 100, 70

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
28,5 11.22	25,4 10	6,5 2.56	2,3 77.8

Porzellan  
porcelain  
**57.0128.9800**

## KALT-BUFFET COLD BUFFET

### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Récipient en porcelaine / Interior porcelana / Inserto porcellana

SEQUENCE



GN 1/1  
GN 1/1

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
53 20.87	32,5 12.8	2 0.79	1,4 47.4



GN 1/1  
GN 1/1

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
53 20.87	32,5 12.8	6,5 2.56	7,3 246.9

Porzellan  
porcelain  
**50.8366.0110**

### PORZELLANSCHALE L 35

Porcelain dish L35 / Récipient en porcelaine L 35 / Recipiente de porcelana L 35 / Ciotola in porcellana L 35

SEQUENCE



für Rahmen L 100, 70, 40  
for frame L 100, 70, 40

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
28,5 11.22	40,9 16.1	3,5 1.38	1,5 50.8

Porzellan  
porcelain  
**57.0129.9800**

für Rahmen L 100, 70  
for frame L 100, 70

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
28,5 11.22	40,9 16.1	6,5 2.56	2,9 98.1

Porzellan  
porcelain  
**57.0128.9800**



Kunststoffeinsatz für Rahmen M 100, 70  
plastic insert for frame M 100, 70

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm
26,2 10.31	23,8 9.37	6 2.36



Kunststoffeinsatz für Rahmen L 100, 70  
plastic insert for frame L 100, 70

Kunststoff plastic	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm
57.0158.9990	26,2 10.31	39,2 15.43	6 2.36

Kunststoff  
plastic  
**57.0157.9990**

## KALT-BUFFET COLD BUFFET

**EISWANNE GN 1/1**  
Ice tray GN 1/1 / Bac à glace GN 1/1 / Cubeta para hielo GN 1/1 / Vasca ghiaccio GN 1/1

SEQUENCE



Kunststoffeinsatz für Rahmen GN 1/1 100, 70  
plastic insert for frame GN 1/1 100, 70

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height in.
50,8 20	30,2 11.89	6 2.36

**PODESTPLATTE M EICHE**  
Pedestal plate M oak / Plateau d'estrade M chêne / Plato pedestal M encina / Tavola per piedistallo M Rovere

SEQUENCE



zu bestellen mit Podestfüßen M  
to be ordered with pedestal feet M

Kunststoff plastic	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height in.
57.0164.9990	67	26.38	27 10.63

Holz Wood	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height in.
57.0153.9990	1,9	0.75	

## KALT-BUFFET COLD BUFFET

**PODESTFÜSSE S**  
Pedestal feet S / Pieds d'estrade S / Pies pedestal S / Base piedistallo S

SEQUENCE



zu bestellen mit Podestplatten S  
to be ordered with pedestal plates S

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height in.
19 7.48	4 1.57	15 5.91



ansteckbar an alle Rahmen SEQUENCE, VPE 10  
attachable to all SEQUENCE frames, PU 10

18/10 stainless steel	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height in.
57.0156.9990	11 4.33	2 0.79	1 0.39

18/10 stainless steel
57.0188.6040

**PODESTFÜSSE M**  
Pedestal feet M / Pieds d'estrade M / Pies pedestal M / Base piedistallo M

SEQUENCE

**BESCHRIFTUNGSHALTER VORNE HÄNGEND ODER ALS AUFSTELLER**

Label holder hinged / Support pour inscription accroché à l'avant ou en tant que présentoir / Soporte para etiqueta, colgante delante o como expositor / Porta targhette anteriore da appendere o da esposizione

**BESCHRIFTUNGSHALTER HINTEN ANSTECKBAR**  
Label holder attachable / Support pour inscription, à l'arrière / Soporte para etiqueta, parado detrás / Porta targhette posteriore

SEQUENCE

SEQUENCE



zu bestellen mit Podestplatten M  
to be ordered with pedestal plates M

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height in.
31 12.2	4 1.57	25 9.84



zu bestellen mit Podestfüßen S  
to be ordered with pedestal feet S

18/10 stainless steel	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height in.
57.0155.9990	41 16.14	20,5 8.07	1,9 0.75

Holz Wood	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height in.
57.0154.9990			

ansteckbar an alle Rahmen SEQUENCE, VPE 10  
attachable to all SEQUENCE frames, PU 10

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height in.
8 3.15	2,5 0.98	3 1.18



ansteckbar an alle Rahmen SEQUENCE, VPE 10  
attachable to all SEQUENCE frames, PU 10

Kunststoff plastic	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height in.
57.0161.9990	8 3.15	2 0.79	4,6 1.81



Kunststoff plastic
57.0161.9991

## KALT-BUFFET, ZUBEHÖR COLD BUFFET ACCESSORIES

### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Récipient en porcelaine / Interior porcelana / Inserto porcellana



GN 1/1  
GN 1/1

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
53 20.87	32,5 12.8	2 0.79	1,4 47.4

### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Récipient en porcelaine / Interior porcelana / Inserto porcellana



GN 1/1  
GN 1/1

Porzellan porcelain	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
57.0071.9800	53 20.87	32,5 12.8	6,5 2.56	7,3 246.9

## KALT-BUFFET, ZUBEHÖR COLD BUFFET ACCESSORIES

### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Bac en porcelaine / interior de porcelana / interno in porcellana



GN 2/3  
GN 2/3

Porzellan porcelain	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
57.0074.9800	35,4 13.94	32,5 12.8	2 0.79	4,65 157.3

### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Bac en porcelaine / interior de porcelana / interno in porcellana



GN 1/2  
GN 1/2

Porzellan porcelain	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	Porzellan porcelain	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	Porzellan porcelain
50.8366.0230	35,4 13.94	32,5 12.8	6,5 2.56	4,65 157.3	57.0074.9800	26,5 10.43	32,5 12.8	2 0.79	3,3 111.6	57.0075.9800

### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Récipient en porcelaine / Interior porcelana / Inserto porcellana

### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Récipient en porcelaine / Interior porcelana / Inserto porcellana



GN 2/4  
GN 2/4

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
53 20.87	16 6.3	2 0.79	0,7 23.7

GN 2/4  
GN 2/4

Porzellan porcelain	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
57.0072.9800	53 20.87	16 6.3	6,5 2.56	2,5 84.6

### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Bac en porcelaine / interior de porcelana / interno in porcellana



GN 1/3  
GN 1/3

Porzellan porcelain	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.
50.8366.0130	17,5 6.89	32,5 12.8	6,5 2.56	1,9 64.3



### TORTENMESSER

Cake knife / Couteau à tarte / Cuchillo tarta / Coltello torta

## KALT-BUFFET, ZUBEHÖR COLD BUFFET ACCESSORIES

**TORTENMESSERBEHÄLTER**  
Cake knife stand / Récipient pour couteau à tarte / Recipiente cuchillo tarta / Contenitore coltello per torte



Höhe  
height  
cm in.  
20,5 8.07

18/10  
stainless steel

Länge  
length  
cm in.  
16,2 6.38

Breite  
width  
cm in.  
8,3 3.27

Höhe  
height  
cm in.  
6,1 2.4

18/10  
stainless steel  
versilbert  
silver plated

60.5496.0000 60.7496.0000



**TOASTSTÄNDER**  
Toast rack / Porte-toasts / Portatostadas / Portatoast

## KALT-BUFFET, ZUBEHÖR COLD BUFFET ACCESSORIES

**HYGIENESCHUTZ M**  
Hygienic cover M



Edelstahl 18/10 geschliffen, Kunststoffabdeckung transparent (PMMA), Neigung  
Abdeckung einstellbar, Höhe Unterkante vorne mind. 38 cm  
Stainless steel 18/10, grinded, plastic cover transparent (PMMA), adjustable cover tilt,  
lower edge front min. 38 cm

Länge  
length  
cm in.  
78 30.71

Breite  
width  
cm in.  
45 17.72

Höhe  
height  
cm in.  
67 26.38

57.0255.9900

**HYGIENESCHUTZ L**  
Hygienic cover L



Edelstahl 18/10 geschliffen, Kunststoffabdeckung transparent (PMMA), Neigung  
Abdeckung einstellbar, Höhe Unterkante vorne mind. 38 cm  
Stainless steel 18/10, grinded, plastic cover transparent (PMMA), adjustable cover tilt,  
lower edge front min. 38 cm

Länge  
length  
cm in.  
118 46.46

Breite  
width  
cm in.  
45 17.72

Höhe  
height  
cm in.  
67 26.38

57.0256.9900

**EIERBECHER**  
Egg cup / Coquetier / Huevera / Portauovo



Höhe  
height  
cm in.  
2 0.79

18/10  
stainless steel

Länge  
length  
cm in.  
25,5 10.04

Breite  
width  
cm in.  
20,3 7.99

Höhe  
height  
cm in.  
3,2 1.26

57.0070.9990



GN 1/2  
GN 1/2



**ROLLTOP-HAUBE GN 1/1, KUNSTSTOFF**  
Roll-top cover GN 1/1, plastic



Kunststoffabdeckung transparent (SAN), klappbar, halbrollend  
SAN transparent, foldable, semi-rolling

Länge  
length  
cm in.  
54 21.26

Breite  
width  
cm in.  
34,5 13.58

Höhe  
height  
cm in.  
18,5 7.28

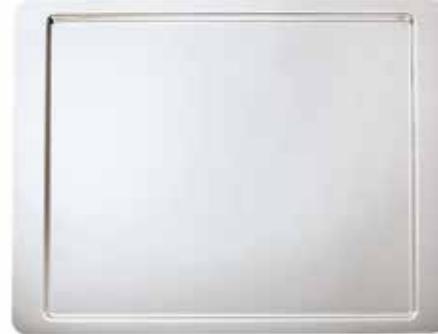
SAN  
SAN

57.0275.9990

## PRÄSENTATIONSPLATTEN PRESENTATION TRAYS

### AUSSTELLPLATTE

Banquet tray / Plateau de présentation / Bandeja de banquete / Vassoio per buffet



GN 2/1  
GN 2/1

Länge  
length  
cm in.  
65 25.59

Breite  
width  
cm in.  
53 20.87

18/10  
stainless steel  
**12.2056.6500** 13.3056.6500

GN 1/1  
GN 1/1

Länge  
length  
cm in.  
53 20.87

Breite  
width  
cm in.  
32,5 12.8



18/10  
stainless steel  
**12.2056.5300** 13.3056.5300

## PRÄSENTATIONSPLATTEN PRESENTATION TRAYS

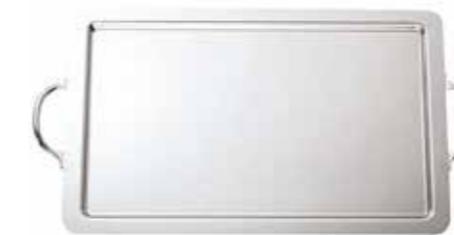
### AUSSTELLPLATTE

Banquet tray / Plateau de présentation / Bandeja de banquete / Vassoio per buffet

### AUSSTELLPLATTE

Banquet tray / Plateau de présentation / Bandeja de banquete / Vassoio per buffet

EXCELLENT



Länge ohne Griffen, GN 1/1, GN 2/1, rechteckig  
Length without handles, GN 1/1, GN 2/1, rectangular

Länge  
length  
cm in.  
53 20.87

Breite  
width  
cm in.  
53 20.87

18/10  
stainless steel  
**12.4058.5300** 15.4558.5300

rund  
round



Ø

außen  
outer  
cm in.  
42,5 16.73

18/10  
stainless steel  
**12.2060.4200** 13.3060.4200

### AUSSTELLPLATTE

Banquet tray / Plateau de présentation / Bandeja de banquete / Vassoio per buffet

### AUSSTELLPLATTE

Banquet tray / Plateau de présentation / Bandeja de banquete / Vassoio per buffet

### AUSSTELLPLATTE

Banquet tray / Plateau d'exposition

### AUSSTELLPLATTE

Banquet tray / Plateau de présentation / Bandeja de banquete / Vassoio per buffet

PROFILE



GN 1/2  
GN 1/2

Breite  
width  
cm in.  
26,5 10.43

18/10  
stainless steel  
**12.2056.3250** 13.3056.3250

rechteckig  
rectangular

Länge  
length  
cm in.  
52,6 20.71

Breite  
width  
cm in.  
40,8 16.06

18/10  
stainless steel  
**12.2058.5260** 13.3058.5260



Länge ohne Griffen, rund  
Length without handles, round

Ø  
Ø  
outer  
cm in.  
42,5 16.73

18/10  
stainless steel  
**12.4860.4200** 15.4860.4200

oval  
oval



18/10  
stainless steel  
**12.4860.5000** 15.4860.5000

18/10  
stainless steel  
**12.2157.5200** 13.3157.5200

## WARM-BUFFET, INDUKTION

### WARM BUFFET INDUCTION

#### CHAFING DISH SCHWARZ/SILBER, INDUCTION PLUS, GN 1/1

Chafing Dish black/silver, INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing Dish noir/argent, INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing Dish negro/plata, INDUCTION PLUS, GN 1/1 Chafing Dish nero/argento, INDUCTION PLUS, GN 1/1

EXCELLENT



Bügelgriff, Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: 47,5 x 27 cm, pulverbeschichtet schwarz, Versilberung, Maße Länge/Breite/Höhe inkl. Bremse und Griff  
bow handle, glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 18 3/4 x 10 5/8 in., powder coated black, silver plated dimensions length/width/height incl. brake and handle

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
58	22.83	47	18.5
		19	7.48

18/10  
stainless steel  
57.0003.9100

Zubehör / accessories  
Elektroheizung regelbar / Heating element adjustable  
Elektroheizung / Heating element  
Elektroheizung regelbar / Heating element adjustable  
Elektroheizung / Heating element

#### CHAFING DISH SCHWARZ/GOLD, INDUCTION PLUS, GN 1/1

Chafing Dish black/gold, INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing Dish noir/PVD or, INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing Dish negro/oro PVD, INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing Dish nero/oro PVD, INDUCTION PLUS, GN 1/1

EXCELLENT



Bügelgriff, Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: 47,5 x 27 cm, pulverbeschichtet schwarz, PVD Gold, Maße Länge/Breite/Höhe inkl. Bremse und Griff  
bow handle, glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 18 3/4 x 10 5/8 in., powder coated black, PVD gold, dimensions length/width/height incl. brake and handle

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
58	22.83	47	18.5
		19	7.48

Zubehör / accessories  
60.8981.0020 Elektroheizung regelbar / Heating element adjustable  
57.0067.9990 Elektroheizung / Heating element  
57.0174.9990 Elektroheizung regelbar / Heating element adjustable  
60.8980.0040 Elektroheizung / Heating element

#### WARM-BUFFET, INDUKTION

### WARM BUFFET INDUCTION

#### CHAFING DISH SCHWARZ/GOLD, INDUCTION PLUS, GN 2/3

Chafing Dish black/gold, INDUCTION PLUS, GN 2/3 / Chafing Dish noir/PVD or, INDUCTION PLUS, GN 2/3 / Chafing Dish negro/oro PVD, INDUCTION PLUS, GN 2/3 / Chafing Dish nero/oro PVD, INDUCTION PLUS, GN 2/3

EXCELLENT



Bügelgriff, Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: 27 x 30 cm, pulverbeschichtet schwarz, PVD Gold, Maße Länge/Breite/Höhe inkl. Bremse und Griff  
bow handle, glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 10 5/8 x 11 7/8 in., powder coated black, PVD gold, dimensions length/width/height incl. brake and handle

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
37	14.57	49	19.29
		19	7.48

18/10  
stainless steel  
57.0002.9200

Zubehör / accessories  
Elektroheizung / Heating element

57.0173.9990 Zubehör / accessories  
Elektroheizung / Heating element

#### CHAFING DISH SCHWARZ/KUPFER, INDUCTION PLUS, GN 1/1

Chafing Dish black/copper, INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing Dish noir/PVD cuivre, INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing Dish negro/cobre PVD, INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing Dish nero/rame PVD, INDUCTION PLUS, GN 1/1

EXCELLENT



Bügelgriff, Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: 47,5 x 27 cm, pulverbeschichtet schwarz, PVD Kupfer, Maße Länge/Breite/Höhe inkl. Bremse und Griff  
bow handle, glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 18 3/4 x 10 5/8 in., powder coated black PVD copper, dimensions length/width/height incl. brake and handle

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
58	22.83	47	18.5
		19	7.48

18/10  
stainless steel  
57.0003.9300

Zubehör / accessories  
Elektroheizung regelbar / Heating element adjustable  
Elektroheizung / Heating element  
Elektroheizung regelbar / Heating element adjustable  
Elektroheizung / Heating element

#### CHAFING DISH SCHWARZ/SILBER, INDUCTION PLUS, GN 2/3

Chafing Dish black/silver, INDUCTION PLUS, GN 2/3 / Chafing Dish noir/argent, INDUCTION PLUS, GN 2/3 / Chafing Dish negro/plata, INDUCTION PLUS, GN 2/3 / Chafing Dish nero/argento, INDUCTION PLUS, GN 2/3

EXCELLENT



Bügelgriff, Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: 27 x 30 cm, pulverbeschichtet schwarz, Versilberung, Maße Länge/Breite/Höhe inkl. Bremse und Griff  
bow handle, glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 10 5/8 x 11 7/8 in., powder coated black, silver plated, dimensions length/width/height incl. brake and handle

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
in.	in.	in.	
37	14.57	49	19.29
		19	7.48

18/10  
stainless steel  
57.0002.9100

Zubehör / accessories  
60.8981.0020 Elektroheizung regelbar / Heating element adjustable  
57.0067.9990 Elektroheizung / Heating element  
57.0174.9990 Elektroheizung regelbar / Heating element adjustable  
60.8980.0040 Elektroheizung / Heating element

- induktionsgeeignet  
inductive
- elektrisch beheizbar  
electrical heating
- nicht mit Brennstoff beheizbar  
not for burner heating

#### CHAFING DISH SCHWARZ/SILBER, INDUCTION PLUS, RUND

Chafing Dish black/silver, INDUCTION PLUS, round / Chafing Dish noir/argent, INDUCTION PLUS, rond / Chafing Dish negro/plata, INDUCTION PLUS, redondo / Chafing Dish nero/argento, INDUCTION PLUS, rotondo

EXCELLENT



Bügelgriff, Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: Ø 29 cm, pulverbeschichtet schwarz, Versilberung, Breite inkl. Bremse und Griff: 48 cm  
bow handle, glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 18 3/4 x 10 5/8 in., powder coated black, silver plated, width incl. brake and handle: 48 cm / 19 in.

Höhe height cm	Ø Ø cm
in.	in.
19	7.48
	39
	15.35

18/10  
stainless steel  
57.0001.9100

Zubehör / accessories  
Elektroheizung / Heating element

57.0173.9990 Zubehör / accessories  
Elektroheizung / Heating element



Bügelgriff, Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: Ø 29 cm, pulverbeschichtet schwarz, PVD Gold, Breite inkl. Bremse und Griff: 48 cm  
bow handle, glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 18 3/4 x 10 5/8 in., powder coated black PVD gold, width incl. brake and handle: 48 cm / 19 in.

Höhe height cm	Ø Ø cm
in.	in.
19	7.48
	39
	15.35

18/10  
stainless steel  
57.0001.9200

Zubehör / accessories  
Elektroheizung / Heating element

57.0173.9990

## WARM-BUFFET, INDUKTION

### WARM BUFFET INDUCTION

#### CHAFING DISH SCHWARZ/KUPFER, INDUCTION PLUS, RUND

Chafing Dish black/copper, INDUCTION PLUS, round / Chafing Dish noir/PVD cuivre, INDUCTION PLUS, rond / Chafing Dish negro/rame PVD, INDUCTION PLUS, redondo / Chafing Dish nero/rame PVD, INDUCTION PLUS, rotondo



Bügelgriff, Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: Ø 29 cm, pulverbeschichtet schwarz, PVD Kupfer, Breite inkl. Bremse und Griff: 48 cm

bow handle, glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 18 3/4 x 10 5/8 in., powder coated black, PVD copper, width incl. brake and handle: 48 cm / 19 in.

Höhe height	Ø Ø	18/10 stainless steel	Länge length	Breite width	Höhe height
cm in.	cm in.	cm in.	cm in.	cm in.	cm in.
19 7.48	Ø 39	57.0001.9300	58 22.83	37 14.57	17 6.69

Zubehör / accessories  
Elektroheizung / Heating element

57.0173.9990

#### BUFFETGESTELL GN 1/1, SCHWARZ, INDUCTION PLUS

Buffet stand GN 1/1 INDUCTION PLUS



Höhe inkl. Chafing Dish 30 cm  
height inclusive Chafing Dish 11 3/4 inch

Höhe height	Ø Ø	18/10 stainless steel	Länge length	Breite width	Höhe height	18/10 stainless steel
cm in.	cm in.	cm in.	cm in.	cm in.	cm in.	cm in.
19 7.48	Ø 39	57.0001.9300	58 22.83	37 14.57	17 6.69	57.0016.9000

## WARM-BUFFET, INDUKTION

### WARM BUFFET INDUCTION

#### CHAFING DISH INDUCTION PLUS, GN 1/1

Chafing Dish INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing dish INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing dish INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing dish INDUCTION PLUS, GN 1/1

EXCELLENT



Bügelgriff, Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: 47,5 x 27 cm, Maße Länge/Breite/Höhe inkl. Bremse und Griff bow handle, glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 18 3/4 x 10 5/8 in., dimensions length/width/height incl. brake and handle

Länge length	Breite width	Höhe height
cm in.	cm in.	cm in.
58 22.83	47 18.5	19 7.48

Länge length	Breite width	Höhe height
cm in.	cm in.	cm in.
58 22.83	47 18.5	19 7.48

#### CHAFING DISH INDUCTION PLUS, GN 1/1

Chafing Dish INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing dish INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing dish INDUCTION PLUS, GN 1/1 / Chafing dish INDUCTION PLUS, GN 1/1

ARTE



Griff 4-Kant-Profil (mattiert), Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: 47,5 x 27 cm, Maße Länge/Breite/Höhe inkl. Bremse und Griff handle profile 4-cornered (satin finished), glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 18 3/4 x 10 5/8 in., dimensions length/width/height incl. brake and handle

18/10 stainless steel
57.0022.6040

#### BUFFETGESTELL GN 2/3, SCHWARZ, INDUCTION PLUS

Buffet stand GN 2/3 INDUCTION PLUS

#### BUFFETGESTELL RUND, SCHWARZ, INDUCTION PLUS

Buffet stand round INDUCTION PLUS



Höhe inkl. Chafing Dish 30 cm  
height inclusive Chafing Dish 11 3/4 inch

Länge length	Breite width	Höhe height	18/10 stainless steel	Länge length	Breite width	Höhe height	18/10 stainless steel
cm in.	cm in.	cm in.	cm in.	cm in.	cm in.	cm in.	cm in.
37 14.57	40 15.75	17 6.69	57.0006.9000	39 15.35	39 15.35	17 6.69	57.0005.9000

Höhe inkl. Chafing Dish 30 cm  
height inclusive Chafing Dish 11 3/4 inch

#### CHAFING DISH INDUCTION PLUS, GN 2/3

Chafing Dish INDUCTION PLUS, GN 2/3 / Chafing dish INDUCTION PLUS GN 2/3 / Chafing dish INDUCTION PLUS GN 2/3 / Chafing dish INDUCTION PLUS GN 2/3

EXCELLENT



Bügelgriff, Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: 27 x 30 cm, Maße Länge/Breite/Höhe inkl. Bremse und Griff bow handle, glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 10 5/8 x 11 7/8 in., dimensions length/width/height incl. brake and handle

Länge length	Breite width	Höhe height
cm in.	cm in.	cm in.
37,5 14.76	45 17.72	19 7.48

Länge length	Breite width	Höhe height
cm in.	cm in.	cm in.
37 14.57	45 17.72	19 7.48

#### CHAFING DISH INDUCTION PLUS, GN 2/3

Chafing Dish INDUCTION PLUS, GN 2/3 / Chafing dish INDUCTION PLUS GN 2/3 / Chafing dish INDUCTION PLUS GN 2/3 / Chafing dish INDUCTION PLUS GN 2/3

ARTE



Griff 4-Kant-Profil (mattiert), Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: 27 x 30 cm, Maße Länge/Breite/Höhe inkl. Bremse und Griff handle profile 4-cornered (satin finished), glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 10 5/8 x 11 7/8 in., dimensions length/width/height incl. brake and handle

18/10 stainless steel
57.0021.6040

## WARM-BUFFET, INDUKTION

### WARM BUFFET INDUCTION

#### CHAFING DISH INDUCTION PLUS, RUND

Chafing Dish INDUCTION PLUS, round / Chafing Dish INDUCTION PLUS, rond / Chafing Dish INDUCTION PLUS, redondo / Chafing Dish INDUCTION PLUS, rotondo

EXCELLENT



Bügelgriff, Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: Ø 29 cm, Breite inkl. Bremse und Griff: 48 cm  
bow handle, glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 18 3/4 x 10 5/8 in., width incl. brake and handle: 48 cm / 19 in.

Höhe height	Ø Ø	18/10 stainless steel
cm in.	cm in.	cm in.
19 7.48	39 15.35	57.0001.6040

Zubehör / accessories  
Brennerdosenhalter / Burner tin holder  
Brennerhalter / Burner holder  
Elektroheizung / Heating element

#### CHAFING DISH INDUCTION PLUS, RUND

Chafing Dish INDUCTION PLUS, round / Chafing Dish INDUCTION PLUS, rond / Chafing Dish INDUCTION PLUS, redondo / Chafing dish INDUCTION PLUS, rotondo

ARTE



Griff 4-Kant-Profil (mattiert), Glasdeckel mit Bremse abnehmbar, passend für Einsätze bis Tiefe 10 cm, Bodenmaß: Ø 29 cm, Breite inkl. Bremse und Griff: 48 cm  
handle profile 4-cornered (satin finished), glass lid with brake removable, fitting for inserts to depth 10 cm / 4 in., bottom size: 18 3/4 x 10 5/8 in., width incl. brake and handle: 48 cm / 19 in.

Höhe height	Ø Ø	18/10 stainless steel
cm in.	cm in.	cm in.
19 7.48	39 15.35	57.0020.6040

Zubehör / accessories  
60.8884.0000 Brennerdosenhalter / Burner tin holder  
12.2171.0000 Brennerhalter / Burner holder  
57.0173.9990 Elektroheizung / Heating element

## WARM-BUFFET, INDUKTION

### WARM BUFFET INDUCTION

#### BUFFETGESTELL GN 1/1 INDUCTION PLUS

Buffet stand GN 1/1 INDUCTION PLUS / Support buffet GN 1/1 INDUCTION PLUS / Soporte para bufé GN 1/1 INDUCTION PLUS / Telaio GN 1/1 INDUCTION PLUS

EXCELLENT



Höhe inklusive Chafing Dish 30 cm  
height inclusive Chafing Dish 11 3/4 inch

Länge length	Breite width	Höhe height
cm in.	cm in.	cm in.
54 21.26	37 14.57	17 6.69

#### BUFFETGESTELL GN 2/3 INDUCTION PLUS

Buffet stand GN 2/3 INDUCTION PLUS / Support buffet GN 2/3 INDUCTION PLUS / Soporte para bufé GN 2/3 INDUCTION PLUS / Telaio GN 2/3 INDUCTION PLUS

EXCELLENT



Füße Rundprofil, Höhe inklusive Chafing Dish 37 cm, stapelbar  
feet profile round, height inclusive Chafing Dish 14 1/2 inch, stackable

Länge length	Breite width	Höhe height	18/10 stainless steel
cm in.	cm in.	cm in.	cm in.
44 17.32	40 15.75	24 9.45	57.0012.6040

#### BUFFETGESTELL GN 1/1 INDUCTION PLUS

Buffet stand GN 1/1 INDUCTION PLUS / Support buffet GN 1/1 INDUCTION PLUS / Soporte para bufé GN 1/1 INDUCTION PLUS / Telaio GN 1/1 INDUCTION PLUS

EXCELLENT

#### BUFFETGESTELL GN 1/1 INDUCTION PLUS

Buffet stand GN 1/1 INDUCTION PLUS / Support buffet GN 1/1 INDUCTION PLUS / Soporte para bufé GN 1/1 INDUCTION PLUS / Telaio GN 1/1 INDUCTION PLUS

ARTE



Füße Rundprofil, Höhe inklusive Chafing Dish 37 cm, stapelbar  
feet profile round, height inclusive Chafing Dish 14 1/2 inch, stackable

Länge length	Breite width	Höhe height	18/10 stainless steel
cm in.	cm in.	cm in.	cm in.
65 25.59	37 14.57	24 9.45	57.0014.6040

Füße 4-Kantprofil mattiert, Höhe inklusive Chafing Dish 37 cm  
feet profile 4-cornered, satin finished, height inclusive Chafing Dish 14 1/2 inch

Länge length	Breite width	Höhe height	18/10 stainless steel
cm in.	cm in.	cm in.	cm in.
66 25.98	37 14.57	24 9.45	57.0015.6040

#### BUFFETGESTELL GN 2/3 INDUCTION PLUS

Buffet stand GN 2/3 INDUCTION PLUS / Support buffet GN 2/3 INDUCTION PLUS / Soporte para bufé GN 2/3 INDUCTION PLUS / Telaio GN 2/3 INDUCTION PLUS

ARTE



Füße 4-Kantprofil mattiert, Höhe inklusive Chafing Dish 37 cm  
feet profile 4-cornered, satin finished, height inclusive Chafing Dish 14 1/2 inch

Länge length	Breite width	Höhe height	18/10 stainless steel
cm in.	cm in.	cm in.	cm in.
45 17.72	40 15.75	24 9.45	57.0013.6040



Höhe inklusive Chafing Dish 30 cm  
height inclusive Chafing Dish 11 3/4 inch

Länge length	Breite width	Höhe height	18/10 stainless steel
cm in.	cm in.	cm in.	cm in.
37 14.57	40 15.75	17 6.69	57.0006.6040

## WARM-BUFFET, INDUKTION

### WARM BUFFET INDUCTION

#### BUFFETGESTELL RUND INDUCTION PLUS

Buffet stand round INDUCTION PLUS / Support buffet rond INDUCTION PLUS / Soporte para bufé, redondo INDUCTION PLUS / Telaio rotondo INDUCTION PLUS

EXCELLENT



Füße Rundprofil, Höhe inklusive Chafing Dish 37 cm, stapelbar  
feet profile round, height inclusive Chafing Dish 14 1/2 inch, stackable

Höhe height	Ø Ø	
cm in.	cm in.	
24 9.45	Ø 46	18.11



Füße 4-Kantprofil mattiert, Höhe inklusive Chafing Dish 37 cm  
satin finished feet profile 4-cornered, height inclusive Chafing Dish 14 1/2 inch

Höhe height	Ø Ø	
cm in.	cm in.	
18/10 stainless steel	Ø 47	18.5

Höhe height	Ø Ø	
cm in.	cm in.	
24 9.45	Ø 47	18.5

#### BUFFETGESTELL RUND INDUCTION PLUS

Buffet stand round INDUCTION PLUS / Support buffet rond INDUCTION PLUS / Soporte para bufé, redondo INDUCTION PLUS / Telaio rotondo INDUCTION PLUS



Höhe inklusive Chafing Dish 30 cm  
height inclusive Chafing Dish 11 3/4 inch

Höhe height	Ø Ø	
cm in.	cm in.	
17 6.69	Ø 39	15.35

18/10 stainless steel
57.0005.6040

## WARM-BUFFET, INDUKTION

### WARM BUFFET INDUCTION



## WARM-BUFFET

### WARM BUFFET

#### CHAFING DISH GN 1/1

Chafing Dish GN 1/1 / Chafing Dish GN 1/1 / Chafing Dish GN 1/1 / Chafing dish, GN 1/1

EXCELLENT



mit ganz rollender Haube, ohne Einsätze, ohne Elektroheizung, mit Brennerhalter, Zubehör im Bereich Chafing Dish Zubehör, stapelbar  
with full roll top cover, without inserts, without electrical heating, with burner holder, accessory in the category chafing dish accessory, stackable

Länge length  
cm in. Breite width  
cm in. Höhe height  
cm in.

70 27.56 40 15.75 18/10 stainless steel versilbert silver plated

12.4094.0320 13.4594.0320



#### Zubehör / accessories

Brennerdosenhalter / Burner tin holder

Podestfüße S / Pedestal feet S

Elektroheizung regelbar / Heating element adjustable

Elektroheizung regelbar / Heating element adjustable

Elektroheizung / Heating element

#### CHAFING DISH Ø 30 CM

Chafing Dish Ø 30 cm / Chafing Dish Ø 30 cm / Chafing Dish Ø 30 cm / Chafing dish Ø 30 cm

EXCELLENT



mit ganz rollender Haube, mit Einsatz, ohne Elektroheizung, mit Brennerhalter, Zubehör im Bereich Chafing Dish Zubehör, stapelbar  
with full roll top cover, with insert, without electrical heating, with burner holder, accessory in the category chafing dish accessory, stackable

Länge length  
cm in. Breite width  
cm in. Höhe height  
cm in.

45 17.72 48 18.9 18/10 stainless steel versilbert silver plated

12.4093.1320 13.4593.1320



#### Zubehör / accessories

Brennerdosenhalter / Burner tin holder

Brennerhalter / Burner holder

Elektroheizung / Heating element

Elektroheizung / Heating element

Elektroheizung / Heating element

## WARM-BUFFET

### WARM BUFFET

#### CHAFING DISH GN 1/1

Chafing Dish GN 1/1 / Chafing Dish GN 1/1 / Chafing Dish GN 1/1 / Chafing dish, GN 1/1

#### CHAFING DISH GN 1/1

Chafing Dish GN 1/1 / Chafing Dish GN 1/1 / Chafing Dish GN 1/1 / Chafing dish, GN 1/1

EXCELLENT



mit abnehmbarer Haube, mit Einsatz, ohne Elektroheizung, mit Brennerhalter, inkl. Schrauben für Heizelement 60.8883.0040, Zubehör im Bereich Chafing Dish Zubehör mit removable cover, with inserts, without electrical heating, with burner holder, incl. screws for heating unit 60.8883.0040, accessory in the category chafing dish accessory

Länge length  
cm in. Breite width  
cm in. Höhe height  
cm in.

64 25.2 34,8 13,7 32,1 12,64 Chromstahl chrome steel



mit halbrollender Haube, mit Einsatz, ohne Elektroheizung, mit Brennerhalter, inkl. Schrauben für Heizelement 60.8883.0040, Zubehör im Bereich Chafing Dish Zubehör mit half roll top cover, with inserts, without electrical heating, with burner holder, incl. screws for heating unit 60.8883.0040, accessory in the category chafing dish accessory

Länge length  
cm in. Breite width  
cm in. Höhe height  
cm in.

64 25.2 36 14,17 43 16,93 Chromstahl chrome steel



#### CHAFING DISH GN 1/1

Chafing Dish GN 1/1 / Chafing Dish GN 1/1 / Chafing Dish GN 1/1 / Chafing dish, GN 1/1

PROFILE



mit ganz rollender Haube, ohne Einsatz, ohne Elektroheizung, mit Brennerhalter, Zubehör im Bereich Chafing Dish Zubehör mit full roll top cover, without inserts, without electrical heating, with burner holder, accessory in the category chafing dish accessory

Länge length  
cm in. Breite width  
cm in. Höhe height  
cm in.

71 27.95 39 15.35 18/10 stainless steel versilbert silver plated

12.4895.0320 13.4895.0320



#### CHAFING DISH Ø 30 CM

Chafing Dish Ø 30 cm / Chafing Dish Ø 30 cm / Chafing Dish Ø 30 cm / Chafing dish Ø 30 cm

PROFILE



mit ganz rollender Haube, mit Einsatz, ohne Elektroheizung, mit Brennerhalter, Zubehör im Bereich Chafing Dish Zubehör mit full roll top cover, with insert, without electrical heating, with burner holder, accessory in the category chafing dish accessory

Länge length  
cm in. Breite width  
cm in. Höhe height  
cm in.

41 16.14 45 17.72 47,5 18.7 18/10 stainless steel versilbert silver plated

12.4896.1320 13.4896.1320



#### KLAPPHAUBE

Flap rolltop cover / Couvercle rabattable / Tapa abatible / Coperchio rolltop



für Chafing Dish GN 1/1  
for Chafing Dish GN 1/1



halbrollend  
half-rolling

Länge length  
cm in. Breite width  
cm in. Höhe height  
cm in.

54,5 21.46 37 14,57 18 7,09 18/10 stainless steel

Länge length  
cm in. Breite width  
cm in. Höhe height  
cm in.

57.0042.6040 53,8 21.18 33,8 13,31 21,4 8,43 Chromstahl chrome steel



## WARM-BUFFET

### WARM BUFFET

#### SUPPENSTATION

Soup Station / Station à soupe / Recipiente sopa / Zuppiera elettrica



für Chafing Dish Ø 30 cm, rund  
for Chafing Dish Ø 30 cm, round

Inhalt capacity	Ø außen Ø outer
Ltr. oz.	cm in.
4,5 152.2	34,5 13.58

#### SUPPENSTATION

Soup Station / Station à soupe / Recipiente sopa / Zuppiera elettrica



für Chafing Dish Ø 30 cm, rund  
for Chafing Dish Ø 30 cm, round

Inhalt capacity	Ø außen Ø outer
Ltr. oz.	cm in.
12.2073.0000	304.4 34,5 13.58

Inhalt capacity	Ø außen Ø outer
Ltr. oz.	cm in.
18/10 stainless steel	9 304.4

Inhalt capacity	Ø außen Ø outer
Ltr. oz.	cm in.
12.2073.0000	304.4 34,5 13.58

Inhalt capacity	Ø außen Ø outer
Ltr. oz.	cm in.
18/10 stainless steel	9 304.4

Inhalt capacity	Ø außen Ø outer
Ltr. oz.	cm in.
12.2073.0000	304.4 34,5 13.58

#### SUPPENSTATION

Soup Station / Station à soupe / Recipiente sopa / Zuppiera elettrica



für Chafing Dish GN 1/1, für Ausstellplatte 75 x 53 cm  
for Chafing Dish GN 1/1, for banquet tray 75 x 53 cm

Länge length	Breite width	Inhalt capacity
cm in.	cm in.	Ltr. oz.
53 20.87	32,5 12.8	0 0

#### SUPPENSTATION

Soup station / Station à soupe / Recipiente sopa / Zuppiera elettrica



für Chafing Dish GN 2/3  
for Chafing Dish GN 2/3

Länge length	Breite width	Inhalt capacity
cm in.	cm in.	Ltr. oz.
36,3 20.87	33,2 14.29	4,5 152.2

Länge length	Breite width	Inhalt capacity
cm in.	cm in.	Ltr. oz.
60.8872.0000	36,3 20.87	4,5 152.2

Länge length	Breite width	Inhalt capacity
cm in.	cm in.	Ltr. oz.
60.8872.0000	36,3 20.87	4,5 152.2

Länge length	Breite width	Inhalt capacity
cm in.	cm in.	Ltr. oz.
60.8872.0000	36,3 20.87	4,5 152.2

Länge length	Breite width	Inhalt capacity
cm in.	cm in.	Ltr. oz.
60.8872.0000	36,3 20.87	4,5 152.2

## WARM-BUFFET, ZUBEHÖR

### WARM BUFFET ACCESSORIES

#### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Récipient en porcelaine / Interior porcelana / Inserto porcellana



GN 1/1  
GN 1/1

Länge length	Breite width	Höhe height	Inhalt capacity
cm in.	cm in.	cm in.	Ltr. oz.
53 20.87	32,5 12.8	2 0.79	1,4 47.4

Porzellan porcelain
57.0071.9800

#### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Récipient en porcelaine / Interior porcelana / Inserto porcellana



GN 1/1  
GN 1/1

Länge length	Breite width	Höhe height	Inhalt capacity
cm in.	cm in.	cm in.	Ltr. oz.
53 20.87	32,5 12.8	6,5 2.56	7,3 246.9

Porzellan porcelain
50.8366.0110

## WARM-BUFFET, ZUBEHÖR

### WARM BUFFET ACCESSORIES

#### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Bac en porcelaine / interior de porcelana / interno in porcellana



GN 2/3  
GN 2/3

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	Porzellan porcelain	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	Porzellan porcelain
35,4 13.94	32,5 12.8	6,5 2.56	4,65 157.3	57.0074.9800 <b>50.8366.0230</b>	26,5 10.43	32,5 12.8	2 0.79	57.0075.9800 <b>50.8366.0120</b>	26,5 10.43
35,4 13.94	32,5 12.8	6,5 2.56	4,65 157.3	57.0074.9800 <b>50.8366.0230</b>	26,5 10.43	32,5 12.8	6,5 2.56	3,3 111.6	57.0077.9800

#### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Bac en porcelaine / interior de porcelana / interno in porcellana



GN 1/2  
GN 1/2

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	Porzellan porcelain	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	Porzellan porcelain
35,4 13.94	32,5 12.8	6,5 2.56	4,65 157.3	57.0074.9800 <b>50.8366.0230</b>	26,5 10.43	32,5 12.8	2 0.79	57.0075.9800 <b>50.8366.0120</b>	26,5 10.43
35,4 13.94	32,5 12.8	6,5 2.56	4,65 157.3	57.0074.9800 <b>50.8366.0230</b>	26,5 10.43	32,5 12.8	10 3.94	3,3 111.6	57.0077.9800

## WARM-BUFFET, ZUBEHÖR

### WARM BUFFET ACCESSORIES

#### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Récipient en porcelaine / Interior porcelana / Inserto porcellana



rund, für Chafing Dish, geteilt  
round, for Chafing Dish, divided

#### EINSATZ FÜR CHAFING DISH

Insert for Chafing Dish / Récipient pour Chafing Dish / depósito para chafing dish / inserto piatto chafing dish



GN 1/1  
GN 1/1

Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	Ø Ø cm	Ø außen Ø outer cm in.	Porzellan porcelain	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	18/10 stainless steel
7 2.76	2,6 88	30	11.81	53 30	53 30	32,5 20.87	12,8 20.87	9,5 321.3	<b>60.8879.3000</b> 60.8824.0110

#### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Bac en porcelaine / interior de porcelana / interno in porcellana

#### PORZELLAN-EINSATZ

Porcelain insert / Récipient en porcelaine / Interior porcelana / Inserto porcellana



GN 1/3  
GN 1/3

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	Porzellan porcelain	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	Ø Ø cm	Ø außen Ø outer cm in.	Porzellan porcelain
17,5 6.89	32,5 12.8	6,5 2.56	1,9 64.3	57.0076.9800 <b>50.8366.0130</b>	7 2.76	3 101.5	30	11.81 33.5 13.19	<b>60.8874.3000</b>
17,5 6.89	32,5 12.8	6,5 2.56	1,9 64.3	57.0076.9800 <b>50.8366.0130</b>	7 2.76	3 101.5	30	11.81 33.5 13.19	<b>60.8874.3000</b>



rund, für Chafing Dish  
round for Chafing Dish



GN 2/3  
GN 2/3

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	18/10 stainless steel	Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr. oz.	18/10 stainless steel
35,4 13.94	32,5 12.8	6,5 2.56	5,5 186	<b>60.8824.0230</b> 60.8825.0230	26,5 10.43	32,5 12.8	6,5 2.56	3,75 216.9	<b>60.8824.0120</b> 60.8825.0120



GN 1/2  
GN 1/2

## WARM-BUFFET, ZUBEHÖR

### WARM BUFFET ACCESSORIES

#### EINSATZ FÜR CHAFING DISH

Insert for Chafing Dish / Récipient pour Chafing Dish / depósito para chafing dish / inserto piatto chafing dish



GN 1/3  
GN 1/3

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	Inhalt capacity Ltr.	Inhalt capacity oz.
17,6	32,5	6,5	2,5	84,6

18/10  
stainless steel

**60.8824.0130**

rund  
round



Höhe  
height  
cm

8,7

10,5

3,43

4,13

5

169,1

30

11,81

33,5

13,19

18/10  
stainless steel

**60.8915.3010**

Ø  
Ø

30

11,81

33,5

13,19

18/10  
stainless steel

**60.8915.3020**

Ø außen  
Ø outer  
cm  
in.

30

11,81

33,5

13,19

#### WARM-BUFFET, ZUBEHÖR

### WARM BUFFET ACCESSORIES

#### ELEKTROHEIZUNG

Heating element / Chauffage électrique / Calefactor eléctrico / Riscaldatore elettrico



manuell regelbar, für Chafing Dish Ø 30 cm  
manually adjustable, for Chafing Dish Ø 30 cm

Länge length cm	Breite width cm	Heizleistung heating capacity Watt	Netzspannung line voltage Volt	Stecker Plug
20	7.87	550	230	CEE-7/7 (E/F)

**60.8981.0030**

#### ELEKTROHEIZUNG REGELBAR

Heating element adjustable / Chauffage réglable / Calefactor eléctrico regulable / Riscaldatore elettrico regolabile



manuell regelbar, für INDUCTION PLUS GN 1/1, Chafing Dish GN 1/1, Ø 40 cm  
manually adjustable, for INDUCTION PLUS GN 1/1, Chafing Dish GN 1/1, Ø 40 cm

Länge length cm	Breite width cm	Heizleistung heating capacity Watt	Netzspannung line voltage Volt	Stecker Plug
25	9.84	700	230	CEE-7/7 (E/F)
25	9.84	700	120	NEMA Typ B

**60.8981.0020**

**57.0174.9990**

#### BESTEKABLAGE

Rack for utensils / Range-couverts / Soporte para cubiertos / Vassoio porta posate

#### PORZELLANSCHALE FÜR BESTEKABLAGE

Porcelain bowl for rack for utensils / Récipient en porcelaine pour le rangement des couverts / Recipiente de porcelana para soporte de cubiertos / Ciotola in porcellana per vassoio porta posate



für Chafing Dishes, auch separat zu nutzen  
for chafing dishes, can also be used separately

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm
28	11,02	12
		4,72
		7
		2,76

18/10  
stainless steel

**57.0033.6040**

Länge  
length  
cm

21

8,27

Breite  
width  
cm

9

3,54

Höhe  
height  
cm

3

1,18

18/10  
stainless steel

**57.0034.9800**

#### ELEKTROHEIZUNG

Heating element / Chauffage électrique / Calefactor eléctrico / Riscaldatore elettrico



selbstregelnd, für Chafing Dish Ø 30 cm  
self-regulating, for Chafing Dish Ø 30 cm

Länge length cm	Breite width cm	Heizleistung heating capacity Watt	Netzspannung line voltage Volt	Stecker Plug
20	7,87	270	140-250	CEE-7/7 (E/F)
20	7,87	230	110-120	NEMA Typ B

**60.8880.0030**

#### ELEKTROHEIZUNG

Heating element / Chauffage électrique / Calefactor eléctrico / Riscaldatore elettrico



für Chafing Dish GN 1/1, Ø 40 cm  
for Chafing Dish GN 1/1, Ø 40 cm

Länge length cm	Breite width cm	Heizleistung heating capacity Watt	Netzspannung line voltage Volt	Stecker Plug
25	9,84	600	230	CEE-7/7 (E/F)
25	9,84	600	120	NEMA Typ B

**57.0067.9990**

**60.8980.0040**

## WARM-BUFFET, ZUBEHÖR

### WARM BUFFET ACCESSORIES

#### ELEKTROHEIZUNG

Heating element / Chauffage électrique / Calefactor eléctrico / Riscaldatore elettrico



selbstregelnd, für INDUCTION PLUS Chafing Dish GN 2/3 und rund  
self-regulating, for INDUCTION PLUS Chafing Dish GN 2/3 and round

Länge length cm	Breite width cm	Heizleistung heating capacity Watt	Netzspannung line voltage Volt	Stecker Plug	
25 9.84	20 7.87	220 140-250	120	CEE-7/7 (E/F)	<b>57.0024.9990</b>

#### ELEKTROHEIZUNG

Heating element / Chauffage électrique / Calefactor eléctrico / Riscaldatore elettrico



selbstregelnd, für INDUCTION PLUS GN 2/3 und rund  
self-regulating, for INDUCTION PLUS GN 2/3 and round

Länge length cm	Breite width cm	Heizleistung heating capacity Watt	Netzspannung line voltage Volt	Stecker Plug	
25 9.84	20 7.87	200 120	120	CEE-7/7 (E/F)	<b>57.0173.9990</b>

## WARM-BUFFET, ZUBEHÖR

### WARM BUFFET ACCESSORIES

#### BRENNERHALTER

Burner holder / Support pour brûleur / Soporte quemador / Fornello



für Chafing Dish Ø 30 cm, rund  
for Chafing Dish Ø 30 cm, round

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm
10,9 4.29	20 7.87	8,7 3.43

#### BRENNERDOSENHALTER

Burner tin holder / Boîte pour brûleur / Cartucho quemador / Alcool sólido



für Brennerdose  
for burner tin

Ø außen Ø outer cm
9,4 3.7

18/10 stainless steel
<b>60.8884.0000</b>

#### ELEKTROHEIZUNG

Heating element / Chauffage électrique / Calefactor eléctrico / Riscaldatore elettrico



mit Schlüssellochern, für Chafing Dish 57.0052.6040, 57.0057.6040, 57.0059.6040  
with keyholes, for Chafing Dish 57.0052.6040, 57.0057.6040, 57.0059.6040

Länge length cm	Breite width cm	Heizleistung heating capacity Watt	Netzspannung line voltage Volt	Stecker Plug	
25 9.84	20 7.87	600 230	230	CEE-7/7 (E/F)	<b>60.8883.0040</b>

#### BRENNERHALTER

Burner holder / Support pour brûleur / Soporte quemador / Fornello



für alle Gestelle GN 1/1 und INDUCTION PLUS, nicht für Einbau Chafing Dish  
12.2089.0320 verwendbar  
for all stands GN 1/1 and INDUCTION PLUS, cannot be used for built-in chafing dish  
12.2089.0320

Länge length cm	Breite width cm	Höhe height cm	
25,8 10.16	20 7.87	9 3.54	<b>12.2171.0000</b>

#### ZWISCHENSTEG FÜR GN EINSÄTZE

Strut / Élément intermédiaire pour inserts GN / Estantería intermedia para interior GN / Ponticello per inserti GN



Länge length cm		18/10 stainless steel
32,5 12.8		<b>60.8853.3250</b>

## DISPENSER DISPENSER

### SAFTDISPENSER

Juice dispenser / Distributeur à jus / Dispensador de zumo / Dispenser per succhi di frutta

individuell höhenverstellbar, tropffreier, hygienischer Auslauf, Kühlmöglichkeit durch Eisröhre (Zubehör), klare Beschriftung/Bebilderung möglich, Vorlage: <https://bit.ly/49vjTWV>  
 individually height adjustable, non dripping hygienic spout, cooling with ice tube (accessory), clear labelling/ illustration possible, template: <https://bit.ly/49vjTWV>

Länge length	Breite width	Mindesthöhe minimum height	Maximalhöhe maximum height	Inhalt capacity	Inhalt mit Eisröhre cap. with ice tube	18/10 / Kunststoff stainless / plastic	57.0116.6040
30,5 cm 12.01 in.	20 cm 7.87 in.	52 cm 20.47 in.	60 cm 23.62 in.	6,5 Ltr. 219.8 oz.	5 Ltr. 169.1 oz.		

EXCELLENT



### MILCHDISPENSER

Milk dispenser / Distributeur de lait / Dispensador leche / Dispenser latte

individuell höhenverstellbar, tropffreier, hygienischer Auslauf, Kühlmöglichkeit durch Eisröhre (Zubehör), klare Beschriftung/Bebilderung möglich, Vorlage: <https://bit.ly/49vjTWV>  
 individually height adjustable, non dripping hygienic spout, cooling with ice tube (accessory), clear labelling/ illustration possible, template: <https://bit.ly/49vjTWV>

Länge length	Breite width	Mindesthöhe minimum height	Maximalhöhe maximum height	Inhalt capacity	Inhalt mit Eisröhre cap. with ice tube	18/10 / Kunststoff stainless / plastic	57.0118.6040
30,5 cm 12.01 in.	20 cm 7.87 in.	52 cm 20.47 in.	60 cm 23.62 in.	6,5 Ltr. 219.8 oz.	5 Ltr. 169.1 oz.		

EXCELLENT



### CEREALIENDISPENSER REIHENLÖSUNG

Cereal dispenser in-line / Distributeurs de céréales alignés / Dispensador de cereales, in-line / Dispenser per cereali in-line

mit 3 Behältern, portionierte und hygienische Entnahme durch Drehen, leicht zu befüllen, spülmaschinengeeignet, Durchmesser Behälter 113 mm, Inhalt jeweils 3,5 Ltr., Unterstellhöhe 95 mm.  
 with 3 containers, turnable, hygienic portioning by turning, easy to refill, dishwasher safe, dia. container 4 7/16 in., capacity each container 123 oz, clear height 3 3/4 in.

Länge length	Breite width	Höhe height	18/10 / Kunststoff stainless / plastic
39 cm 15.35 in.	25 cm 9.84 in.	59,7 cm 23.5 in.	57.0123.6040

EXCELLENT



## DISPENSER DISPENSER

### CEREALIENDISPENSER DREHBAR

Cereal dispenser rotatable / Distributeurs de céréales pivotants / Dispensador de cereales, rotativo / Dispenser per cereali girevole

mit 3 Behältern, drehbar, portionierte und hygienische Entnahme durch Drehen, leicht zu befüllen, spülmaschinengeeignet, Durchmesser Behälter 113 mm, Inhalt jeweils 3,5 Ltr., Unterstellhöhe 95 mm.  
 with 3 containers, turnable, hygienic portioning by turning, easy to refill, dishwasher safe, dia. container 4 7/16 in., capacity each container 123 oz, clear height 3 3/4 in.

Höhe height	Ø außen Ø outer	18/10 / Kunststoff stainless / plastic
59,7 cm 23.5 in.	35,7 cm 14.06 in.	57.0122.6040

EXCELLENT



### BEHÄLTER FÜR CEREALIENDISPENSER

Container for cereal dispenser / Récipient pour distributeur de céréales / Recipiente para dispensador de cereales / Contenitore per dispenser di cereali

### GETRÄNKEKANNE 1,4 L MIT DECKEL

Jug 1.4 l (49.3 fl.oz.) with lid / Broc pour jus et céréales / Jarra para zumo y cereales / Caraffa per succhi di frutta e cereali

EISRÖHRE  
Ice tube / Tube à glaçons / Tubo para hielo / Tubo del ghiaccio

SMART



mit Crash Ice zu befüllen. Passend zu Saft- und Milchdispensern  
 to be filled with crash ice. Fitting for all juice and milk dispensers

Höhe height	Inhalt capacity	Ø außen Ø outer	18/10 / Kunststoff stainless / plastic	Höhe height	Inhalt capacity	Kunststoff plastic	Höhe height	Inhalt capacity	Ø außen Ø outer	18/10 / stainless steel
50 cm 19.69 in.	3,5 Ltr. 118.4 oz.	11,3 cm 4.45 in.	57.0127.6040	24,5 cm 9.65 in.	1,4 Ltr. 47.4 oz.	57.0060.9900	27 cm 10.63 in.	1 Ltr. 33.9 oz.	7,5 cm 2.95 in.	57.0120.6040



## DISPENSER DISPENSER

### ELEKTROHEIZUNG Heating element / Chauffage électrique / Calefactor eléctrico / Riscaldatore elettrico



für Coffee Urn 5 l  
for coffee urn 5 l (176 oz)

Ø außen cm in.	Heizleistung Watt	Netzspannung Volt	Stecker Plug
17,2 6.77	130	110	NEMA Typ B

60.8881.0140

### BRENNERDOSENHALTER Burner tin holder / Boîte pour brûleur / Cartucho quemador / Alcool solido



für Brennerdose  
for burner tin

Ø außen cm in.	18/10 stainless steel
9,4 3.7	60.8884.0000

## UNIVERSELLE STÄNDER MULTI-PURPOSE STANDS

### BUFFETSTÄNDER „S“ Buffet stand „S“ / Support buffet « S » / Puesto de bufé „S“ / Telaio „S“



ohne Schale und Zubehör  
without dish and accessories

Höhe height cm in.	18/10 stainless steel
9,8 3.86	57.0035.6040



ohne Schale und Zubehör  
without dish and accessories

Höhe height cm in.	18/10 stainless steel
13,6 5.35	57.0036.6040



18/10 stainless steel
57.0036.6040

### BUFFETSTÄNDER „M“ Buffet stand „M“ / Support buffet « M » / Puesto de bufé „M“ / Telaio „M“

FLEUR

FLEUR

### BUFFETSTÄNDER „L“ Buffet stand „L“ / Support buffet « L » / Puesto de bufé „L“ / Telaio „L“

### ETAGERE Etagere / Étagère / Etagère / Alzata

FLEUR

EXCELLENT



ohne Schale und Zubehör  
without dish and accessories

Höhe height cm in.	18/10 stainless steel
21 8.27	57.0037.6040



3-tlg.  
3-part

Höhe height cm in.	18/10 stainless steel
62,2 24.49	57.0037.6040



18/10 stainless steel	versilbert silver plated
12.2243.4230	15.2243.4230

## UNIVERSELLE STÄNDER MULTI-PURPOSE STANDS

**KÜHLPELLET**  
Cooling pellet / Pellet de refroidissement / Elemento enfriador / Elemento refrigerante

**BESTECKSTÄNDER**  
Cutlery holder / Soporte / Expositor de cubiertos /  
Supporto per posate



Ersatzteil für Saftständer 12.2261.0000  
spare part for juice stand 12.2261.0000

Ø außen  
Ø outer  
cm in.  
19 7.48

Kunststoff plastic	Länge length cm in.	Breite width cm in.	Höhe height cm in.	18/10 stainless steel
60.8815.0000	25 9.84	16 6.3	30 11.81	12.0605.0000



## UNIVERSELLE STÄNDER MULTI-PURPOSE STANDS

**KAFFEELÖFFEL**  
coffee/tea spoon / Cuillère à café / Cuchara de café /  
Cucchiaino caffè

**KUCHENGABEL**  
Cake fork / Fourchette à gâteaux / Tenedor tarta /  
Forchettina dolce

**GABEL**  
Fork / Fourchette / TENEDOR / Forchetta

TREND

TREND

TIPTOP



18/10  
stainless steel  
57.0086.6040



einzuhangen in die Fassung  
to clip onto the frame  
Länge  
length  
cm in.  
10,8 4.25

**MENÜLÖFFEL**  
Table spoon / Cuillère de table / Cuchara de mesa /  
Cucchiaio da tavola

**MENÜGABEL**  
Table fork / Fourchette de table / Tenedor mesa /  
Forchetta da tavola

**MENÜMESSER**  
Table knife / Couteau de table / Cuchillo mesa / Coltello  
da tavola



für Besteckständer 12.0605.0000  
for cutlery holder 12.0605.0000

für Besteckständer 12.0605.0000  
for cutlery holder 12.0605.0000

für Besteckständer 12.0605.0000  
for cutlery holder 12.0605.0000

Länge  
length  
cm in.  
19,7 7.76

18/10  
stainless steel  
06.0547.1700

Länge  
length  
cm in.  
19,3 7.6

18/10  
stainless steel  
06.0547.1710

Chromstahl  
chrome steel  
06.0547.1840

**LÖFFEL**  
Spoon / cuiller / cuchara / cucchiaio

TIPTOP



einzuhangen in die Fassung  
to clip onto the frame

Länge  
length  
cm in.  
11 4.33

18/10  
stainless steel  
57.0085.6040

**SILBERPFLEGEMITTEL**

Silver care product / Nettoyant pour argenterie / Producto para cuidado de plata /  
Prodotto per la cura dell'argento



für Silber, Messing und Kupfer, geeignet für leichten bis mäßigen Anlauf, enthält  
Wiederanlauf-Schutz.  
for silver, brass and copper, suitable for slight to moderate tarnish, contains anti-tar-  
nish protection.

Inhalt  
capacity  
Ltr. oz.  
1 33.9

57.0175.9990

75.9211.0000

**SILBERREINIGUNGSPULVER HEPPOLIT**

Silver Cleaning Powder HEPPOLIT / Poudre de nettoyage de l'argenterie HEPPOLIT /  
Polvo limpiador de plata HEPPOLIT / Polvere per la pulizia dell'argento HEPPOLIT



5 kg, wirksam in Verbindung mit HEPP-Silberreinigungsapparat oder HEPP-Silberrei-  
nigungsplatten. 1 Esslöffel HEPPOLIT in 1 Liter heißem Wasser auflösen, Silbergegen-  
stände 2 Minuten in dieser Lauge liegen lassen, spülen.  
5 kg, effective in combination with the HEPP Silver Cleaning Apparatus or HEPP Silver  
Cleaning Plates. Dissolve 1 table spoon of HEPPOLIT in 1 litre of hot water, leave silver  
articles for 2 minutes in this solution, rinse.

# INDEX DE

<b>A</b>	
Ausstellplatte	132
Austerngestell	98
<b>B</b>	
Barständer	85
Behälter für Cerealiendispenser	153
Beschriftungshalter hinten ansteckbar	127
Beschriftungshalter vorne hängend oder als Aufsteller	127
Besteckablage	148
Besteckhalter	127
Besteckständer	158
Blumenvase	107
Brennerdosenhalter	137
Brennerhalter	137
Brotkorb	97
Brotkorb L	121
Brotkorb M	121
Brotkorb S	97
Brotschneidebrett GN 1/1 - Eiche	121
Buffetgestell GN 1/1 INDUCTION PLUS	138
Buffetgestell GN 1/1, schwarz, INDUCTION PLUS	136
Buffetgestell GN 2/3 INDUCTION PLUS	139
Buffetgestell GN 2/3, schwarz, INDUCTION PLUS	136
Buffetgestell rund INDUCTION PLUS	140
Buffetgestell rund, schwarz, INDUCTION PLUS	136
Buffetständer „L“	84
Buffetständer „M“	84
Buffetständer „S“	83
Butterdose	93
<b>C</b>	
Cerealiendispenser drehbar	153
Cerealiendispenser Reihenlösung	152
Chafing Dish GN 1/1	142
Chafing Dish Haube GN 1/1	143
Chafing Dish INDUCTION PLUS, GN 1/1	137
Chafing Dish INDUCTION PLUS, GN 2/3	137
Chafing Dish INDUCTION PLUS, rund	138
Chafing Dish schwarz/gold, INDUCTION PLUS, GN 1/1	134
Chafing Dish schwarz/gold, INDUCTION PLUS, GN 2/3	135
Chafing Dish schwarz/gold, INDUCTION PLUS, rund	135
Chafing Dish schwarz/kupfer, INDUCTION PLUS, GN 1/1	134
Chafing Dish schwarz/kupfer, INDUCTION PLUS, GN 2/3	135
Chafing Dish schwarz/kupfer, INDUCTION PLUS, rund	136
Chafing Dish schwarz/silber, INDUCTION PLUS, GN 1/1	134
Chafing Dish schwarz/silber, INDUCTION PLUS, GN 2/3	135
Chafing Dish schwarz/silber, INDUCTION PLUS, rund	135
Chafing Dish Ø 30 cm	142
Champagnerkühler	87
Champagnerschüssel	86
Chillcup	99
Coffee Urn	154
<b>D</b>	
Deckel mit Ausschnitt	76
<b>E</b>	
Eierbecher	130
Einsatz für Chafing Dish	147
Eisbecher	95
Eisröhre	153
Eisschale	94
Eiswanne	87
Eiswanne GN 1/1	126
Eiswanne L	125
Eiswanne M	125
Eiswasserkanne	101
Elektroheizung	134
Elektroheizung regelbar	134
Essig- / Olflasche	103
Etagere	82
Etagere 3L	117
Etagere L-M-S	116
Etagere M-S	116
Etagere S-XS	116
<b>F</b>	
Fingerschale	99

<b>F</b>	
Flaschen-Gläseteller	90
Flaschenkühler	88
<b>G</b>	
Gabel	159
Gebäckständer	82
Getränkekanne 1,4 L mit Deckel	153
Getränkekühler	87
Glaseinsatz	81
<b>H</b>	
Heizelement für Coffee Urn	154
Holzschale „M“	96
Holzschale „S“	96
Honig-Konfitürendose	85
Hygieneschutz L	131
Hygieneschutz M	131
<b>K</b>	
Kaffeekanne	76
Kaffeelöffel	159
Klapphaube	143
Kuchengabel	159
Kugelglocke	93
Käsedose	101
Kühlakku	130
Kühlpellet	158
<b>L</b>	
Leuchter	107
Löffel	159
<b>M</b>	
Menage	106
Menügabel	158
Menülöffel	158
Menümesser	158
Milch- und Sahnebehälter	76
Milchdispenser	152
Milchkanne	77
<b>O</b>	
Obstkorb	98
<b>P</b>	
Pfeffermühle	103
Pfefferstreuer	103
Platte GN 1/1 Melamin Betonoptik	104
Platte GN 1/1 Melamin Eicheoptik	122
Platte L Melamin Betonoptik	122
Platte L Melamin Eicheoptik	122
Podestfüße M	126
Podestfüße S	127
Podestplatte M Eiche	126
Podestplatte S Eiche	126
Porzellan-Einsatz	134
Porzellanschale „M“	125
Porzellanschale „S“	96
Porzellanschale „S“ mit 3-Teilung	96
Porzellanschale für Besteckablage	148
Porzellanschale L35	124
Porzellanschale L65	124
Porzellanschale M 35	124
Porzellanschale M 65	124
Porzellanschale S 35	123
Porzellanschale S 65	123
Porzellanschale XS 35	123
Porzellanschale XS 65	123
<b>R</b>	
Rahmen GN 1/1 100	120
Rahmen GN 1/1 40	120
Rahmen GN 1/1 70	120
Rahmen L100	120
Rahmen L40	119
Rahmen L70	119
Rahmen M 100	119
Rahmen M 40	118
Rahmen M 70	119
Rahmen S 100	97
Rahmen S 40	118
Rahmen S 70	97
Rahmen XS 100	117
Rahmen XS 40	117
Rahmen XS 70	117
Reservierschild	116
Roheisbehälter	109
Roheiszange	90
Rolltop-Haube GN 1/1, Kunststoff	131
<b>S</b>	
Saftdispenser	152
Salzmühle	103
Salzstreuer	104
Sauciere	93
Schneckenpfanne	102
Senfgefäß	101
Servier- und Menagentablett „M“	95
Servier- und Menagentablett „S“	95
Servierplatte	93
Serviertablett	100
Serviettenring	108
Silberpflegemittel	160
Silbereinigungspulver HEPPOLIT	160
Steg für Brotkorb, Etagere L-M-S	116
Ständer für 3 Konfitüreläser	84
Ständer für 5 Konfitüreläser	84
Ständer für Champagnerkühler	89
Suppenstation	144
<b>T</b>	
Teekanne	76
Teesieb	80
Teesieb 18/10 f. Teekanne 6053290600	78
Teesieb 18/10 f. Teekanne 6053291200	78
Tellerglocke	110
Tischnummer	109
Tischnummernschild	109
Tischnummernständer	109
Toastständer	130
Tortenmesser	129
Tortenmesserbehälter	130
<b>U</b>	
Universalständer	83
Unterteller	94
<b>W</b>	
Weinkühler	86
Weinkühlerständer	89
Windlicht	107
<b>Z</b>	
Zahnstocherbehälter	103
Zitronenpresse	80
Zuckerbehälter	76
Zuckerbox	80
Zuckerdose	77
Zuckerstreuer	79
Zuckerständer	81
Zwischensteg für GN Einsätze	151

# INDEX EN

## B

Banquet tray  
Beverage cooler  
Bottle and glass tray  
Bottle-cooler  
Bread basket  
Bread basket L  
Bread basket M  
Bread basket S  
Bread cutting board GN 1/1 – Oak  
Buffet stand "L"  
Buffet stand "M"  
Buffet stand "S"  
Buffet stand GN 1/1 INDUCTION PLUS  
Buffet stand GN 2/3 INDUCTION PLUS  
Buffet stand round INDUCTION PLUS  
Burner holder  
Burner tin holder  
Butter dish

## C

Cake fork  
Cake knife  
Cake knife stand  
Candelabra  
Candle lamp  
Cereal dispenser in-line  
Cereal dispenser rotatable  
Chafing Dish black/copper, INDUCTION PLUS, GN 2/3  
Chafing Dish black/copper, INDUCTION PLUS, GN1/1  
Chafing Dish black/copper, INDUCTION PLUS, round  
Chafing Dish black/gold, INDUCTION PLUS, GN 1/1  
Chafing Dish black/gold, INDUCTION PLUS, GN 2/3  
Chafing Dish black/gold, INDUCTION PLUS, round  
Chafing Dish black/silver, INDUCTION PLUS, GN 1/1  
Chafing Dish black/silver, INDUCTION PLUS, GN 2/3  
Chafing Dish black/silver, INDUCTION PLUS, round  
Chafing Dish cover GN 1/1  
Chafing Dish GN 1/1  
Chafing Dish INDUCTION PLUS, GN 1/1  
Chafing Dish INDUCTION PLUS, GN 2/3  
Chafing Dish INDUCTION PLUS, round  
Chafing Dish Ø 30 cm  
Champagne bowl  
Champagne cooler  
Cheese dish  
Chillcup  
Chillcup 18/10 13 cm, 2 parts  
Coffee pot  
Coffee urn  
coffee/tea spoon  
Container for cereal dispenser  
Cooling pellet  
Cover  
Crosspiece for bread basket, etagere L-M-S  
Cruet stand  
Cutlery holder

## D

Dome cover

## E

Egg cup  
Etagere  
Etagere 3L  
Etagere L-M-S  
Etagere M-S  
Etagere S-XS

## F

Finger bowl  
Flap rolltop cover  
Fork  
Frame GN 1/1 100  
Frame GN 1/1 40  
Frame GN 1/1 70  
Frame L 100  
Frame L 40  
Frame L 70  
Frame M 100

## F

132 Frame M 40  
87 Frame M 70  
90 Frame S 100  
88 Frame S 40  
97 Frame S 70  
121 Frame XS 100  
121 Frame XS 40  
97 Frame XS 70  
121 Fruit basket  
84 G

## H

136 Heating element  
136 Heating element adjustable  
137 Heating element for coffee urn  
93 Hygienic cover L  
Hygienic cover M

## I

159 Ice bucket

129 Ice cream bowl

130 Ice cream cup

107 Ice pack

152 Ice pan

153 Ice tongs

135 Ice tray GN 1/1

Ice tray L

134 Ice tray M

Ice tube

136 Insert for Chafing Dish

## J

134 Jam/honey pot

85 Jug 1.4 l (49.3 fl.oz.) with lid

135 Juice dispenser

## L

134 Label holder attachable

Label holder hinged

134 Lemon squeezer

134 Lid with cut-out

## M

135 Milk dispenser

143 Milk jug

142 Multi purpose stand

137 Mustard pot

## N

138 Napkin ring

142 O

86 Oyster rack

## P

99 Pastry stand

99 Pedestal feet M

76 Pedestal feet S

154 Pedestal plate M oak

159 Pedestal plate S oak

153 Pepper mill

158 Pepper shaker

110 Plate GN 1/1 Melamine concrete look

116 Plate GN 1/1 Melamine oak look

106 Plate L Melamine oak look

158 Plate L Melamine concrete look

Porcelain bowl for rack for utensils

148 Porcelain dish "M"

93 Porcelain dish "S"

Porcelain dish "S" with 3 divisions

130 Porcelain dish L 35

82 Porcelain dish L 65

117 Porcelain dish M 35

116 Porcelain dish M 65

116 Porcelain dish S 35

116 Porcelain dish S 65

Porcelain dish XS 35

99 Porcelain dish XS 65

143 Porcelain insert

## R

120 Rack for utensils

120 Reserved sign

120 Roll-top cover GN 1/1, plastic

## S

119 Salt mill

119 Salt shaker

## S

118 Sauce boat  
119 Serving platter

97 Serving tray

118 Serving tray "M"

97 Serving tray "S"

117 Silver care product

117 Silver Cleaning Powder HEPPOLIT

117 Snack stand

98 Snail dish

Soup Station

Spoon

Spoon rest

81 Stand for 3 jam glasses

Stand for 5 jam glasses

134 Stand for champagne cooler

134 Stand for wine cooler

154 Strut

131 Sugar bowl

76 Sugar box

80 Sugar dispenser

79 Sugar server

81 T

95 Table fork

130 Table knife

87 Table number

92 Table number sign

126 Table number stand

125 Table spoon

125 Tea pot

153 Tea strainer

147 Tea strainer stainless steel f. tea pot

6053290600

Tea strainer stainless steel f. tea pot

6053291200

153 Toast rack

152 Toothpick stand

U

127 Underliner

94 V

76 Vase

107 Vinegar / oil bottle

103 W

76 Water pitcher

101 Wine cooler

83 Wood dish "M"

96 Wood dish "S"

96

# INDICE FR

<b>A</b>	
Assiette pour bouteille/verre	
<b>B</b>	
Bac en porcelaine	90
Bac à glace	129
Bac à glace GN 1/1	87
Bac à glace L	126
Bac à glace M	125
Bac à lait et à crème	125
Beurrier	76
Bloc réfrigérant	130
Bougeoir	107
Boîte confiture/miel	85
Boîte pour brûleur	137
Boîte à fromage	101
Boîte à sucre	80
Broc pour jus et céréales	153
Burette à vinaigre/huile	103
<b>C</b>	
Cadre GN 1/1 100	120
Cadre GN 1/1 40	120
Cadre GN 1/1 70	120
Cadre L100	120
Cadre L40	119
Cadre L70	119
Cadre M 100	119
Cadre M 40	118
Cadre M 70	119
Cadre S 100	97
Cadre S 40	118
Cadre S 70	97
Cadre XS 100	117
Cadre XS 40	117
Cadre XS 70	117
Cafetièr	76
Carafe à eau glacée	101
Chafing Dish GN 1/1	142
Chafing Dish INDUCTION PLUS GN 2/3	137
Chafing dish INDUCTION PLUS, GN 1/1	137
Chafing Dish INDUCTION PLUS, rond	138
Chafing Dish noir/argent, INDUCTION PLUS, GN 1/1	134
Chafing Dish noir/argent, INDUCTION PLUS, GN 2/3	134
Chafing Dish noir/argent, INDUCTION PLUS, rond	135
Chafing Dish noir/PVD cuivre, INDUCTION PLUS, GN 1/1	134
Chafing Dish noir/PVD cuivre, INDUCTION PLUS, GN 2/3	135
Chafing Dish noir/PVD cuivre, INDUCTION PLUS, rond	135
Chafing Dish noir/PVD or, INDUCTION PLUS, GN 1/1	134
Chafing Dish noir/PVD or, INDUCTION PLUS, GN 2/3	135
Chafing Dish noir/PVD or, INDUCTION PLUS, rond	135
Chafing Dish Ø 30 cm	142
Chaufrage électrique	134
Chaudrage électrique réglable	134
Chillcup	99
Cloche pour assiette	110
Cloche ronde	93
Coquetier	130
Corbeille à fruits	98
Corbeille à pain	97
Corbeille à pain L	121
Corbeille à pain M	121
Corbeille à pain S	97
Coupe à glace	94
Couteau de table	158
Couteau à tarte	129
Couvercle avec fente	76
Couvercle rabattable	143
cuiller	159
Cuillère de table	158
Cuillère à café	159
<b>D</b>	
Distributeur de lait	152
Distributeur à jus	152
Distributeurs de céréales alignés	152
Distributeurs de céréales pivotants	153
<b>E</b>	
Ensemble condiments	106
<b>F</b>	
Fourchette	93
Fourchette de table	130
Fourchette à gâteaux	107
<b>M</b>	
Moulin à poivre	137
Moulin à sel	101
<b>N</b>	
Nettoyant pour argenterie	103
Numéro de table	103
<b>P</b>	
Panneau de réservation	120
Panneau pour numéros de table	120
Passoire à thé	120
Pellet de refroidissement	119
Photophore	119
Pichet à lait	119
Pieds d'estrade M	118
Pieds d'estrade S	119
Pince en fonte brute	97
Planche à pain GN 1/1 - Chêne	118
Plaque GN 1/1 mélamine look béton	97
Plaque L mélamine look béton	117
Plaque L mélamine look chêne	117
Plat à servir	76
Plateau	101
Plateau d'exposition	142
Plateau de présentation	137
Plateau de service et à condiments « M »	137
Plateau de service et à condiments « S »	138
Plateau d'estrade M chêne	134
Plateau d'estrade S chêne	134
Poivrière	134
Porte-couverts	135
Porte-toasts	135
Poudre de nettoyage de l'argenterie HEPPOLIT	134
Poêle à escargots	102
Presse-citron	135
Présentoir de bar	135
Présentoir à pâtisseries	136
Présentoir à sucre	136
<b>R</b>	
Rafraîchisseur	134
Rafraîchisseur de boissons	135
Rafraîchisseur à vin	135
Range-couverts	135
Rince-doigts	135
Rond de serviette	142
Récipient en fonte brute	134
Récipient en porcelaine	134
Récipient en porcelaine L35	99
Récipient en porcelaine L65	110
Récipient en porcelaine M35	93
Récipient en porcelaine M65	130
Récipient en porcelaine pour le rangement des couverts	98
Récipient en porcelaine S 65	121
Récipient en porcelaine S35	121
Récipient en porcelaine XS 35	97
Récipient en porcelaine XS 65	94
Récipient en porcelaine « M »	158
Récipient en porcelaine « S »	129
Récipient en porcelaine « S » plat avec trois compartiments	76
Récipient pour Chafing Dish	159
Récipient pour couteau à tarte	158
Récipient pour distributeur de céréales	159
Récipient à cure-dents	159
Récipient à sucre	152
<b>S</b>	
Saupoudreuse à sucre	154
Seau à champagne	151
Soporte	82
Sous-tasse	117
Station à soupe	116
Sucrier	116
Support buffet GN 1/1 INDUCTION PLUS	116
Support buffet GN 2/3 INDUCTION PLUS	116
Support buffet rond INDUCTION PLUS	116
Support buffet « L »	158
Support buffet « M »	159
Support buffet « S »	159
Support pour 3 pots de confiture	103
Support pour 5 pots de confiture	103
Support pour brûleur	103
Support pour Chafing Dish	103
Support pour corbeille à pain, étagère L-M-S	160
Support pour huîtres	109
Support pour inscription accroché à l'avant ou en tant que présentoir	109
Support pour inscription, à l'arrière	109
Support pour numéros de table	109
Support pour rafraîchisseur à vin	80
Support pour seau à champagne	158
Support universel	107
<b>T</b>	
Théière	126
Tube à glaçons	92
<b>U</b>	
Urne à café	122
<b>V</b>	
Vase	122
Verre de recharge	93
Verre à glace	95

# INDICE ES



<b>A</b>	<b>I</b>	<b>S</b>	
Acumulador	130	Sartén caracoles	102
Azucarero	76	Servicio para condimentos	106
<b>B</b>	<b>J</b>	Servilletero	108
Bajoplatos "M"	95	Soporte ostras	98
Bajoplatos "S"	95	Soporte para 3 botes de mermelada	84
Bandeja	100	Soporte para 5 botes de mermelada	84
Bandeja de banquete	132	Soporte para bufé GN 1/1 INDUCTION PLUS	138
Bandeja para botella y vasos	90	Soporte para bufé GN 2/3 INDUCTION PLUS	139
Bol de champán	86	Soporte para bufé, redondo INDUCTION PLUS	140
Bote para miel-mermelada	85	Soporte para cubiertos	127
<b>C</b>	<b>L</b>	Soporte para cubo champán	89
cafetera	76	Soporte para etiqueta, colgante delante o como expositor	127
Calefactor eléctrico	134	Soporte para etiqueta, parado detrás	127
Calefactor eléctrico regulable	134	Soporte para panera, Etagére L-M-S	116
Campana con pomo	110	Soporte quemador	137
Candelero	107	Soporte universal	83
Cartucho quemador	137		
CESTA PARA FRUTA	98		
Chafing Dish GN 1/1	142		
Chafing Dish INDUCTION PLUS GN 2/3	137		
Chafing dish INDUCTION PLUS, GN 1/1	137		
Chafing Dish INDUCTION PLUS, redondo	138		
Chafing Dish negro/cobre PVD, INDUCTION PLUS, GN 1/1	134		
Chafing Dish negro/cobre PVD, INDUCTION PLUS, GN 2/3	135		
Chafing Dish negro/oro PVD, INDUCTION PLUS, redondo	134		
Chafing Dish negro/plata, INDUCTION PLUS, GN 1/1	135		
Chafing Dish negro/plata, INDUCTION PLUS, GN 2/3	135		
Chafing Dish negro/plata, INDUCTION PLUS, redondo	135		
Chafing Dish negro/rame PVD, INDUCTION PLUS, redondo	135		
Chafing Dish Ø 30 cm	142		
Chillcup	99		
Colador de té	80		
Copa Helado	94		
Cubeta para hielo	87		
Cubeta para hielo GN 1/1	126		
Cubeta para hielo L	125		
Cubeta para hielo M	125		
Cubierta de domo	93		
Cubo bebidas	87		
Cubo champán	87		
cuchara	159		
Cuchara de café	159		
Cuchara de mesa	158		
Cuchillo mesa	129		
Cuchillo tarta	129		
<b>D</b>			
depósito para chafing dish			
Dispensador de cereales, in-line	147	Puesto de bufé "L"	84
Dispensador de cereales, rotativo	152	Puesto de bufé "M"	84
Dispensador de zumo	152	Puesto de bufé "S"	83
Dispensador leche			
<b>E</b>			
Elemento calefactor para urna de café	152	<b>R</b>	
Elemento enfriador	154	Recipiente cuchillo tarta	130
Enfriador botella	158	Recipiente de leche y crema	76
Estantería intermedia para interior GN	86	Recipiente de porcelana "M"	96
Etagère	151	Recipiente de porcelana "S"	96
Etagère 3L	82	Recipiente de porcelana "S" plano, con 3 divisiones	95
Etagère L-M-S	117	Recipiente de porcelana L 35	124
Etagère M-S	116	Recipiente de porcelana L65	124
Etagère S-XS	116	Recipiente de porcelana M 35	124
Etiqueta número de mesa	116	Recipiente de porcelana M 65	124
Etiqueta reservado	109	Recipiente de porcelana para soporte de cubiertos	148
Expositor de cubiertos	109	Recipiente de porcelana S 35	123
Exprimidora	109	Recipiente de porcelana S 65	123
<b>F</b>		Recipiente XS 35	123
Farol	107	Recipiente hielo	90
Florero	107	Recipiente para dispensador de cereales	153
<b>H</b>		Recipiente queso	101
Huevera	130	Recipiente sopa	144
<b>I</b>		<b>S</b>	
		Salero	104
		Salsera	93

# INDICE IT



<b>A</b>	<b>E</b>	<b>T</b>
Alcool solido	Elemento refrigerante	130 Telaio GN 1/1 70
Alzata	Elemento riscaldante per coffee urn	130 Telaio GN 1/1 INDUCTION PLUS
Alzata 3 L		138 Telaio GN 2/3 INDUCTION PLUS
Alzata L-M-S		139 Telaio L' 100
Alzata M-S		120 Telaio L 40
Alzata per dolci		119 Telaio L' 70
Alzata per snack		119 Telaio M 100
Alzata S-XS		119 Telaio M 40
<b>B</b>		118 Telaio M 70
Base piedistallo M		119 Telaio rotondo INDUCTION PLUS
Base piedistallo S		140 Telaio S 100
Bicchiere per gelato		97 Telaio S 40
<b>C</b>		118 Telaio S 70
caffettiera		97 Telaio XS 100
Campana per dolci		117 Telaio XS 40
Candeliere		117 Telaio XS 70
Candeliere per esterni		153 Tubo del ghiaccio
Caraffa per aceto/olio		
Caraffa per acqua		
Caraffa per succhi di frutta e cereali		
Cestino frutta		
Cestino portapane		
Cestino portapane L		
Cestino portapane M		
Cestino portapane S		
Chafing Dish INDUCTION PLUS GN 2/3		
Chafing dish INDUCTION PLUS, GN 1/1		
Chafing Dish INDUCTION PLUS, rotondo		
Chafing Dish nero/argento, INDUCTION PLUS, GN 1/1		
Chafing Dish nero/argento, INDUCTION PLUS, GN 2/3		
Chafing Dish nero/argento, INDUCTION PLUS, rotondo		
Chafing Dish nero/oro PVD, INDUCTION PLUS, GN 1/1		
Chafing Dish nero/oro PVD, INDUCTION PLUS, GN 2/3		
Chafing Dish nero/oro PVD, INDUCTION PLUS, rotondo		
Ciotola in legno "M"		
Ciotola in legno "S"		
Ciotola in porcellana "M"		
Ciotola in porcellana "S"		
Ciotola in porcellana "S" con 3 vaschette		
Ciotola in porcellana L 35		
Ciotola in porcellana L 65		
Ciotola in porcellana M 35		
Ciotola in porcellana M 65		
Ciotola in porcellana per vassoio porta posate		
Ciotola in porcellana S 35		
Ciotola in porcellana S 65		
Ciotola in porcellana XS 35		
Ciotola in porcellana XS 65		
Coffee Urn		
Colino per tè		
Coltello da tavola		
Coltello torta		
Contenitore coltello per torte		
Contenitore per dispenser di cereali		
Contenitore per zucchero rettangolare		
Coperchio con punto aperto per cucchiaio		
Coperchio per chafing dish GN 1/1		
Coperchio rolltop		
Coppa gelato		
Coppa lavadita		
Copripiatto		
Cucchiaino caffè		
cucchiaio		
Cucchiaio da tavola		
<b>D</b>		
Dispenser latte		
Dispenser per cereali girevole		
Dispenser per cereali in-line		
Dispenser per succhi di frutta		
<b>E</b>		
Forchetta		
Forchetta da tavola		
Forchettina dolce		
Fornello		
<b>F</b>		
Inserto in vetro		
inserto piatto chafing dish		
Inserto porcellana		
interno in porcellana		
<b>I</b>		
Lattiera		
Legatovagliolo		
<b>M</b>		
macinasale		
Menage		
micinapepe		
<b>N</b>		
Numero tavolo		
<b>P</b>		
Padella per lumache		
Pepiera		
Piattino		
Piatto GN 1/1 Melamina Effetto cemento		
Piatto GN 1/1 Melamina Effetto rovere		
Piatto LMelamina Effetto cemento		
Piatto LMelamina Effetto rovere		
Pinza per ghiaccio		
Poggia posate		
Polvere per la pulizia dell'argento HEPPOLIT		
Ponticello per inserti GN		
Porta stuzzicadenti		
Porta targhette anteriore da appendere o da esposizione		
Porta targhette posteriore		
Portaburro		
Portafommaggio		
Portatoast		
Portauovo		
Prodotto per la cura dell'argento		
<b>R</b>		
Raffredda-bevande		
Recipiente per zucchero		
Rinfrescabottiglie		
Rinfrescavino		
Riscaldatore elettrico		
Riscaldatore elettrico regolabile		
<b>S</b>		
Saliera		
Salsiera		
Secchiello del ghiaccio		
Secchiello ghiaccio		
Secchiello per champagne		
Set per miele e marmellate		
Set per servire lo zucchero		
Sottobicchieri/bottiglia		
Spargizucchero		
Spremilimone		
Supporto multifunzione per piatti		
Supporto per 3 vasetti di confettura		
Supporto per 5 vasetti di confettura		
Supporto per cestino portapane, alzata L-M-S		
Supporto per numero tavolo		
Supporto per piatto frutti di mare		
Supporto per posate		
Supporto per rinfrescavino		
Supporto secchiello per champagne		
<b>T</b>		
Tagliere per pane GN 1/1 - Rovere		
Targhetta numero tavolo		
Targhetta Reserviert		
Tavola per piedistallo M Rovere		
Tavola per piedistallo S Rovere		
teiera		
Telaio "L"		
Telaio "M"		
Telaio "S"		
Telaio GN 1/1 100		
Telaio GN 1/1 40		

Art.-Nr. 79.0001.0000/printed 03.2024

Alle Angaben sind unverbindlich. Druckfehler, Änderungen und Irrtum für den gesamten Inhalt vorbehalten. Farbabweichungen möglich.  
All data without obligation. The entire content is subject to misprints,  
changes and errors. Colour variations are possible.



**proHeq GmbH**  
**HEPP**  
Carl-Benz-Straße 10  
75217 Birkenfeld  
Germany  
Phone: +49 7231 4885 100  
[info@hepp.de](mailto:info@hepp.de)  
[hepp.de](http://hepp.de)

